



**EXCLUSIVO**

Página/12 tuvo acceso al texto completo

# EL PLAN PARA YPF

Se venderán cuencas enteras, oleoductos, refinerías y estaciones de servicio y se desafectarán 18.000 empleados.

Página/6

# Página/12

el país a diario

Año 4 - N° 1093 - Precio de este ejemplar: ★ 4000 Recargo venta interior: ★ 400. En Uruguay: N\$ 1200

Buenos Aires, miércoles 19 de diciembre de 1990

## El fiscal militar pidió la pena de muerte para Seineldín y otros cuatro cabecillas carapintada

Página 2/3



# LOS CINCO DEL PATIBULO

**274 POLICIAS PARA QUEMAR 587 KILOS DE COCAINA**

Página 1/1

*Saúl Bouer se hará cargo de la Subsecretaría de Finanzas Públicas tras la renuncia de Cuello*

## DESPUES DE LA GUILLOTINA

Página 5

## CARTAS

La carta llegó el jueves. Firmada por el ministro de Salud y Acción Social, Alberto Kohan, invitaba a la CGT a designar sus cuatro representantes en el directorio de la ANSSAL, cuya normalización formó parte de los acuerdos posteriores a la ruptura de Lorenzo Miguel con Saúl Ubaldini. Con la presencia de 23 miembros, el Consejo Directivo la consideró en su sesión de ayer, y decidió responder que había escogido para esos cargos a Juan Palacios, de la UTA; Alejandro Caraso, de prensa; Luis Morán, de alimentación; y Cayo Ayala, de los obreros navales. Cerraron el sobre, despacharon la respuesta y se sentaron a esperar la reacción de Kohan cuando descubra que, por error, remitió su invitación a "Confederación General del Trabajo, Azopardo 802, Capital Federal".

A la hora oficial,  
**24** por Miguel Briante

**7** El extraño caso del muchacho druso,  
por James Neilson

Naipes marcados,  
por Mario Wainfeld **2**



Por Mario Wainfeld\*

## Naipes marcados

Un personaje de una novela de Juan José Saer sostenía que la única manera segura de ganar al póker era haciendo trampas. Su nieto, timbero insigne, reflexionaba: "Se ve que no le gustaba el juego. Yo jugaría contra un tipo que me está haciendo trampa si esa trampa me permite alguna chance". Así "jugamos" quienes apostamos a una democracia con cartas marcadas, caracterizada por el desenfado con que procesistas (genocidas, cómplices y apologistas) "forman parte del juego". Rico, Bussi, Alsogaray, etc., forman partidos políticos, pelean votos, etc., lo que se "celebra" sin plantearse una duda elemental: ¿qué harán si no los logran? ¿no volverán a sus andadas? A su vez, los poderes económicos que hoy juegan sus fichas al "sistema", ¿seguirían haciéndolo si los gobiernos democráticos aplicaran políticas diferentes, impulsaran otro mejor reparto de la riqueza y el poder? Las dudas son inevitables... si es que hay dudas. Militares intolerantes, poderes económicos habituados al rédito inmenso sin contrapartida social ni fiscal no habrán cambiado de la noche a la mañana. Aceptan la democracia porque "les va conviniendo". Si pierden guardan el golpe bajo la manga. En materia política —como dice Oscar Landi— algunos patean con las dos piernas. Todos lo sabemos. Igual que el tozudo personaje de Saer, seguimos jugando mientras conservemos mínimas chances.

Quiero ligar esta disquisición filosófico-timbera con el juicio a los militares y civiles que ensangrentaron el país el 3 de diciembre. Menem pidió para ellos la pena de muerte, vía justicia militar. ¿Qué debemos decir quienes repudiamos —al unísono— la pena capital y la barbarie carapintada? La respuesta ético-política es evidente aunque suscite bronca y sensación de arrojar margaritas a los chanchos: la oposición a la pena de muerte (y dicho sea de paso a los tribunales especiales, sobre todo a los militares) también debe tutelar a Seineldín y a sus vándalos. Un régimen político extiende sus garantías a sus componentes más brutales y antisociales, aun a aquellos que lo desprecian.

Nadie es angelical; la solución irrita. Pero es parte del duro precio a pagar por construir una sociedad mejor, que no será aquella que mate según el humor o el criterio del jefe sino aquella que reprima eficazmente el delito e impida la impunidad. El nuevo capricho de Menem (siempre proclive al atajo, la solución simplista y drástica) es una incongruencia presente y un riesgoso boomerang para el futuro. Mejor camino es recuperar la perdurable consigna de las Madres (soterrada por esta democracia boba): juicio y castigo a los culpables. Y pelear para que esta vez no haya impunidad. La muerte es cosa "de ellos". Lo nuestro es la difícil apuesta a construir una sociedad mejor, más digna, más humana, más respetuosa hasta con aquellos que juegan con naipes marcados y vidas ajenas.

\* Director de la revista Unidos.

## EL FISCAL MILITAR PIDIO CINCO

## EL FANTASMA DEL

El fiscal del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas pidió la pena de muerte para Seineldín, acusado de "promotor y cabecilla" de la rebelión, y otros cuatro oficiales carapintada. La defensa de los acusados planea una renuncia masiva en protesta por los mecanismos elegidos por el tribunal mientras crecen las diferencias entre el Ejecutivo y la Justicia sobre el futuro trámite de apelación.



Coronel Luis Baraldini, otro pedido de pena de muerte.

"Cabecilla" de la rebelión en el Regimiento Patricios.

## Opinión

Por Hugo Cañón\*

Se ha inaugurado la jurisprudencia del miedo para que todo funcionario se domestique ante las instrucciones de cualquier poder en cualquier hipótesis. Ya saben todos los fiscales a qué atenerse. No importa la razón del acto, la finalidad de la decisión, la competencia del órgano, la vigencia temporal o territorial de las normas, la supremacía de la Constitución, la libertad individual, el derecho a opinar técnicamente, la división y equilibrio de los poderes, ni siquiera importa ya el Poder Judicial. Lo importante es obedecer siempre.

Así concluya su pedido de amparo el doctor Guillermo Julio Oviña —actual presidente de la Cámara de Apelaciones en lo Criminal de la Capital— al reclamar judicialmente ante su cesantía decretada por el administrador que detentó el poder en el período 1962/1963. Su "falta" consistió en no "obedecer" al gobernante de turno.

Ese avance del Poder Ejecutivo sobre el Poder Judicial no es exclusivo de aquel período irregular de gobierno. Muchos son los antecedentes que registran tendencias en igual sentido desde el remoto caso Castro (año 1882) que originara el notable dictamen producido por el fiscal de Cámara, doctor Gerónimo Cortés.

Sucede que el poder es por naturaleza usurpador y por ello tiende a ocupar la mayor cantidad de espacio posible; lo que se agrava cuando no sobran escrúpulos y falta una normativa delimitadora precisa y clara y la voluntad indeclinable de impedirlo. Dicho de otro modo: la concentración de poder depende, por un lado, de los propios límites que se fije el gobernante y, por otro, de los que establezcan las fuerzas pluralistas —institucionales o no— que actúan en la sociedad.

En un sistema republicano el gobernante contiene su propio desborde de poder cuando, dando cumplimiento al juramento prestado, se subordina estrictamente al ordenamiento jurídico (Constitución y leyes) y cumple el

En un cuartel un día hábil, a la hora que señala el Presidente. Lejos del llanto de familiares y amigos. De pie, con una pared en la espalda. Los ojos vendados. Un rosario en las manos, si así lo quieren. Enfrente, en fila, un grupo de militares apuntando. Así resultará el fusilamiento del coronel Mohamed Ali Seineldín y cuatro de sus seguidores, si, como quiere el Gobierno, termina cumpliéndose la pena de muerte reclamada ayer por el fiscal del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, general Carlos Domínguez, para los responsables del último levantamiento carapintado. Además de Seineldín, la pena de muerte fue pedida para el coronel Luis Baraldini, el teniente coronel Osvaldo Tévere, el mayor Hugo Abete y el mayor Pedro Mercado. El fiscal imputó a Seineldín el cargo de "promotor y cabecilla" de la sublevación, en tanto que los cuatro oficiales restantes fueron considerados solamente "cabecillas".

El general Domínguez, que dio a conocer frente a los militares defensores su pedido de condena, consideró, además, "cabecillas" del alzamiento militar al teniente coronel Antonio Pérez Cometto y a los mayores Jorge Mones Ruiz y Roberto Fernández, para quienes solicitó prisión o reclusión por tiempo indeterminado.

En un extenso escrito que llegó anteanoche a la Casa de Gobierno, simultáneamente cuando se conocía en el seno del Consejo Supremo, el fiscal castrense reclamó tres años de prisión para el mayor Horacio Lanari; doce años para el capitán Gustavo Breide Obeldi; catorce años para el mayor Esteban Rafael; quince años para el teniente coronel Angel León; diecisiete años para el mayor Héctor Romero Mundani; veinte años para

el mayor Osvaldo Zacarías y veintidós años de reclusión o prisión para el coronel Oscar Vega. Los rebeldes carapintada fueron notificados el pasado lunes en su lugar de prisión del planteo formulado por el fiscal militar.

Las diferencias en la gradación de las penas obedecería al grado de participación en los hechos del lunes 3 de diciembre, según fuentes militares. Por ejemplo, se tomó como atenuante del coronel Vega su condición de oficial de intendencia, mientras que para el mayor Mercado se pidió la pena capital no sólo por haber sublevado una unidad en Entre Ríos sino también por su participación en los episodios donde falleció un soldado conscripto de apellido Gómez.

Frente a las penas solicitadas por el fiscal militar, los defensores de los carapintada analizaban la posibilidad de una renuncia masiva, con la obvia intención de dilatar la resolución final del Consejo Supremo. Esta hipótesis de trabajo surgió tras la reunión de los defensores con el fiscal Domínguez, en la que se les informó oficialmente las condenas que se solicitaban para los militares involucrados en la última asonada.

Más allá de la estrategia dilatoria diseñada por la defensa, el mecanismo establecido por el Consejo para tomar vista del expediente y presentar un alegato es bastante engorroso, ya que en turnos rigurosos los representantes deberán elevar los fundamentos con el descargo.

Precisamente esta rigurosidad, que los obliga a ver el expediente en 12 horas y presentar el alegato en 24, es lo que los defensores objetan. Los oficiales que representan a los militares carapintada denunciaron que no se les permitió ver los sumarios, presentar pruebas y otros procedi-

## La jurisprudencia del miedo

mandato conferido por el pueblo soberano (notable diferencia con las autocracias).

La sociedad, por su lado, establece los límites cuando ejerce plenamente sus derechos, no tolerando excesos ni atropellos de la autoridad, como tampoco la manipulación de un poder del Estado por parte de otro.

Por supuesto que ese marco limitativo no se perfecciona de una vez y para siempre; es parte de lo cotidiano. Los avances y retrocesos analizados en perspectiva marcan una tendencia, y ésta será de carácter democrático cuando mejor funcionen los controles y contrapesos. Es necesaria tanto la legislación adecuada como la vigilante actitud ciudadana.

Me permito reiterar lo que sostuve al dictaminar acerca del indulto presidencial de octubre de 1989, declarado inconstitucional por la Cámara Federal de Bahía Blanca: "En una República no puede atribuirse a alguno de los tres órganos del Estado facultades y prerrogativas propias de una monarquía, sosteniéndose la división de poderes como 'garantía de libertad' y para que el 'poder contenga al poder' por medio del mutuo control y la interacción entre los mismos. En ese contexto los fiscales ejercen sus funciones no por comisión de uno de los ciudadanos poderes, sino en cumplimiento de los deberes que la ley les impone".

En el informe final sobre "Sistemas Penales y Derechos Humanos en América Latina", elaborado en el Instituto Interamericano de Derechos Humanos, se sostiene: "A través de una dependencia del ministerio público del Poder Ejecutivo, éste puede tener una intervención de tal magnitud en el proceso penal, que imposibilite cualquier juzgamiento imparcial, puesto que el Poder Ejecutivo determinará, conforme a su interés político de momento, quién deba o no ser sometido a juicio, contra quién se deba o no ejercer la acción penal; puede declamarse legalmente el principio de obligatoriedad de la acción penal,

pero, en los hechos, un ministerio público sin autonomía implica un irrestricto criterio de oportunidad concedido al Poder Ejecutivo".

En el aludido informe, publicado en 1986, se formulan recomendaciones que considero deben movilizar nuestra preocupación para ejercer una función contenedora:

"1) Que se establezca la necesidad de la institución del ministerio público en todos los países del área, como garantía de funcionamiento del verdadero sistema procesal acusatorio.

"2) Que se reforce la autonomía e independencia del ministerio público, en forma que los poderes ejecutivos no puedan afectar la independencia judicial promoviendo u obstruyendo el ejercicio de las acciones penales en forma arbitraria.

"3) Que se otorguen garantías de nombramiento, promoción y estabilidad a los miembros del ministerio público, análogas a las de los jueces.

"4) Que, en lo posible, se organicen los cuerpos del ministerio público en forma autónoma del Poder Ejecutivo o como organismos autónomos dentro de los poderes judiciales.

"5) Establecer un sistema de control de la representación parlamentaria popular sobre el ministerio público, por medio de delegados permanentes u otro sistema análogo.

"6) Legitimar activamente la intervención del ministerio público como parte en todos los procesos o procedimientos que tuviesen por objeto la tutela de los intereses públicos e indisponibles de la sociedad (intereses difusos)."

De la sociedad argentina depende que la jurisprudencia del miedo abra paso decididamente a claras reglas de un estado de derecho.

Ello, por supuesto, si pretendemos —seriamente— colocarnos entre los países mejor organizados jurídicamente.

\* Fiscal de la Cámara Federal de Bahía Blanca.



## CONDENAS A MUERTE

# PAREDON

mientos que, a su entender, constituirían una violación al legítimo derecho de defensa en juicio. Los defensores presentaron esta queja en particular y si la Cámara Federal —instancia de apelación— considera consistente la objeción podría anular todo el proceso realizado por los tribunales castrenses.

Con todo, la pena capital no es de fácil aplicación. Para que el Consejo Supremo dicte una pena de muerte es necesario que los nueve integrantes del tribunal castrense estén presentes en la sala, ya que si uno solo estuviera ausente, la pena no podrá aprobarse. En el caso de que el tribunal funcione a pleno, es necesario que dos tercios de los votos se pongan de acuerdo en aplicar la pena capital.

Una vez que el Consejo Supremo de las FF.AA. apruebe las penas, se habilita una instancia de apelación ante la Cámara Federal, prevista en el Código de Justicia Militar (reforma de 1984). Los camaristas tendrían entonces distintas alternativas frente a la resolución del tribunal castrense:

- No abrir el recurso de apelación, puesto que el fallo del Consejo Supremo "es considerado perfecto".

- Abrir el recurso y analizar el fondo de la cuestión. Esto significa, abrir prueba, escuchar a las partes y finalmente modificar la sentencia en más o en menos.

- "Es mentira que debamos atenernos al dictamen del Consejo Supremo, nosotros estamos habilitados para analizar el fondo de la cuestión según nuestra perspectiva", comentó a **Página/12** un integrante de la Cámara Federal.

—¿La suya es una posición teórica o reconoce antecedentes?

—El ejemplo más cercano es nuestra sentencia en la causa Aeroparque, donde cambiamos la resolución que había suscripto el Consejo Supremo.

En el Gobierno, sin embargo, se maneja otra lectura del Código de Justicia Militar reformado durante la administración de Raúl Alfonsín. "Los miembros de la Cámara sólo deben revisar las cuestiones formales de la resolución del Consejo, basta leer el Código de Justicia Militar, precisó a este diario un secretario de Estado.

—¿Pueden reformar la sentencia?

—Le reitero, sólo las formas, nada que tenga que ver con el fondo de la cuestión.

El choque de las posiciones entre el Poder Ejecutivo y la Cámara Federal no concluye en el área procesal. Las diferencias se extienden respecto de las verdaderas posibilidades de aplicar la pena de muerte en la Argentina.

En la Casa Rosada se afirma que el Pacto de San José de Costa Rica no se puede aplicar porque excluye la

pena capital únicamente en los casos en que ésta se vuelve a restablecer. Como el Código de Justicia Militar ya fijaba el fusilamiento, desde la perspectiva del Gobierno, el tratado internacional no tendría aplicación en este caso.

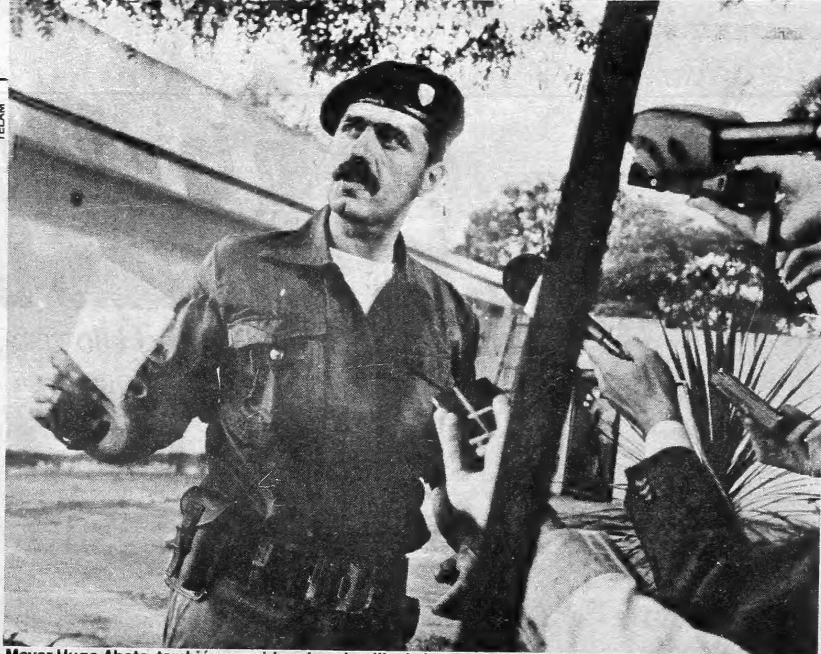
Los camaristas sostienen en cambio que "el espíritu normativo" del Pacto de San José prohíbe la aplicación de la pena de muerte en todas las hipótesis, aun en las previstas por el Código Militar. Esta posición primaria en la Cámara Federal si finalmente llega un pedido de pena de muerte impulsado desde el tribunal castrense.

Mientras tanto, se aguardaba ayer en los tribunales que el procurador general, Oscar Roger, diera a conocer su dictamen sobre la competencia, civil o militar, para juzgar a los oficiales y suboficiales que actuaron en la última rebelión. La Corte Suprema esperaba que Roger presentara su dictamen ayer, pero el procurador se tomó 24 horas más para fundar plenamente una decisión que no guardaría ninguna sorpresa para los observadores: los sublevados continuarían bajo jurisdicción militar pese a los reclamos del juez federal Miguel Pons, y a la resolución de la Cámara Federal.

En el Consejo Supremo se indicó que el fallo del tribunal militar se conocería para el 26 de diciembre, mientras que voceros de la Cámara Federal portena aseguraron que su sentencia se conocería a fines de febrero.

Tanto el Estado Mayor del Ejército, por medio de un comunicado oficial, como el teniente coronel Ernesto Ossola, jefe del Regimiento de Tanques de Chajarí, coincidieron ayer en que la versión de un nuevo almacenamiento carpintada surgió a raíz de la decisión de reforzar la guarnición militar entrerriana "ante la existencia de información según la cual personal no identificado, presuntamente vinculado a los hechos del 3 de diciembre, a bordo de vehículos civiles, se estaría desplazando hacia Chajarí", como reza la declaración del Ejército. Ossola admitió que pidió a la radio local que convocara al personal de franco, y con ello la radio transmitió la sensación de intranquilidad que en minutos recorrió el país.

El ministro del Interior, Julio Mera Figueroa criticó, por su parte, "la irresponsabilidad" con que algunos medios de comunicación difundieron aquello que calificó como "mera acción psicológica". "Afortunadamente acción psicológica y desafortunadamente, la irresponsabilidad con que algunas personas se mueven en temas tan graves como éste, pues por más que haya sido acción psicológica nos ha tenido con una gran tensión por más de una hora hasta que se pudo chequear la falsedad de todas las noticias." Como el periodista Enrique Llamas de Madariaga había señalado la responsabilidad de la agencia Diarios y Noticias en la difusión de la falsa noticia, Jorge Brinsek, director general de ese medio, informó que sus periodistas se enteraron del despliegue irregular de unidades blindadas de Concordia y Gualagaychú hacia el Regimiento de



Mayor Hugo Abete, también considerado cabecilla de la rebelión.

El general Carlos Domínguez reclamó en su caso la pena capital.

## Los acusados y las penas solicitadas

NOMBRE	ACTUACION	PENA
Cnel. Mohamed Ali Seineldin		Muerte
Cnel. Luis Baraldini	Reg. Patricios	Muerte
Tte. Cnel. Osvaldo Tévere	Reg. Patricios	Muerte
May. Hugo Abete	Reg. Patricios	Muerte
May. Pedro Mercado	Entre Rios	Muerte
Cnel. Antonio Pérez Cometto	Reg. Patricios	Reclusión por tiempo indeterminado.
May. Jorge Mones Ruiz	Reg. Patricios	Reclusión por tiempo indeterminado.
May. Roberto Fernández	TAMSE, Boulogne	Reclusión por tiempo indeterminado.
Cnel. Oscar Vega	El Palomar	22 años de reclusión.
May. Osvaldo Zacarías	TAMSE, Boulogne	20 años de reclusión.
May. Héctor Romero Mundani	TAMSE, Boulogne	17 años de reclusión.
Tte. Cnel. (R) Angel León	Reg. Patricios	15 años de reclusión.
May. Esteban Rafael	Reg. Olavarría	14 años de reclusión.
Cap. Gustavo Breide Obeid	Edificio Libertador	12 años de reclusión.
May. Horacio Linari	Reg. Patricios	3 años de reclusión.

En todos los casos, corresponde a los acusados la accesoría de destitución.

## EL EJERCITO EXPLICA

# Solución al misterio de Chajarí

Chajarí por una transmisión de Radio Rivadavia que estaba conectada precisamente con radio Chajarí.

El jefe del Regimiento de Tanques 7 con asiento en Chajarí, teniente coronel Ernesto Ossola, admitió que el lunes se tomaron medidas de seguridad "de acuerdo a órdenes superiores" ante la eventualidad de un ataque contra el cuartel. Ossola precisó además, en declaraciones a la radio local, que los preparativos defensivos en cuestión "producen movimientos de vehículos como los adop-

tados ayer" y admitió que por orden suya se pidió a la radioemisora que citara de urgencia al personal de franco del regimiento. Esa versión coincide parcialmente con el informe oficial del Ejército, según el cual las unidades militares entrerrianas "procedieron a incrementar sus medidas de seguridad preventivamente" ante la existencia de información según la cual "personal no identificado, presuntamente vinculado a los hechos del 3 de diciembre se estaría desplazando hacia Chajarí".

Ayer también se completó el panorama de lo que sucedía en Entre Ríos mientras en la Casa Rosada se reunía el Presidente con sus colaboradores. El teniente coronel Teodoro Alvarado, jefe del Regimiento Blindado de Villaguay, por ejemplo, estaba jugando al tenis en el interior de la unidad cuando la radio de Chajarí insistía que allí se vivían "momentos difíciles". Ossola defendió al director de esa radio, José Ponzoni. "Siempre fue leal y defensor de las instituciones de la República", dijo.

## La pena de muerte sólo por derecha

(Por Fabio Tana, ANSA) La pena de muerte continúa teniendo partidarios no solamente en el Tercer Mundo, sino también en los países occidentales. Hoy, la pena de muerte figura en el centro del debate en Gran Bretaña donde se discute su reintroducción y en Israel, donde la derecha pide a viva voz su aplicación contra los terroristas palestinos.

En Gran Bretaña fue el ex ministro del Interior, David Waddington, quien muchas veces se pronunció en favor de la horca, el que pidió que los comunes se pronunciaran sobre la reintroducción de la pena de muerte. La pena capital fue abolida en Gran Bretaña (salvo para los delitos considerados "excepcionales" como la alta traición) en 1965.

"Está demostrado que la pena de muerte no actúa como disuasivo para la criminalidad." No se cansa de repetir Amnesty International, la organización que lucha por la abolición total de la pena capital. Sin embar-

go, ella constituye un reclamo irresistible para las fuerzas de derecha en los países donde fue abolida o donde no está en vigencia.

Lo confirma cuanto está sucediendo estos días en Israel, donde nunca existió la pena de muerte salvo para delitos vinculados con el genocidio nazi. La derecha israelí está pidiendo la pena de muerte después de un recrudecimiento del terrorismo palestino.

Actualmente son 39 los países donde la pena de muerte fue abolida totalmente. El último en sumarse fue Namibia. Independiente desde abril pasado. A ellos se suman otros 17 países, muchos de Europa Occidental, en los cuales la pena de muerte está prevista solamente para crímenes excepcionales, como aquellos cometidos en tiempo de guerra.

En el Este europeo la pena de muerte era muy practicada antes de la revolución de 1989. Rumania la ha abolido completamente y otro tanto

está por hacer Checoslovaquia. Hungría la aboló para los delitos contra el Estado.

En la URSS de Mijail Gorbachov, en cambio, la pena de muerte sigue siendo considerada como un instrumento útil. En 1990 ya se ejecutaron cinco condenas.

Un número mucho mayor, 17, fue ejecutado en lo que va de este año en Estados Unidos, donde a la tendencia abolicionista de los años setenta se contraponen una lógica de restablecer la pena capital.

El récord de condenas a muerte ejecutadas de todas formas corresponde a Irán y China. En el país de los ayatola Amnesty International ha calculado un ritmo de más de mil ejecuciones —horca o fusilamiento— al año. En China la última campaña anticrimen, lanzada en setiembre, culminó con la ejecución de por lo menos 500 personas.

## MARCHA

Diversos partidos de izquierda realizarán este viernes una nueva marcha para repudiar indultos que, en pocos días más, decretará el presidente Carlos Menem para beneficiar a los máximos responsables del último gobierno militar, condenados por la Justicia. La movilización partirá a las 18.30 de la esquina de Corrientes y Callao y desde allí se trasladarán —esta confirmación el destino— hacia la Plaza de Mayo. La convocatoria fue realizada por el Movimiento al Socialismo (MAS), el Partido Comunista (PC) y el Partido Obrero (PO).

## Volvió con dos créditos

Entre las buenas noticias que el ministro Erman González trajo de su visita a los organismos crediticios internacionales, figuró la aprobación de dos préstamos por parte del Banco Mundial: uno de 200 millones de dólares para el Programa de Saneamiento Financiero de las Provincias y otro de 100 millones para el Plan de Obras de Agua Potable. Ambas operaciones se pactaron a un plazo de 17 años con cinco de gracia y una tasa de interés inferior a la interbancaria londinense. González anticipó que en enero el Banco Interamericano de Desarrollo aprobará dos créditos complementarios por sumas similares.

## Resarciendo a los ingleses

La Argentina y Gran Bretaña firmaron ayer un acuerdo para la renegociación de la deuda externa que establece el "resarcimiento de los créditos pendientes" y tiende a transformar al Reino Unido en "uno de los mercados más importantes" para las exportaciones nacionales, según el embajador argentino en Londres, Mario Cámpora. El convenio fue suscrito como corolario de las negociaciones que llevó adelante el viceministro Carlos Carballo entre el 10 y el 13 de este mes. Cámpora afirmó que el acuerdo posibilitará que la banca oficial inglesa otorgue nuevas líneas crediticias a los exportadores británicos para sus ventas a la Argentina.

## Ayudita del BC para el Bónex

El largo brazo del Banco Central no deja mercado sin tocar. Para sostener el precio de los Bónex '89, la entidad monetaria está comprando bonos en la Bolsa. Ayer adquirió 300.000 títulos en el recinto y 2 millones en la rueda continua a 290.000 australes. De esa manera tonificó la paridad, que cerró a 58,6 dólares, lo que significó una suba del uno por ciento. En tanto, el Central continuó con sus tradicionales compras en dólares (esta vez 19 millones), aunque ayer no pudo evitar una pequeña caída de 30 australes: el billete terminó a 5000 redondos. La tasa en el call también retrocedió, el pactarse al 6 por ciento mensual.

# Rebotó la carne en Liniers: en dos días subió un 15 por ciento

Horacio Paone

Después de un largo declive, el kilo vivo amaga con estropear lo mejor que tiene el dólar pinchado: comer más barato.

(Por M.P.K.) La carne subió ayer un 11 por ciento en el mercado de Liniers —15 por ciento en dos días— y a varios funcionarios del Ministerio de Economía se les frunció el ceño de sólo pensar en cómo va a repercutir ese incremento en el índice del costo de vida de diciembre.

Aunque las entradas fueron normales para un día martes (un poco más de 16.300 cabezas), la demanda tuvo que apurar sus compras ya que los ingresos suelen ser muy bajos hacia el fin de semana y el mercado estará inactivo en los dos feriados de Navidad.

Como la misma situación se repetirá para fin de año (hay dos feriados más), todo indica que los precios seguirán creciendo en lo que resta del mes de diciembre.

Aun así los valores obtenidos ayer (3700 australes el kilo vivo) fueron inferiores a los de hace un mes, cuando la cotización de la carne era de 4100 australes por kilo.

Tomando un nivel 100 en 1960, el índice de ayer era de 54, uno de los más bajos de los últimos 30 años.

Sin embargo, la reciente caída de precios en términos reales y nominales no se reflejó en los mostradores de las carnicerías, y los conocedores pronostican que el kilo de bifés aumentará en los próximos días como consecuencia de la suba reciente en Liniers.

Los carniceros suelen defenderse argumentando que sus costos fijos (en especial la luz y los impuestos) aumentan todos los días y esos incrementos tienen que ser trasladados finalmente al precio.

Los aumentos se verifican a pesar de la notoria caída del consumo. Cada argentino no come hoy más de 68 kilos de carne por año, una de las cifras más bajas también de las últimas décadas.

Pero mucho más extraña es la activa presencia de los exportadores en el mercado, a pesar de que se quejan porque con el actual nivel del dólar la Argentina no podría venderle una libra de carne a nadie.

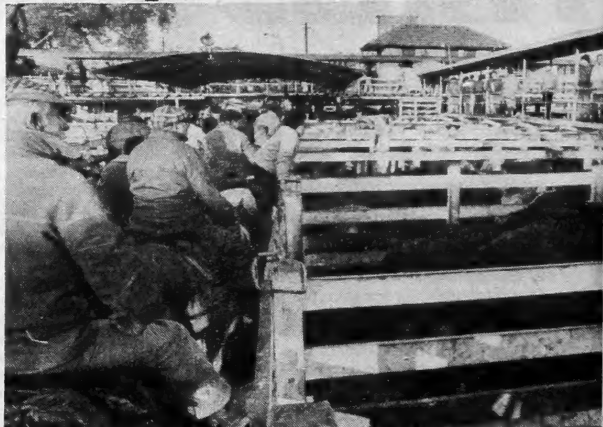
Si bien es cierto que, con un costo de 75 centavos de dólar por kilo vivo, a los exportadores les resulta muy difícil operar, ellos justifican sus compras diciendo que existen contratos que datan de principios de

año y que necesariamente deben ser cumplidos.

Los industriales tienen dos razones más poderosas todavía para seguir exportando. En primer lugar, muchos de ellos fueron beneficiados con el aumento de la cuota Hilton, el cupo de cortes especiales destinados a abastecer a los pudientes consumidores europeos, por lo que obtienen precios que promedian 10 dólares por kilo. La tonelada de estos cortes se cotiza hoy entre 9 y 10 mil dólares, contra un precio de 2700 dólares por tonelada del resto de la carne de exportación.

Pero la cuota Hilton no llega a las 20 mil toneladas, por tanto no explica que el volumen estimado de exportaciones para 1990 sea de 450 mil toneladas, una de las mejoras cifras de los últimos años.

Aunque el destino de la mayor



Liniers recobra la normalidad perdida: subió el kilo vivo.

parte de las ventas se mantiene como un secreto de Estado hasta último momento, se dice que entre septiembre y noviembre se incrementaron notoriamente los envíos de car-

nes y cocidas enlatadas a Estados Unidos. Este mayor mercado tendría mucho que ver con la posibilidad de un conflicto armado con Irak.

## B&B TRAS PETROQUIMICA RIO TERCERO

# Defensa vende a lo que den

(Por Daniel Sosa) El negocio para la empresa Hacor, el grupo Ragor-Pittsburgh, consiste en saber esperar. Dueña del 58 por ciento de Carboc Química, en septiembre dejó pasar la primera oferta de venta del resto de las acciones, por las que el Ministerio de Defensa pedía 5,4 millones de dólares. Ayer se abrieron los sobres de la segunda licitación —sin base— y se conoció la propuesta que le permitirá adueñarse de la totalidad de la firma con un pago equivalente a un quinto del pretendido originalmente. Hoy Bunge & Born podría repetir la misma movida con Petroquímica Río Tercero, por la que se pidieron en primera instancia 93 millones de dólares.

Hacor fue la única oferente por las acciones de la empresa productora de asfaltos, naftalina y brea que mantiene en su poder la Dirección de Fabricaciones Militares. Su propuesta fue de 350 mil dólares más una mejora equivalente a 780 mil para asumir pasivos de FF.MM.

La seguidilla privatizadora continuará hoy, con la apertura de sobres de interesados por Petroquímica Río Tercero; mañana se repetirá el ritual con Tandano y simultáneamente se concretará el traspaso efectivo de las cuatro firmas del Polo Petroquímico de Bahía Blanca (Monómeros Vinílicos, Petropol, Inductor y Polisor).

El precio al que se puso en venta PRT hace tres meses fue de 68,8

millones de dólares en papeles de la deuda externa y 24,3 millones cash. Entonces la estadounidense Dow Chemical y la local Pescarmona habían adquirido pliegos, pero el grupo mendocino consideró que el 39,4 por ciento de las acciones ofrecidas no valen tanto. Ahora la venta es sin base y compraron la documentación la propietaria del 60 por ciento restante —Bunge & Born— y una firma del exterior (sería otra vez la Dow).

En el caso de los Talleres Navales Dársena Norte (Tandano), sumaron seis los que adquirieron pliegos.

La empresa se vende en su totalidad a un precio base de 40 millones de dólares y los grupos interesados son: Astilleros Alianza, Pescarmona, Maruba, Alnavi, Asidyda y el Banco Holandés Unido. La apertura de sobres se hará mañana y quienes conocen la actividad saben que esta privatización incluirá una novedad: para que el negocio sea más rentable en los terrenos de la empresa —a unas pocas cuadras de Retiro— se admitirá la construcción de hoteles y otros emprendimientos inmobiliarios.

# Ballotage para deudores

Los deudores de entidades financieras intervenidas o liquidadas que no participaron en la licitación para cancelar sus pasivos con Bónex '89 tendrán una segunda oportunidad el miércoles próximo. Si no la aprovechan, no encontrarán una tercera. Las autoridades del Banco Central prometen iniciar los trámites necesarios para pedir las correspondientes quiebras. Los que concreten las ofertas recibirán una pena del 6,25 por ciento sobre el valor de corte de la licitación anterior, 80 dólares en Bónex valor nominal, dado que ahora deberán entregar 85.

Los morosos de los bancos ofi-

ciales de provincia también tendrán una segunda oportunidad para cancelar con quita sus pasivos entregando bonos. Por su parte, las entidades utilizarán esos Bónex para saldar redescuentos otorgados por el BCRA para asistir a productores regionales. En este régimen, el castigo para las ofertas de la segunda vuelta será de sólo un 5 por ciento, ya que se deberán entregar 105 dólares en Bónex valor nominal, cuando el valor de corte de la licitación fue de 100.

Como fruto de las dos licitaciones celebradas, el Banco Central absorberá 386 millones de dólares. En el primer régimen se presentaron 2168 ofertas y se aceptaron cerca de 1700, con un ingreso de 116 millones de Bónex para el Central. En el segundo, las ofertas fueron 2871 y casi todas recibieron el okay de los técnicos de la entidad monetaria, de modo que se retirarán bonos del mercado por 270 millones.

La mayoría de los deudores eligió el plan de cuatro cuotas para cumplir con su oferta. El primer vencimiento está fechado para pasado mañana, y los restantes caerán en los próximos tres meses. Los funcionarios encargados de las licitaciones aún no pueden mostrar los resultados oficiales: todavía estudian 50 ofertas en las que el delegado liquidador de la entidad financiera y el deudor discrepan respecto del monto de la deuda a cancelar.

Arregle y lave sus alfombras

Alfo Centro  
791-0685

EL MEJOR ESCAPE  
DE LA CIUDAD  
ESTA A SEIS CUADRAS  
DE FLORIDA Y  
CORRIENTES

Por playas, casinos y buenos negocios  
en el Uruguay, arranque desde pleno centro.



Dársena Norte

Avda. Córdoba 787  
Tel. 322-4691/0969/2473

Avda. Madero y Córdoba (Dársena Marítima - 7a. Sec.)  
Tel. 311-1546 6160

## Alsogaray ama a Erman

"No hablamos de planes alternativos ni hubo críticas abiertas o encubiertas contra el ministro Erman González", se atajó ayer el asesor presidencial, Alvaro Alsogaray, luego de entrevistarse con el presidente de la Nación, Carlos Menem.

Según el relato del también diputado nacional, los dos temas considerados con el mandatario fueron el de la inflación y el retraso del tipo de cambio. En ambos casos se hizo un "cuidadoso análisis", pero sin considerarse propuestas alternativas al plan económico en curso.

Alsogaray admitió que en la reunión con el Presidente se mostró preocupado porque "para mantener el tipo de cambio comprando dólares se está emitiendo y eso es lo que provoca inflación", pero desestimó que tal apreciación pueda ser considerada como una velada crítica al titular del Banco Central.

En diálogo con Página/12, Alsogaray dijo que la inflación "se mantiene todavía en niveles preocupantes", y anticipó que volverá a reunirse con Menem "antes de la próxima Navidad".



## EL LARGO ADIOS DE CUELLO

**Ahora cobra Bouer**

*Tras la previsible caída de Raúl Cuello, el titular de Hacienda asume con la lupa puesta en Ganancias, y en un juego de equívocos, Erman borra con el codo anuncios previos.*

Como en las mejores telenovelas de la tarde, la tormentosa relación que en los últimos nueve meses vinculó al ministro Erman González con el subsecretario Raúl Cuello concluyó ayer con la renuncia "irreversible" de este último. Transitoriamente se hará cargo de la Subsecretaría de Finanzas Públicas el actual titular de Hacienda, Saúl Bouer, acompañado en la DGI y la Aduana por Ricardo Cossio y Aldo Elias, quienes agregaron una mayor dosis de dramatismo a la escena al negarse a acompañar a Cuello en su alejamiento.

"Naturalmente queda claro que no me voy porque quiera, sino porque no se dan las condiciones para que pueda seguir", sostuvo Cuello en un párrafo de su renuncia, que se extendió a lo largo de tres carillas. Sup-erman regresó ayer de Estados Unidos e inmediatamente recibió en su despacho al subsecretario, que le informó verbalmente de la dimisión cuya copia había entregado durante la mañana a Liliana, la fiel asistente del contador riojano.

Apelando todo tiempo al tuteo, Cuello dejó escrito en su dimisión que "una vez más me veo sometido a una instantánea derivada de versiones periodísticas que aluden a mi permanencia en el equipo económico y, como ha sucedido otras veces, ello dependería de la decisión

que habrías de tomar a tu regreso".

A pesar de que también destacó su condición de "amigo" de González, Cuello no dudó en señalar que "el ministro se equivocó cuando sostiene que la recaudación cayó considerablemente, ya que no tiene en cuenta que el año pasado la presión tributaria era mucho mayor que la actual".

Algunos minutos después, González olvidó inexplicablemente su insatisfacción por la merma de la recaudación y utilizó los mismos argumentos que Cuello para demostrar que "sólo estamos un 10 por ciento por debajo de los niveles del año pasado y un poco por encima de lo ingresado en los últimos meses".

Preocupado por lo que llamó "una campaña para crear tensiones sociales", el ministro dijo que las filtraciones sobre el impuesto al turismo no reflejaban la realidad. "Es apenas un proyecto en estudio, cuya aplicación no está decidida", destacó. También estuvo dubitativo cuando calificó como "una conjetura" el tributo sobre autos, yates y aviones.

—Pero, ministro, fue Ricardo Cossio el que dijo que ese impuesto podría aplicarse —recordó Página/12.

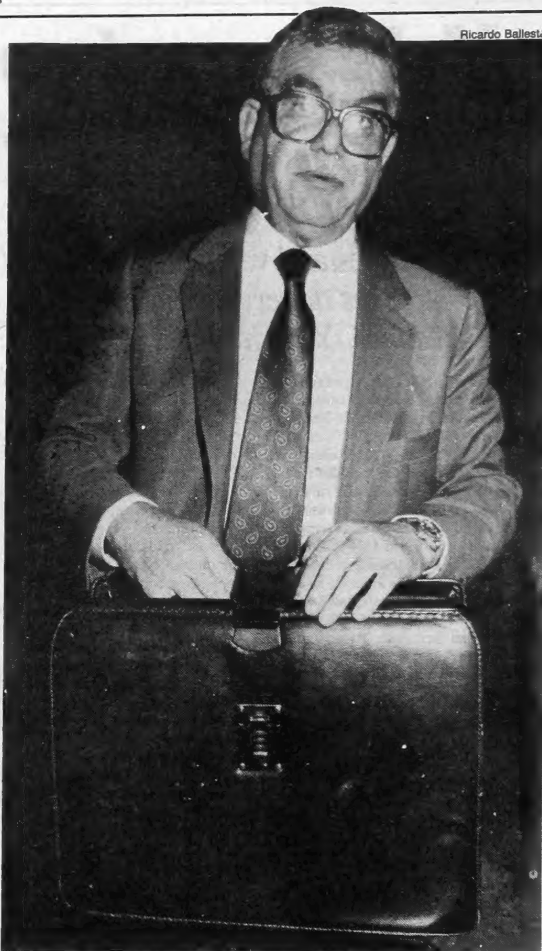
—Siempre estamos analizando las maneras de mejorar la recaudación y es posible que existan alternativas

como ésta en estudio —zafó González.

Las versiones sobre la renuncia de Cuello cuentan con sobrados antecedentes, hasta la crisis de octubre pasado cuando —según voceros del Palacio de Hacienda— el presidente Menem le pidió a González una última oportunidad para el tribunalista: "Bancáelo dos meses y después vemos", le dijo entonces. El plazo no sólo se cumplió, sino que además encontró la recaudación en uno de sus baches más profundos.

"Necesito exactamente el doble de lo que me ingresa para cerrar las cuentas de diciembre", se quejó Bouer ante Cossio, quien descargó el peso de las responsabilidades sobre Cuello. Según pudo saber este diario, Bouer aspira a conseguir una mejor recaudación a través de un mayor control sobre el pago de Ganancias, impuesto en el cual se registra el principal índice de evasión.

La gestión de Bouer será, en principio, "transitoria", según aclaró Sup-erman, hasta tanto "decidamos el candidato para el cargo". En la misma situación continuarán Cossio y Elias, ya que el próximo subsecretario tendrá las manos libres para resolver sobre sus colaboradores.



Raúl Cuello, con el portafolios listo para la despedida.

Tras nueve meses de forcejeos, su renuncia resultó un parto.

## UNA POBRE GESTION

**Mucho grito y poco eco**

(Por Julio Nudler) "Tuvo durante diez meses la ley penal tributaria y no metió a nadie preso; fue algo así como el Ricardo Molinas de la evasión fiscal: mucha amenaza y ningún castigo." Dicho esto, el tributarista consultado por Página/12 creyó haber dado una idea suficiente de lo que fue la gestión del dimitido Raúl Cuello.

Entre los especialistas no todos se muestran igualmente implacables con la performance de Cuello, pero en definitiva nadie la defiende. "La mayoría de los proyectos que tenía entre manos era una locura", se exalta una fuente. Entre las iniciativas tan duramente calificadas figuraba la de indexar los ingresos personales (de las personas físicas), con retroactividad a todo 1990, para la determinación del impuesto a las ganancias. En otras palabras, tomar lo que ganaron mes por mes y llevarlo todo a diciembre por índice de precios. Es obvio que si el contribuyente buscó refugio para sus ahorros en el dólar, su capacidad contributiva no creció en absoluto. "Esto podría aplicarse para el futuro, con aviso previo, pero nunca para atrás", protestan los expertos.

El otro proyecto que le valió escasas simpatías en el medio, fue el de postergar por varios años la deducibilidad de los quebrantos, empalmado con el régimen de emergencia dictado en 1988 y que pretendió evitar que la acumulación de pérdidas contables —en muchos casos debidas al ajuste por inflación— diera casi totalmente por tierra con la ya magra recaudación de Ganancias.

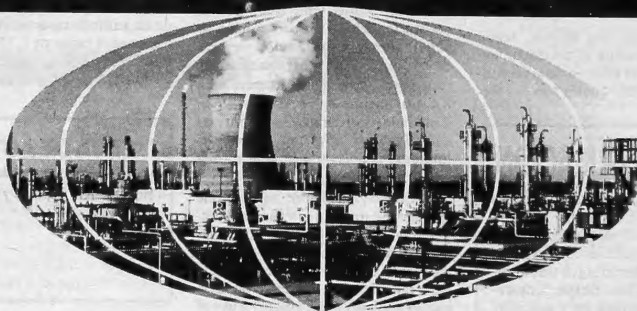
Cuello impulsó una salida a tono con la convocatoria de acreedores en que vive, hace ya casi dos años, el Es-

tado. Ya fuera en la forma de un bono (proyecto que en su momento reveló este diario), o un mero crédito fiscal, el renunciado subsecretario de Finanzas Públicas alentaba un esquema por el cual los quebrantos de 1988 y previos, pudieran aplicarse para cancelar pagos impositivos a partir de 1995 (léase próximo gobierno). Para las pérdidas del '89 se mantenía la regla del 50 por ciento.

A propósito de esto hubo más de un disgustado. Y así explica uno de ellos su enfado: una empresa endeudada en dólares tuvo en 1989 un fuerte quebranto por esta causa, pero si siguió con esta deuda, en el '90 obtuvo una simétrica utilidad. En la suma de los dos años pudo quedar empatada, en lo que a sus resultados se refiere, pero no para Impositiva, que la fuerza a tributar sobre lo que ganó, y sólo le reconoce la mitad de lo que perdió.

La impopularidad de Cuello entre tributaristas y empresarios no se debió a una implacable eficacia como recaudador. La impresión es a la inversa: a medida que se fracasaba en reducir la evasión fiscal, Finanzas Públicas añadía remiendos y parches al sistema, cuyo panorama actual parece bastante caótico.

Lo último que lo recaudadores —y en este caso es una atribución de la DGI— sacaron de la galera fue el anticipo extra que deberá ingresarse el viernes 28 por Ganancias, Capitales y Activos. Más allá de lo discutible de anunciar esta decisión apenas dos semanas antes del vencimiento, como todos esos adelantos se indexan, el erario obtiene una ventaja financiera, pero hipoteca sus ingresos de 1991. Claro que esto ya no será problema de Cuello.

**HOY MIRAMOS AL MUNDO DESDE UNA NUEVA INDUSTRIA**

Desde hace 16 años el mercado de Petroquímica General Mosconi es el mundo. El argumento: productos petroquímicos de alta calidad.

Hoy esta empresa argentina comienza a vivir un nuevo capítulo en su crecimiento, la inauguración del

**COMPLEJO APROVECHAMIENTO DE OLEFINAS**

que significa para el país:

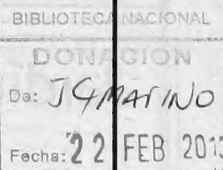
- Una inversión industrial de 180 millones de dólares.
- Elaborar productos que hasta ahora se importaban: Oxo-alcoholes, Buteno-1 y MTBE.
- Incrementar un 46% el volumen de producción de insumos básicos y estratégicos.
- Incrementar un 53% las exportaciones.
- Incrementar un 60% los ingresos de divisas por ventas.
- Incrementar un 30% la productividad por empleado.
- Aportar 40 millones de dólares anuales a la balanza comercial.

Así entiende PGM el concepto de la Revolución Productiva

Petroquímica General Mosconi S.A.I.C.  
Agrega riqueza a cada gota de petróleo



**Petroquímica General Mosconi S.A.I.C.**



# McKinsey quiere achicar YPF y doblar el precio

La petrolera estatal venderá cuencas, refinerías, oleoductos, estaciones de servicio y despedirá a 18 mil agentes. Después, YPF valdrá el doble, dice la consultora.

(Por Marcelo Zlotogwizda)  
De acuerdo con las recomendaciones técnicas del Plan de Transformación Global de YPF que la consultora McKinsey & Company preparó en noventa días a pedido del Gobierno, la petrolera estatal sufrirá en los próximos dos años un drástico redimensionamiento que contempla la venta de activos por 1130 millones de dólares, la asociación con capitales privados en varias áreas de su actual negocio y la desafectación de 18.341 empleados, es decir más de la mitad de su personal. Paradójicamente, a juzgar por la letra fría del proyecto a cuyo texto completo sólo tuvo acceso *Página/12*, su realización revalorizaría a YPF de 3000-4000 millones de dólares en que la tasaron en su estado actual a un rango de entre 7400-8400 millones de dólares. La idea subyacente es que una vez cumplido el plan, una parte de las acciones de lo que quede de YPF sean vendidas al capital privado por medio de la Bolsa.

El plan de McKinsey ya está en conocimiento de todo el mundillo petrolero y de los principales bancos extranjeros que participan en las operaciones de privatización. También cuenta con el aval del Banco Mundial, al que el interventor José Estenssoro y el subsecretario Luis Prol informaron durante su reciente viaje a Estados Unidos, e incluso ha recibido el visto bueno del presidente Menem, quien se empapó del tema a comienzos de este mes durante una exposición que —transparencias mediante— los dos funcionarios antes citados le hicieron en Olivos. De todas formas, se descuenta que entre las recomendaciones concretas de la consultora y la implementación mediarán cambios de orden político.

Más allá de esto último, según consta en la página 12 del documento reservado, el criterio de la consultora para decidir cuáles son los se-

tores que deben quedar en manos de la empresa y cuáles deberían venderse o ser pasibles de asociaciones responde a la siguiente lógica: YPF sólo debe mantener aquellas actividades que son "empresarialmente rentables"; las que cumplen sólo uno de los dos requisitos deberían compararse en sociedad con los privados, y la recomendación para aquellas que no cubren ninguno de los dos es la "venta", la "cesión" o directamente el "cierre".

En base a ese análisis, los consultores sugieren lo siguiente para cada uno de los segmentos de actividad de la empresa:

1) **Exploración:** venta de buena parte de los activos de perforación y geofísica.

2) **Reservas:** venta de toda la cuenca noroeste (representa un 10 por ciento de las reservas del país). Se mantiene la cuenca cuyana pero sin invertir en pozos de exploración. Se mantienen las cuencas Neuquén, San Jorge y Austral. Como resultado de eso las reservas de petróleo en poder de YPF disminuyen de 234 millones de metros cúbicos en 1990 a 196,5 millones en 1992, las de gas caen en ese período en un 20 por ciento, la producción de petróleo por parte de YPF pasa de 17 millones de metros cúbicos en 1990 a 16,1 en 1992, y la de gas de 23.640 millones a 17.200.

3) **Refinería:** se recomienda la venta de las refinerías de Campo Durán y Dock Sud, el cierre de San Lorenzo, una probable asociación para La Plata y el mantenimiento sólo de Luján de Cuyo y Plaza Huincul. Sin embargo, esto no implicará disminución en la capacidad de YPF para procesar crudo sino que, por el contrario, debido a la reabsorción de actividades y a eventuales mejoras de productividad, la capacidad de refinación de petróleo aumentó un 8,6 por ciento entre 1990 y 1992. Conviene recordar que hay empresas extranjeras (por ejemplo, Texaco) interesadas en comprar una refinería.

4) **Comercialización:** se propone la venta de surtidores y tanques mayoristas, la discontinuación de la actividad de mantenimiento de estaciones de servicio y la transferencia del transporte de plantas de despacho a clientes. En cuanto a la red de 2874 estaciones de servicio de YPF, la idea es crear "grandes empresas distribuidoras que tengan la forma de sociedades anónimas, con composición accionaria mixta, y manejadas por el socio privado". YPF se quedaría nada más que con un puñado de estaciones testigo.

5) **Flota:** se recomienda vender todo el negocio del transporte naviero,

manteniendo exclusivamente el servicio entre el sur del país y el puerto Rosales de la refinería de La Plata. YPF sólo retendría de 6 a 8 barcos grandes y vendería todos los chicos y medianos.

6) **Ductos:** plantea la asociación en todos los oleoductos, la venta del poliducto Campo Durán-Montecristo, y la asociación en todos los otros poliductos.

7) **Servicios conexos:** la propuesta es vender las proveedurías y los aviones, vender o transferir la obra social, y ceder los clubes y cines.

En el cuadro que figura en la página 16 del documento, se señala que por la venta de los activos se percibirán 1130 millones de dólares, con la discriminación del cuadro 1.

Respecto del personal (ver cuadro 2), el "personal a ser desafectado en el proceso de transformación involucra un total de 8431 personas", las que se sumarían a las "desafectaciones producto del programa de eficientización en marcha". Todo eso tendría un costo de 504,6 millones de dólares, a razón de aproximadamente 30.000 dólares de indemnización por cada "desafectado".

Un aspecto muy curioso del programa es que a pesar de las ventas, cierres y asociaciones, al final de todo el plan YPF duplica su valor respecto de la tasación que ellos mismos calcularon con el asesoramiento del First Boston de Estados Unidos.

En los cuadros 3 y 4 (copias de las páginas 14 y 16 del documento) se desmenuza la forma cómo ambas consultoras calculan que YPF pasa de un valor actual de 3000-4000 millones de dólares a otro de 7400-8400 millones una vez finalizado el plan. En el primero de ellos se parte de un valor de reservas de 5000-6000 millones (a razón de 2,75 dólares por barril de petróleo o gas equivalente) para luego restar o sumar —en fun-

TRANSFORMACION GLOBAL DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES, S.E.

Visión Detallada y Plan de Cambio



Yacimientos Petrolíferos Fiscales S.E.

McKinsey & Company, Inc.

Portada del informe de McKinsey & Company.

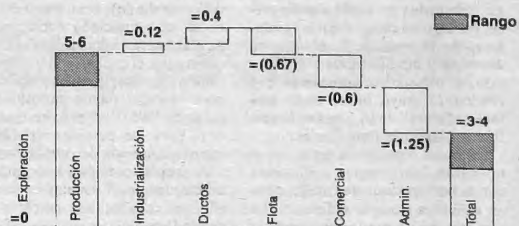
## PERSONAL A SER DESAFECTADO EN EL PROCESO DE TRANSFORMACION

Unidad económica	Personal a ser desafectado	Total indemnizaciones (US\$ MM)
- Geofísica	1200	36
- Perforación	2524	75.72
- Cuenca Noroeste	2234	66.72
- Cuenca Austral	590	17.7
- Refinería San Lorenzo	579	17.37
- Refinería Campo Durán	215	6.45
- Refinería Dock Sud	414	12.42
- Flota (1)	675	20.25
- Subtotal	8431	252.63
- Programa de eficientización en marcha:		
- Áreas centrales		
- Refinerías	6000 Desafectaciones	180
- Administración	4000 Cursos de perfeccionamiento	72
- Comercialización, etc.		
- Total	18.431 Personas	US\$ Mill. 504.63

(1) Incluye tripulación de 15 barcos en venta inmediata solamente.

## VALOR PRESENTE NETO DE YPF POR UNIDAD ECONOMICA - SIN TRANSFORMACION

(en miles de millones de dólares - Tasa de descuento 20 %)



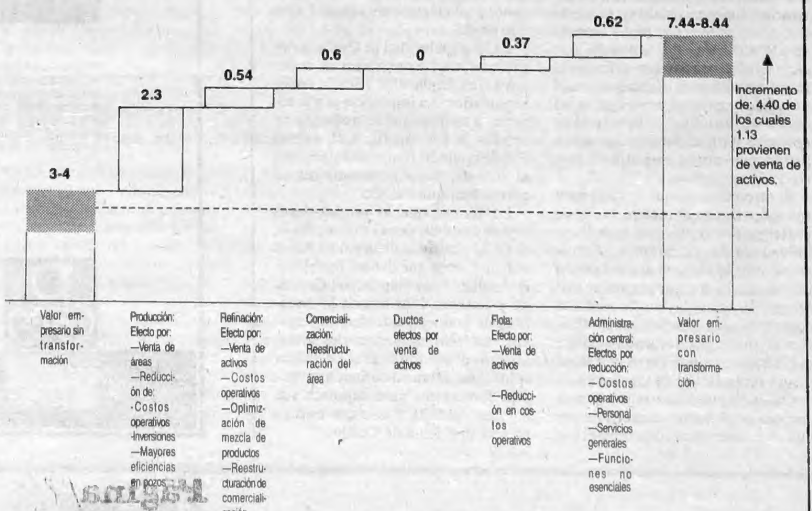
## VENTA DE ACTIVOS

(en millones de dólares)

Reservas de petróleo y gas	770
Refinerías	90
Ductos	200
Barcos	70
<b>Total</b>	<b>1130</b>

## IMPACTO ECONOMICO DE LA TRANSFORMACION

(valor presente neto en miles de millones de dólares - Tasa de descuento 20%)



## DESREGULACION

El subsecretario de Empresas Públicas, Luis Prol, ratificó ayer una vez más ante un selecto grupo de petroleros privados, que el Gobierno sigue trabajando sobre la base de que la desregulación entrará en vigencia el próximo 1º de enero. De todas formas, sobran dudas en ese ambiente acerca de la posibilidad de solucionar los puntos aún pendientes en los escasos días hábiles que median. La alternativa sería largar la desregulación con un régimen transitorio.

Jardín de Infantes  
para jugar y aprender

**DIDAC 1**

JARDIN DE INFANTES

para chicos de 1 a 5 años

Gallo 1483 (esq. Charcas) Capital

821-3383

\* Colonia de vacaciones. Abierta la inscripción



## RECOMPOSICION DEL GABINETE MUNICIPAL

## Grosso con barajas nuevas

*El intendente porteño concretó los cambios en su equipo, precipitados por la derrota en el Concejo Deliberante.*

Ocho días después de la inesperada derrota sufrida por el peronismo en el Concejo Deliberante —como consecuencia de la dura interna partidaria— y casi dos meses antes de lo previsto, el intendente Carlos Grosso recompuso su gabinete: aceptó tres renunciaciones y modificó parcialmente la estructura de secretarías. El equipo municipal, tal como quedó constituido, refleja una vez más el difícil equilibrio entre las principales agrupaciones del peronismo porteño y, también, la decisión de dar pelea frontal contra el sector que responde en el distrito al sindicalista Luis Barriónuevo.

Tal como se había decidido al precipitarse los cambios en el gabinete, Grosso aceptó ayer las dimisiones presentadas por los secretarios General, Eduardo Valdés; de Cultura, Horacio Salas; y de Calidad de Vida, Alberto Cormillot. Las nuevas designaciones son las siguientes: Miguel Ángel García Moreno, ex jefe de asesores, al frente de la nueva Secretaría de Promoción Social; Aldo Melillo, como secretario de Calidad de Vida; y Osvaldo Devriés, como titular de la unificada Secretaría de Educación y Cultura, secundado en esta última área por Diana Saiegh, hasta ahora directora del Centro Cultural Recoleta. Los confirmados en sus cargos son Marcos Raijer (Gobierno); Fernando Guerrero (Hacienda y Finanzas); Alfredo Garay (Planeamiento); y Raúl Kalinsky (Obras y Servicios Públicos).

La recomposición del gabinete, con algunas diferencias en el reparto de poder, muestra el equilibrio entre los cuatro grupos que ya tenían a su cargo secretarías: 1) Victoria Peronista, encabezada por Valdés y Jorge Argüello, quien perdió la presidencia del Concejo Deliberante a manos del radical Ricardo Marcos, a raíz de la fractura del PJ. Este sector, que perdió parte de su espacio, está representado por Aldo Melillo y el hijo de éste, el dirigente juvenil Fernando Melillo, designado jefe de asesores. 2) Frente de Unidad Peronista (FUP), que encabeza al senador Eduardo Vaca y Raijer, y que tiene en su poder dos secretarías y la presidencia de bloque de concejales. 3) Encuentro Peronista, que lidera el diputado Alberto Iribarne, que con la designación de García Moreno también suma dos cargos en el gabinete, y 4) Los técnicos o independientes, un grupo no alineado estrictamente con ninguna corriente, como es el caso de Kalinsky.

La recomposición iniciada con las nuevas designaciones es la segunda que se produce este año —la primera fue en febrero, cuando se produjo la primera reducción, a tono con la reforma del Estado nacional— y será completada en los próximos días, con cambios en subsecretarías y direcciones que consolidarán el acuerdo interno, que incluye a otras líneas que vienen de la renovación, como Acuerdo Peronista (Daniel Barberis y Alejandro Labado), y menemistas, como Liberación (Claudia Bello) y Federalismo y Liberación (Adrián Fariña). Este entendimiento cerraría la disputa en torno de la Municipalidad, pero no necesariamente le pulseada con vistas a los nuevos comicios, porque existen precandidatos a diputado que mantienen sus aspiraciones, como el embajador Carlos Ruckauf y el ahora designado secretario García Moreno. En cambio, todo indica que la batalla inter-

na será frontal con el llamado barriónuevoismo, cuyos referentes son entre otros los concejales Juan Carlos Suardi y Raúl Padró. El caso de estos dos ediles fue girado al tribunal de disciplina del PJ, por haber posibilitado la derrota de Argüello en el Concejo Deliberante. Además, el arreglo entre los principales sectores presupone un mayor protagonismo directo de Grosso en la interna, quien en las últimas 48 horas recibió a los referentes de cada sector para sellar el acuerdo.

La modificación de la estructura de secretarías será tratada mañana por el Concejo Deliberante, en la primera reunión posterior a la elección del alfonsinista Marcos como presidente del cuerpo. Será una prueba doble para el oficialismo: por un lado, podrá comprobarse cómo se refleja en el recinto el acuerdo tejido durante la última semana y la alianza con otros bloques que le son afines, y por el otro, la relación con el radicalismo y, en particular, con el sector del alfonsinismo que integra el nuevo titular del Concejo.



Grosso designó a los nuevos integrantes de su gabinete.

Aceptó tres renunciaciones y modificó la estructura de secretarías.

## COTI LE VERA LA CARA A JESUS

## Alfonsín sueña con torrentes

Las dos ramas del alfonsinismo porteño, la que orienta el diputado Jesús Rodríguez y la que conduce el titular del distrito Enrique Nosiglia, confluirán esta tarde en una asamblea por primera vez desde que ambos dirigentes decidieron bifurcar sus caminos. La reunión fue convocada por el presidente de la UCR, Raúl Alfonsín, como parte de su esfuerzo por refundar el llamado alfonsinismo, crear lo que él mismo llamó un movimiento superador y juntar fuerzas para oponerse al avance del gobernador Eduardo Angeloz.

Además del propio Alfonsín, han comprometido su presencia en el Colegio Don Bosco el ex ministro Nosiglia, el concejal Juan Carlos Farizano y el titular del distrito Marcelo Stubrin por parte del nosigismo, y los diputados Jesús Rodríguez, María Florentina Gómez Miranda, Jorge Vanossi y José Canata, del Ateneo del Centenario que orienta el último ministro de Economía radical. El debate que enfrentará a las dos corrientes girará esta vez alrededor de la convocatoria de Alfonsín a la constitución de un nuevo movimiento interno dentro del radicalismo. Nosiglia es uno de los impulsores de la iniciativa de Alfonsín. Rodríguez, en cambio, se opuso personalmente a la decisión del ex presidente. "Estamos dispuestos a acompañarlo como presidente del comité nacional y a pelear por su reelección pero no a aparecer ante la sociedad junto a hombres que representan metodologías desprestigiadas", le dijo a Alfonsín a fines de octubre, cuando el ex presidente citaba a cada uno de los dirigentes desconformes a su despacho. El nosigismo va a proponer explícitamente la designación de un coordinador o enlace que represente al distrito en las tratativas.

La oposición de Jesús Rodríguez a la formalización de un nuevo movimiento interno se repitió distrito por distrito con otros dirigentes. El can-

didato a gobernador de Corrientes, Noel Breard, la dejó trascender apenas se enteró de la iniciativa, ya que él está a medio camino entre la Corriente de Opinión Nacional que orienta Federico Storani y el alfonsinismo ortodoxo. No obstante ello, Alfonsín hizo la semana pasada en Corrientes una asamblea similar a la que presidirá mañana. También en

la provincia de Buenos Aires y por distintas razones Federico Storani y Juan Manuel Casella se resistieron al proyecto en el que Alfonsín se diferencia explícitamente tanto de Storani como de Eduardo Angeloz y convoca a "aumentar el caudal de la corriente principal de la UCR, volverla torrentosa y avanzar con ella rápidamente".

## Desaparecidos en el Senado

La Cámara de Senadores tratará hoy la reconsideración de los vetos del Poder Ejecutivo a la ley que exime del servicio militar obligatorio a los hijos y hermanos de desaparecidos durante la última dictadura, y del IVA a los espectáculos públicos y a las empresas periodísticas. Diputados ya ratificó la iniciativa parlamentaria la semana pasada, con los dos tercios de votos requeridos, en un rápido y sorpresivo trámite que insumió apenas dos minutos, y se espera que la Cámara alta la ratifique definitivamente.

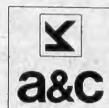
Por otra parte, en una reunión de presidentes de los bloques del Senado realizada ayer, se decidió fijar durante la sesión de hoy la fecha de tratamiento de la autorización solicitada por el Poder Ejecutivo para intervenir en el conflicto del Golfo.

La Cámara de Diputados, en tanto, tiene agendado como uno de los temas del día el tratamiento de la provincialización de Tierra del Fuego, de cuya ley de provincialización el Ejecutivo vetó el artículo que incluía en los límites tres isletes pertenecientes a Chile.

## Investigación de Mercados

Buscamos un/a profesional —idealmente del Área Química— con experiencia y aptitud en investigación y análisis de necesidades actuales y potenciales de sectores industriales, para trabajar en distintos mercados petroquímicos, integrando un equipo innovador y con fuerte orientación al desarrollo de productos.

Rogamos enviar antecedentes completos y referencias, preferentemente en mano, a:



Planeamiento Estratégico de Mercado  
Salta 1007 (1074) Bs. As.  
Tel: 23-6309/6313/6396

## Opinión

Por James Neilson

## El extraño caso del muchacho druso

Aldo Rico peca de inmodestia al afirmarse inventor del "monstruo Seineldin". Por supuesto, el astur invencible tuvo algo que ver con la fabricación de este cuco esperpéntico, pero muchos otros colaboraron. En realidad, el coronel Mohamed Ali Seineldin, mano derecha de Dios y caballero andante de la Virgen Inmaculada, es una obra colectiva, producto de los sueños, esperanzas y miedos de miles de personas. Todo comenzó cuando el país se puso a buscar al mítico "héroe de las Malvinas". Como quiera que los conscriptos son considerados víctimas, el elegido tuvo que ser un militar profesional y Seineldin, que por lo menos parece haber cumplido con su deber, recibió el papel. A partir de entonces, la leyenda adquirió vida propia. La convalidaron militares deseos de creer que en su ejército hubiera por lo menos un oficial perfecto y suboficiales ansiosos de que este dechado de virtudes castrenses compartiera sus preocupaciones y actitudes. Se activó el lobby ultracatólico: encantado de que "el héroe" fuera un beato fanatizado, exaltó sus extraordinarias cualidades religiosas, pasando por alto detalles tales como su evidente falta de inteligencia, defecto menor al tratarse de un santo guerrero de mentalidad pulcramente medieval. Populistas de derecha, siempre al acecho por si surge un "caudillo carismático" capaz de liderar el "ejército nacional" de sus fantasías, restaurando la alianza con "el pueblo" y desplazando a los malignos "liberales", hicieron su aporte al proyecto. El siempre crédulo Carlos Menem, encandilado por las posibilidades, agregó su granito pronunciándolo "un militar brillante", dislate total en vista de las escasas dotes intelectuales del "héroe". Incluso progresistas de diverso pelaje ayudaron en la tarea porque les gusta creer que los militares están poseídos de un credo grotescamente reaccionario. El fruto de tantos esfuerzos mancomunados es el archiconocido cameleró, huésped de la U16 de la cárcel de Caseres. Pobre Seineldin: como tantos otros "ídolos" creados a fin de satisfacer una demanda irresistible, no entiende muy bien lo que le está pasando. No fue hecho para ser un gran caudillo militar-popular. En un mundo mejor hubiera pasado sus días endureciendo los pectorales y manoseando su colección de panfletos incendiarios de sectas derechistas o los accesorios de su culto religioso: sus mejores amigos, suboficiales como él, le hubieran tratado con respeto: "Aquel Seineldin es un místico, piensa mucho", hubieran dicho Pero el destino lo quiso de otro modo, empujándolo en el mundo fantasmagórico de la política, lugar traicionero y a menudo incomprensible que le era cruelmente extraño. Y todo terminó el fatídico 3-XII en que descubrió que la leyenda no era tan poderosa como le habían dicho los amigos —los más, falsos—, y que "el pueblo", lejos de querer entronizarlo, lo considera un loco que debería pegarse un tiro en la frente como manda la tradición militar.

# AGUINALDO

El Banco de la Provincia de Buenos Aires informó oficialmente que los empleados públicos bonaerenses no cobrarán hoy el aguinaldo como estaba previsto, debido "a la irregular prestación del servicio bancario" motivado por el paro de actividades efectuado ayer por los empleados de la entidad. El Banco no informó sobre la nueva fecha de pago. En un esfuerzo por asegurar el pago de los aguinaldos, el Ministerio de Trabajo había aplicado previamente la conciliación obligatoria al conflicto. Los trabajadores reclaman el pago de una bonificación que usualmente reciben.

## Comisiones universitarias

Tras la entrevista de los rectores de las universidades nacionales con el presidente Carlos Menem en Olivos, el ministro de Educación, Antonio Salonia, anunció que se formarían comisiones de trabajo en el marco del Protocolo de Concertación universitaria firmado hace seis meses. Desde entonces, los universitarios denunciaron reiteradamente la reducción presupuestaria y escucharon la exigencia de "racionalización" de los funcionarios de Economía. El rector de la Universidad de Buenos Aires, Oscar Shuberoff, dijo que Menem les prometió que "para marzo o abril habrá mejoras".

# El Gobierno insiste en tocar el empleo

*Mañana será remitido al Senado el proyecto de ley de empleo. Hace dos meses se envió el primer texto, pero aún hay disenso.*

Este jueves el Poder Ejecutivo mandará al Senado, para que trate en extraordinarias, el controvertido proyecto de ley de empleo, que incluye la modalidades precarias de contratación y por contrapartida la creación de un seguro de desempleo y el blanqueo de los trabajadores que están "en negro". Aún no es claro si la iniciativa tendrá en esta vuelta el consenso necesario que ha postergado doce meses el tratamiento de la iniciativa y provocó su sucesiva reescritura.

Si las dudas persisten quedaron ayer abonadas por una sugestiva ausencia en la reunión convocada por el secretario de la Presidencia, Eduardo Bauzá, a la Casa de Gobierno para tratar el tema del senador Orlando Britos. El legislador, de origen sindical, explicó que la norma debía discutirse en el Congreso, "donde ahora está". Aprovechó para negar que él la hubiera "cajoneado" en este tiempo y sostuvo que son los legisladores radicales y provinciales los que "me pidieron un poco más de tiempo para debatir la ley". Añadió que en los sucesivos textos elaborados por la cartera laboral "nosotros no fuimos invitados para analizarlos".

Carlos Corach, número dos de la

Secretaría General de la Presidencia, anunció no obstante la intención oficial de volver sobre el tema y recordar el año de espera. "Si tiene consenso parlamentario se va a demostrar cuando se trate en los recintos", dijo.

Si se juzga por los asistentes al encuentro, surge claro que el Ministerio de Trabajo y la Presidencia están interesados en dilucidarlo rápido para implementar una de las "cuatro modernizaciones" definidas por Carlos Menem. Además de Corach y el secretario Bauzá, estuvieron ayer los números dos y tres del escalafón de la cartera laboral, Rodolfo Díaz y Enrique Rodríguez. También el diputado Roberto Borda, enrolado en la CGT menemista que ha dado su público apoyo al proyecto. La presencia de su par Raúl Álvarez Echagüe se justificó como una representación de los senadores Liliana Guruluch y Juan Carlos Romero.

Díaz anunció que el texto oficial preserva los cuatro aspectos que le interesan al Gobierno tras la ronda de consultas:

- Regularización de empleo "en negro";
- Contratos flexibles;
- Seguro de desempleo;
- Políticas activas de empleo.



La alicaída CGT ubaldinista estimó ayer que la norma tiene "como única finalidad disponer de mano de obra barata y careciente de protección social" y citó una resolución de la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur realizada la semana pasada en Montevideo: se trataría de "promover el individualismo en desmedro de la solidaridad entre los trabajadores".

**Rodolfo Díaz, subsecretario de Trabajo, impulsor del proyecto.**

*Una ley hecha bajo licencia española.*

## Cada vez menos choques

La fábrica automotriz Renault suspendió a su personal la última semana del año y la primera del próximo, aduciendo falta de insumos en algunas de sus líneas de producción. Se trata, al parecer, de faltantes motivados por la retención de los autopartistas a entregar productos cuyos precios están atados al dólar. Si bien los suspendidos cobrarán el 75 por ciento de su salario pelado (sin adicionales), la medida se inscribe en un plan de la empresa de reducción de la producción que, desde hace varios meses, ha llevado al achicamiento de la jornada laboral a 6 horas, para evitar los despidos.

En una solicitada, el sindicato mecánico (SMATA) acaba de denunciar la caída del empleo en las terminales de 50 mil, en el '76, a 19 mil en la actualidad. Ello le dio pie para protestar por la vulneración del acta de concertación de la actividad, firmada en abril último, que establecía en 3 por ciento el nivel de componentes importados, que fue subido al 4,5

por ciento. "Hoy el pretexto es el elevado costo de los autos nacionales para fomentar desde algunos sectores la importación", dijo la declaración sindical. Si bien la misma se refiere básicamente a las órdenes de importación gestionadas a partir de octubre, finalmente frenada, el reclamo alude también al efecto que tendrá sobre los puestos de trabajo una liberalización de aranceles.

Según datos sindicales, la producción de este año se ubicará por debajo de las cien mil unidades, por lo que si se suman el 4,5 por ciento importado a los pedidos realizados, constituyen casi el 15 por ciento del mercado local. El sindicato se pronunció por una baja de los impuestos que gravan las unidades, que se traduzca en una merma de los precios.

El acta de abril preveía la creación de 2 mil nuevos puestos de trabajo en cuatro años, pero el paso previo es la estabilización de los actuales.

HAY MUCHOS  
SERVICIOS  
MEDICOS...



PERO NO  
EN TODOS,  
LOS MEDICOS  
ESTAN A SU  
SERVICIO.

**MEDIPLAN**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA

Av. Pueyrredón 510 • 2º Piso • TEL. 961-8147/8273/1734/1735 • Fax. 961-8188  
• Av. Pueyrredón 524 • 1º "B" • TEL. 962-8606  
• Av. Rivadavia 5427 • 5º "K" • TEL. 99-2136  
• Centro Médico Av. Pueyrredón 558 • 1º "A" • TEL. 961-8288 / 8197  
• Y ahora también en CARREFOUR "Velez Sarfield" • TEL. 449-8980

**f n a c**

**Modern Clocks - Quarts  
Tecnología Alemana**

Relojes para pared - Escritorio - Pendulos  
Adquieralos en las principales casas de regalos de todo el país

**FABRICA Y DISTRIBUYE**

Casogui s.a. Bernardino Rivadavia 1233/35 CP 1822  
Valentín Alsina - Bs. As. Argentina  
Tel. 208-3855/0623 TLX: 18319 Cotel Ar FAX 54-1-11-1263

## Las Vacaciones



**A CORRER  
LA CONEJA...!**

**TURISMO  
ECOLÓGICO**

**"Viva Chile" CUPOS LIMITADOS**

15 días en San Martín de Los Andes, Palguín, Pucón, Valdivia, Frutillar, Puerto Montt, Santiago con opcional a Viña del Mar.  
Viva el imponente cruce de la Cordillera, con caminitos: descubriendo lagos, montañas, playas y volcanes activos.  
Salidas: 18/1 - 1 y 13/2  
Precio por persona: base hab' doble Hotel 3/4 ★  
con 1/2 pensión U\$S 1.100.- con aéreo

**Laguna - Brasil**

2 semanas en el hermoso sur brasileño. Playas vírgenes, mucha paz y delicias a la vista. Exquisitos camarones y el famoso Carnaval de Laguna. Juegos grupales, excursiones, caminatas.  
Salidas: 17 y 31/1 - 14/2  
Precio por persona: base hab. doble Hotel "Laguna Tourist" 5★ con 1/2 pensión U\$S 1.190.- con aéreo

También salidas en Navidad y Año Nuevo a Villa Gesell y Colonia Suiza.

Coordinación: PABLO LUTZTAIN.  
Operador Responsable ESPACIO VERDE EVT  
Viamonte 1454, 2º piso, Of. "K", 3er. cuerpo (1055) Bs. As. Tel. 40-1186/8792

Consulte a su Agencia de Viajes



## EL CASO NICOSIA

# Un juicio en ausencia

(Por Ernesto Muro) Mientras el juez Alberto Oscar Nicosia sigue sin concurrir a su despacho —no se sabe si está dentro o fuera del país—, la Cámara de Diputados decidirá su juicio político en la sesión prevista para hoy. La suerte del magistrado está prácticamente echada de acuerdo con el lapidario informe que elaboró la Comisión de Juicio Político de la Cámara baja, donde pide que se lo acuse por mal desempeño de sus funciones y posible comisión de delito. Si el Senado lo despoja de sus fueros, a Nicosia lo aguarda una causa penal en el juzgado de Martín Irurzun, quien lo investiga por los mismos delitos en causas judiciales desfavorables a Ferrocarriles Argentinos por decenas de millones de dólares.

La Comisión de Juicio Político, a la que se reintegró ayer su presidente Marcos Di Caprio (UCR) después de una operación, resolvió adjuntar a su dictamen un informe enviado por Irurzun y designar al socialista Simón Lázara, a Arturo Puricelli (PJ) y a Juan Armagnague (UCR) como acusadores en el recinto.

En los fundamentos del pedido de juicio político se detallan ampliamente los pasos que dio la co-

misión para decidir sobre la pertinencia o no de la acusación a Nicosia. Este trámite incluyó el estudio de expedientes judiciales y declaraciones testimoniales de los empleados del Juzgado Civil N° 35, cuya titularidad ejerce Nicosia. Entre los expedientes se destacaron dos casos: "Rousselot c/Ferrocarriles", causa en la que el juez dispuso una indemnización por 23 millones de dólares contra la empresa estatal; y otra caratulada "Maciel c/FF.CC.", que importó una suma de 11 millones en billetes verdes.

A partir de los dos casos, la investigación condujo a irregularidades en el funcionamiento del juzgado. Básicamente son: la designación de

los mismos peritos hasta 45 veces por año, cuando el máximo permitido es dos; asignación de expedientes saltando el sorteo obligatorio con artilugios. En este caso se descubrió un registro especial de expedientes denominados "T" (Truchos) por el magistrado. Connivencia con abogados demandantes y sospechoso trámite de algunas causas son otras irregularidades imputadas.

Nicosia no se presentó ante la Comisión de Juicio Político que lo citó la semana pasada. Desde el miércoles, no concurre al juzgado, por lo que la Cámara de Apelaciones nombró como juez temporario a Martín Rojo Vivot. La Cámara resolvió también elevar a la Corte

Suprema de Justicia el pedido de licencia del juez ausente. De acuerdo con numerosas versiones, el magistrado se ausentó del país —via la provincia de Entre Ríos—. Para ello no tiene impedimento alguno mientras el Senado no lo despoje de sus fueros y quede procesado por la Justicia.

Por su parte, la Cámara alta decidió que hoy se constituya el tribunal de tres senadores encargado de juzgar por fin al juez de Mercedes Miguel Zitto Soria. También se prometió acelerar su tarea si Nicosia va a juicio, pero la ausencia de Carlos Juárez, quien se encarga de este tema, y la escasa actividad legislativa que se espera en enero no prometen

mucho.

La Comisión de Juicio Político de Diputados resolvió además rechazar de plano un pedido contra el magistrado Martín Vázquez Acuña, a quien el subsecretario de Justicia, César Arias, había acusado de promover motín entre los presos de Devoto en demanda de indultos. Un testimonio firmado por algunos internos del penal fue considerado poco serio por los diputados, entre quienes hubo conceptos elogiosos hacia el juez. En cambio, los legisladores resolvieron dar trámite acelerado al proceso contra la jueza María Rosa García Foucault (ver esta misma página) a quien la Corte investiga también por una causa contra Ferrocarriles cuyo expediente remitió al Parlamento ayer. Los diputados Lázara y Eduardo Varela Cid presentaron otra causa en la que se falló por 3 millones de dólares a favor de un damnificado en un choque y por 1 millón y medio de honorarios al abogado demandante. El próximo miércoles la jueza será llamada a declarar en Diputados.

## Para Belluscio "es un fallo espantoso"

El prosecretario del juzgado en lo civil a cargo de la jueza María García Foucault, Norberto Misto, negó a *Página/12* que la Corte Suprema de Justicia hubiera secuestrado expedientes sobre juicios contra Ferrocarriles Argentinos, sino que "pidió (la causa) para visualizarla". Así, el funcionario judicial salió a bajar el tono de las declaraciones del ministro de la Corte Augusto Belluscio, quien calificó de "espantoso" el fallo de la magistrada que condenó a la empresa estatal a pagar tres millones de dólares en concepto de indemnización por un accidente, y aseguró que junto a los demás integrantes del alto tribunal ordenó secuestrar toda la documentación relativa a ese juicio.

En sus declaraciones Belluscio explicó que "dos personas que tuvieron un accidente ferroviario, pero que resultaron ilesas, fueron beneficiarias de una condena por daños y perjuicio contra Ferrocarriles Argentinos, por aproximadamente 1.500.000 dólares cada uno". Los daños por el accidente del particular Ricardo Quinquino, agregó el magistrado, "fueron establecidos por la jueza García Foucault", y si bien hubo un peritaje previo "los peritos son gente sospechosa, porque son los mismos que actuaron en otros casos, que han dado lugar, por ejemplo, a que se tramite el juicio político del juez en lo civil, Alberto Nicosia", por motivos similares.

"La apelación de Ferrocarriles Argentinos —agregó el ministro de la Corte— fue prácticamente rechazada sin ir a la Cámara, por razones formales y por una intimación que se da por no cumplida sin haber sido notificada". Y recordó que tiempo después "se designó a un interventor de FF.CC., que también obró irregularmente porque el dinero que recaudó, que son más de 10 mil millones de australes, los entregó directamente a los peritos" en lugar de depositarlos en el expediente.

En la conversación con *Página/12*, Misto negó que la suma implicada fuera de tres millones de dólares, ya que "además de ser excesiva, el juzgado jamás presupuesta en moneda extranjera".

Además, en referencia a la sospecha sobre los peritajes que manifestó Belluscio, Misto señaló que "es imposible saber si los peritos que actuaron en el caso Quinquino son los mismos que utilizara el juez Nicosia, porque hay miles de peritos anotados y son los mismos para todos los juzgados".

# Usted está a 8 días ...y 12 tickets de

# A 201.000.000.-

## 26/12/90 Gordo de Navidad.

# LoterIVA

## Una oportunidad en cada boleto!

Envíe su sobre sin pagar franqueo a :  
LoterIVA Apartado Especial 101 (1000) Correo Central-Bs.As.

**DCI** DIRECCION GENERAL *im*POSITIVA



## Prisión para un suboficial

El juez federal de Córdoba, Luis Roberto Rueda, dictó ayer el procesamiento y la prisión preventiva de un suboficial del Tercer Cuerpo de Ejército, que con su accionar provocó en noviembre de 1989 la explosión de un proyectil de mortero, ocasionando la muerte de otro suboficial y heridas graves a 16 militares más. Al analizar el sumario, el magistrado ordenó el procesamiento y la prisión preventiva de Plácido Benito Saravia, como supuesto autor responsable de los delitos de homicidio culposo y lesiones culposas, y determinó además el embargo sobre sus bienes por un monto de dos millones de australes. El accidente se produjo en los campos de entrenamiento de la Cuarta Brigada de Infantería Aerotransportada, al detonar un proyectil de 88mm que causó la muerte del sargento Hernán Maristari y graves heridas a un oficial, once suboficiales, tres soldados y un agente civil. El sargento Saravia, ahora con prisión preventiva, sufrió la amputación de ambas piernas.

El ministro del Interior, Julio Mera Figueroa, negó terminantemente que siga cobrando un sueldo como asesor rentado del gobierno de Catamarca, y amenazó con realizar "todas las denuncias correspondientes ante los fueros" para esclarecer el caso. Salíó así al cruce de la denuncia hecha por el diputado provincial Miguel Marcolli (PJ), quien presentó como prueba un recibo fechado en octubre a nombre del titular de la cartera política por 7.722.263 australes. Por su parte, el presidente del bloque de diputados justicialistas, José Luis Manzano, desmintió la denuncia publicada por la revista *Noticias* que afirmaba que era dueño de un yate, y aseguró que ese barco "es de una persona de mi amistad".

"Es público y notorio que fui asesor de los Saadi, pero he renunciado desde hace más de un año, cuando asumí como ministro", explicó Mera Figueroa al periodismo. Y agregó que la denuncia del legislador catamarqueño "no es exacta o hay una

# Mera Figueroa admite que cobró, pero ya no cobra más

*"Fui asesor de los Saadi, pero ya renuncié", señaló el ministro del Interior, aunque admite que alguien puede seguir cobrando.*

falsificación del supuesto instrumento que se ha mostrado (por el recibo), o alguna irregularidad y alguien está cobrando, porque lo que niego categóricamente es tanto ser funcionario como percibir sueldo". Por otra parte, "no soy diputado jubilado, aunque podría estarlo desde hace más de 10 años".

Miguel Marcolli acusó al ministro del Interior por "ser empleado del gobierno de Ramón Saadi, y percibir un salario mensual de 7.700.000 australes como asesor del gobernador". Según el recibo presentado como prueba —proporcionado por la Tesorería provincial— Mera Figueroa está registrado como agente provincial con el número 4.836.310, y figura como total de haberes de 7.722.263 australes, y un neto a cobrar de 6.043.773 australes. "Esto significa que aparentemente no tiene decreto de baja, alguien está cobrando ese sueldo, sigue saliendo la liquidación y como no tiene relación de dependencia es un empleado no-qui", señaló el legislador en declaraciones radiales.

Mera Figueroa, dijo Marcolli, "viene cobrando desde hace varios años, ya cobraba con Vicente Leones Saadi". Y anunció que iniciará una acción para que el ministro rein-

tegre todos los sueldos percibidos en Catamarca, con la actualización correspondiente. El titular de Interior "se llena la boca hablando de la presunta inmoralidad de la hermana Martha Pelloni —promotora de la investigación por el asesinato de María Soledad Morales—, pero él incurre en esas actitudes, reñidas con la ética y con las normas legales que rigen en Catamarca".

En relación con la denuncia pe-

riodística que aseguraba que José Luis Manzano es dueño de un yate, el legislador desmintió la especie al asegurar que es de "una persona de mi amistad". Y explicó que "el viernes estuve con el director de la revista *Noticias* y le dije que el barco no era mío" y que "de ninguna manera yo anduve en ese yate desde hace un año y medio, porque lo compraron hace un mes".

Manzano agregó que "en la nota aparece un supuesto marinero de nombre Bazán, a quien no conozco ni el dueño del barco, que me atribuye la propiedad, pero cuando pedí datos de su persona me dijeron (en la revista) que no tenían ninguno, y que ni siquiera estaban seguros si su apellido era ese".

## LOS OCHO SE VAN

### Brunati, el desafiliado

El diputado nacional Luis Brunati se desafilió del justicialismo por considerar que el presidente Carlos Menem y "cierta dirigencia oportunista y complaciente" de ese partido traicionaron el ideario y la plataforma política votada el 14 de mayo. El legislador, quien había renunciado al bloque parlamentario que preside José Luis Manzano hace dos meses, destacó que el prometido indulto presidencial a los ex comandantes contribuyó a acelerar su decisión. Por su parte, el Grupo de los Ocho, en el cual se alinea Brunati, decidió romper con su bloque por lo que se reunirá mañana y convocará a otros compañeros del bloque, justicialista para formar y elegir las autoridades de una nueva bancada: Movimiento Peronista. La decisión ya fue comunicada al titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri.

Brunati fundamentó su renuncia en una "Carta abierta a los compañeros peronistas y al pueblo en gene-

ral", en la cual compara las promesas electorales de Menem con el plan de gobierno que puso en práctica al llegar a la Casa Rosada. Según el legislador, poco tiempo después de ese momento "las expectativas se volvieron desconcierto y las esperanzas desilusión."

Más adelante opinó que las diferencias entre la plataforma electoral y las decisiones de gobierno no son "producto de una sola traición. Junto a Menem, cierta dirigencia complaciente y oportunista, más preocupada por su 'carrera política' que por defender principios e ideales, convirtió al Partido Justicialista en cómplice obediente de una vergonzosa maniobra", agregó. Por último, manifestó que "si alguna duda me podía quedar sobre la necesidad de dar este paso, la decisión de consumir el acto más vergonzoso e inhumano de que tenga memoria el pueblo argentino, el indulto a los responsables del genocidio, la ha disipado por completo".

HOTEL  
**Vanes** \*\*\*

CORRIENTES 1842 (CASI RIVADAVIA)  
TELEFONOS 3.9332 4.4909

MAR del PLATA

# SCARFACE

¡UN DESENLAZ CON TODO!



Tony Montana ya es un hombre temido y respetado. Pero por cada paso dado hacia la cúspide del poder ha nacido un nuevo enemigo que quiere ocupar su lugar. Y de todos ellos, el peor es el que lo rodea en su propio hogar: ¡la soledad! AL PACINO y MICHELLE PFEIFFER, con la dirección de BRIAN DE PALMA, en un impresionante desenlace para Noche de Grandes!

HOY 22.00

TE LE FE

EN NOSOTROS Y EN USTED.

Quando cuentan, los minutos cuente con nosotros.



EMERGENCIAS S.A.

Sistema de Emergencias Médicas

Asociase

Ventas: Ciudad de la Paz 2239 - Local 83  
Tel.: 781-5154/5213/9493

Cabildo 308 - Capital

Administración Tel.: 774-6269/5008/1385/8348



## INCINERARON LA COCAINA

# La blanca se puso negra

Con un operativo de seguridad que envidiaría hasta Bush, que incluyó a 274 policías y cuerpos de elite, los 587,351 kilos de cocaína se hicieron humo en el crematorio.

Y finalmente hubo fumata "de" blanca en la Chacarita. A dos años, cinco meses y cinco días de su secuestro tras la denominada Operación Langostino, 587,351 kilogramos de cocaína arrieron con buen fuego en el crematorio del cementerio, en medio del operativo de seguridad más espectacular de que se tenga memoria en un procedimiento judicial argentino. Los 1089 "ladrillos" de cocaína prensada que estaban depositados en la bóveda del Banco Central, a metros de la Casa de Gobierno, fueron transportados en un vehículo blindado. Detrás, como custodios, se alinearon cinco patrulleros, dos carros de asalto repletos de policías, un remolque, varios motociclistas, un helicóptero de la Policía Federal que sobrevoló la caravana en todo momento y hasta dos autobombas. Uniformados ubicados en todas las esquinas de las casi 70 cuadras que recorrió la droga

hasta su última morada, interrumpieron el tránsito para agilizar el traslado. Oficialmente se dijo que participaban 274 policías —incluidos seis integrantes de la brigada femenina—, pero parecían más.

Efectivos del Grupo de Alto Riesgo de la Brigada Rápida de la Federal formaron un cordón en torno del cementerio. Expertos en buceo, escalamiento y otras especialidades, los miembros del cuerpo de élite portaban rifles con mira telescópica. El Cuerpo de Infantería y la División Perros colaboraron, por las dudas. Alberto Lestelle, secretario para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico, opinó que la quema de la droga secuestrada el 13 de julio de 1988 "sepulta las dudas que la gente tenía, justificadamente, respecto de si la droga estaba en el Central y si su calidad era la misma que cuando se hizo el procedimiento". La jueza Susana Pellet

Lastra aseguró a la prensa que la cocaína tenía "entre el 87 y el 97 por ciento de pureza". El 7 de diciembre de 1988, el juez Luis Gustavo Lozada —luego separado de la causa— informó que había 589 kilogramos de cocaína y que su pureza era del 90,5 por ciento de promedio. La diferencia en el peso total de la droga se atribuyó a la mayor precisión de la balanza utilizada en segunda instancia y a los restos que quedan adheridos al papel de aluminio que se utiliza para envolver los "ladrillos".

Distintas versiones ubican el precio total de la droga incinerada en los 6 millones de dólares, según las estimaciones más moderadas, mientras otros hablan de hasta 500 millones de dólares. La jueza Pellet Lastra eludió una definición en la materia. "Es difícil evaluar porque el precio de la droga varía según la plaza, el mayorista y el menudeo", respondió. Lestelle elogió la "pulcritud"



El momento tan esperado: arde la blanca.

Hay testigos que afirman que algunas lápidas temblaban.

del trabajo realizado por la jueza, descalificó las "desprolijidades" de Lozada y se pronunció por evitar en el futuro "los sainetes" a fin de que "el trabajo contra el narcotráfico tenga la seriedad que tiene que tener". Por tal motivo reclamó la pronta detención de Carlos Sauvignon Belgrano, el fotógrafo motociclista involucrado en la Operación Langostino y presuntamente vinculado al Cartel de Medellín. El funcionario dijo que la detención "contribuirá a restaurar la confianza de la población en la efectividad de la Justicia".

En un amplio salón contiguo a los hornos crematorios, la droga fue pesada por última vez —antes del fuego purificador— por personal de la Gendarmería, supervisado por la jueza Pellet Lastra, cuyos movimientos fueron seguidos, para evitar cualquier posible atentado, por las mujeres de la Federal. Un laboratorio desmontable, improvisado para la emergencia, sirvió para que todo fuera minucioso, para no dejar dudas en cuanto al grado de pureza de la cocaína. Durante cerca de diez horas, las llamas cumplieron su papel y la cocaína se hizo humo.

**INCREIBLES PRECIOS DE FABRICA**

**STOCK VERANO-INVERNO**

**AMBOS** Ducha, Caca, Wella, Sponser y Caca. **A390 mil**  
Tulene 45-50-53 **A690 mil**  
Sponser, Tulene 45 o 58

**SACOS** Sport, Alpaca, Wella, Tumb, Wella, Sponser y Caca. **A290 mil**  
Sport, Alpaca, Wella, Sponser, Alpaca **A79 mil**

**PANT.** Sport, Alpaca, Wella, Sponser, Alpaca **A270 mil**  
Wella (Sponser) Wella **A99 mil**

**CAMISA** Wella (Sponser) Wella **A49 mil**  
Sport **A129 mil**

**SHORTS** Tulene 45-50-53 **A129 mil**

**BERMUDAS** Tulene 45-50-53 **A129 mil**

41-4442 Marcelo T. de Alvear 1644

**Es la Súper Secretaria Personal: non parla!**

pero le informa todo al instante y por escrito

**PHILIPS RADIO LLAMADA**

Si, con la máxima discreción, no solo le cuenta todas sus novedades, sino que también se las recuerda. Opere con el novedoso y funcional Receptor de Boleto PHILIPS PG 32A del Servicio Alfanumérico de Información Personal, desde cualquier lugar en que se encuentre. Abóñese en Bs. As. y úselo en todo el país.

**RADIO LLAMADA**

UN SERVICIO PARA CADA NECESIDAD

Paraguay 610, piso 25°, Capital Tel. 311-0627, 312-3560/5815  
Calle 8 N° 835, piso 7°, of. 5 La Plata, Tel. 4-6967/21-6920

## ANUARIO

# Página/30

LA REVISTA MENSUAL DE Página 12

200 PAGINAS UN AÑO PARA COLECCIONAR



### ✓ ERMAN GONZALEZ:

Cómo aprendí a amar a Martínez de Hoz

### ✓ EL DOLAR:

Historia de una caída

### ✓ MILITARES:

Custodiados por expertos

### ✓ ESTADO:

De remate

### ✓ FUJIMORI

### ✓ CAFIERO:

Sobre los sapos

### ✓ PATTI:

La sociedad a la plancha

### ✓ INTERIOR:

Bajo el volcán

**INEDITOS** De Soriano, Galeano, Bayer, Wenders y Tomás Eloy Martínez

**REPORTAJES** Bergman, Sartre, De Niro y Scorsese

**ESCRIBEN:** Lanata, Tiffenberg, Zlotogwiazda, Nudler, Pasquini, Caparrós, Tenenbaum, Viau, Lejtman, Bruschtein, Furman, Aulicino, Ciccutin, Blaustein, Ammi, Resumil, Morandini, Sánchez, Varela, Esquivada, Goobar, Uriarte, Squirru, Figueras, Ulanovsky, Eliaschev, Ibarra, Castelo, Subiela, Wainfeld, Jáuregui, Rep, Daniel Paz y Rudy, Sendra, Lagares, Walger, Selsner, Graña, Romero, Schettini, Monteagudo, Pergolini, Tuqui, Rosendorf, Lebenglick.

## Al lustró, es agua bendita

Modificando la jurisprudencia anterior, la Corte Suprema declaró que la acción judicial tendiente a perseguir el cobro de las tasas de Obras Sanitarias prescribe a los cinco años. La ley que manda, dice el fallo, es la 11.683 que adopta el principio de la imposibilidad de demandar tributos más allá de los cinco años, pese a que la 11.585 establece una prescripción general decenal para todos los impuestos. A llorar a la iglesia, acreedores.

## Ojo con los basureros

La empresa CLIBA, Ingeniería Ambiental informa en un comunicado para la comunidad que todo el personal abocado a los servicios que brinda "tiene terminantemente prohibido solicitar contribuciones para la realización de su tarea". La empresa denuncia la advertencia dada la proximidad de las fiestas de Fin de Año, cuando policías, bomberos, basureros, carteros y otros aprovechan la alegría para conseguir unos australes. Por último, CLIBA informa que también prohíbe al personal la venta de bolsas de residuos. Ante cualquier duda, llame al 582-0877.

## Que se viene el Gordo

Con el ruido de fondo generado por los 42 millones de dólares que se juegan esta semana entre loterías, PRODE y Quinis, hoy la lotería bonaerense sorteará —a las 12— el Gordo de Navidad, cuyo premio mayor será de 4.200.000.000 australes. Si la de Buenos Aires vendió el 95 por ciento de los billetes, los de la Nacional informan que hasta hoy a las 12 se pueden efectuar las apuestas del Loto Cinco (a) Fantasía.

## Alertas por el Parathion

La organización ecologista Greenpeace alertó sobre "el uso indiscriminado de pesticidas tóxicos, sin medidas de protección ni información" sobre sus consecuencias. El centro de las recomendaciones recayó en el parathion y el paraquat, dos químicos prohibidos en más de 20 países, entre los que —obviamente— no se encuentra la Argentina.

### EDICTO

El Juzgado Nacional en lo Civil N° 32, Secretaría N° 62, cita a presentarse en autos "CHINETTI, Jorge Luis s/Ausencia con Presunción de Fallecimiento" a Jorge Luis Chineti. Publíquese una vez por mes durante seis meses. Octubre 4 de 1990. Dr. Omar Luis Díaz Solimino. Secretario.

### MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto a la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la mencionada norma. EXPEDIENTE N° 2420/89

EMPRESA: TRANSPORTE IDEAL SAN JUSTO S.A. - LINEA N° 96  
DOMICILIO: PROVINCIAS UNIDAS 4814, SAN JUSTO - PROV. BS. AS.  
TEMA: Desdoblamiento del TREINTA y TRES (33) por ciento de los servicios del Ramal GONZALEZ CATAN según:  
Ide: Su ruta, Avda. Pcia. Unidas (Ruta N° 3), Avda. Juan B. Alberdi, Lacarra, Avda. Directorio, Avda. San Pedro, Avda. Rivadavia, su ruta.  
Regreso: Su ruta, Avda. Juan Bautista Alberdi, Avda. Provincias Unidas, su ruta.

MODALIDAD DE TRAFICO: Restricción de realizar ascenso o descenso de pasajeros en Capital Federal en el tramo J. B. ALBERDI y GENERAL PAZ - RIVADAVIA y SAN PEDRITO en los viajes de ida y en el tramo J. B. ALBERDI y SAN JOSE DE CALASANZ - J. B. ALBERDI y GENERAL PAZ en los viajes de regreso.  
PARQUE MOVIL: sin modificación.

# Según los expertos de la NASA, Venus es una niña turbulenta

Los datos recopilados por la Magallanes indican que, con apenas 400 millones de añitos, Venus es pura juventud. Apasionada —sus temperaturas medias oscilan en los 480 grados— se cree que nació explotando.

(Por Patricia Narváez) Que Venus es muy joven, que es el mejor ejemplo del efecto invernadero y que es la primera vez que una expedición obtiene imágenes de excelente resolución sobre la superficie de este planeta, son las principales conclusiones hasta el momento de la NASA sobre la misión de la nave espacial Magallanes, difundidas el lunes pasado a través de una teleconferencia internacional de Worldnet, la red de televisión vía satélite del Servicio Informativo y Cultural de Estados Unidos (USIS), con la participación de panelistas especializados de Costa Rica, México y la Argentina.

Lanzada por astronautas y desde un transbordador en abril de 1989, la Magallanes entró sin tripulación en la órbita del planeta hermano de la Tierra en agosto pasado, dotada de un radar de apertura sintética programado para trazar un mapa tipo fotográfico de hasta el noventa por ciento de su superficie durante un día venusiano: 243 días terrestres en que tarda en girar sobre su eje. Desde allí transmite información en imágenes, "a partir de las cuales, todavía sin estudios definitivos, parece que Venus se formó hace unos cuatrocientos millones de años por un evento volcánico muy grande que inundó el planeta de cráteres que se conservan en muy buen estado, sin corrosión", afirma el doctor Wesley Huntress, director de la División de Exploración del Sistema Solar de la NASA. Si el cálculo se confirma, se trata sin duda de un joven planeta, comparado con los quince a veinte mil millones de años que de viejo se le atribuye al universo, luego de la explosión del big-bang.

Venus soporta temperaturas medias de 480 grados centígrados —más altas que las del horno más caliente— durante día y noche, ya que el efecto invernadero descontrolado que lo azota conserva el calor aún en las zonas que están ocultas al Sol. Además mantiene noventa veces la presión atmosférica terrestre —equivalente al peso del agua de un kilómetro de profundidad bajo los océanos—. Todo esto hace desestimable por completo la posibilidad de vida en las formas conocidas. Más allá de estas diferencias, la similitud de tamaño, masa y densidad que guarda la Tierra con Venus, convencen a la NASA de que los estudios que se realizan con la Magallanes servirán para ayudar a los científicos a comprender mejor el efecto invernadero que en ésta ya se advierte.

Ante las imágenes en pantalla, Huntress explicó, con ejemplos de terreno de alrededor de veinte kilóme-

tros de ancho por dieciséis mil de largo la presencia de muchos volcanes, sin pauta de estar activos por ahora, poca agua, calderas, fallas similares a la de San Andrés de California y algunas formaciones circulares que no clasificaron por no parecerse a otras ya conocidas. De aquí en más piensan mantener la nave espacial hasta 1992 y aprovechar la misión para terminar el mapa y conseguir datos acerca de la gravedad del

planeta. Siempre y cuando la Magallanes aguante y no dé sorpresas como la del 17 de agosto último, cuando sufrió una misteriosa pérdida de contacto con los controles de la Tierra durante casi 15 horas; entre las hipótesis para explicar el fenómeno, la mayoría de las opiniones lo atribuyen a un rayo cósmico que alteró la memoria de la computadora.

Volar a la par de un cometa, instalar una estación permanente en la

Luna y hacer una exploración humana en Marte, son los próximos objetivos de la NASA, en respuesta al llamado que les hizo el presidente Bush en 1989. En cuanto a la posibilidad de que científicos latinoamericanos compartan estas experiencias, Huntress eludió una respuesta directa: "Comiencen compartiendo estos datos científicos que ahora informamos y luego podrán participar muchos países", dijo.

## HEREDARAS EL VENTO

# Un testamento para diez mil

Hacia dos meses que Carlos buscaba, desesperado, un trabajo. Los últimos fondos de la indemnización se terminaban, por eso, cuando Adriana le dio la noticia, casi se cayó de espaldas.

—¿Un millón de dólares por vos y otro por Maxi?—. Maximiliano, de seis años, sin entender demasiado, interpretó la sorpresa del padre. No era para menos. La minuciosidad de una vieja tia, que se solazaba en guardar todos los documentos que probaban su rancia estirpe, acreditaba su derecho indudable a una de las herencias más fabulosas de todos los tiempos, la del rico hacendado brasileño Domingo Faustino Correa.

El acaudalado "fazendeiro" había dejado, hace de esto cien años, una fortuna calculada en 6000 millones de dólares actuales. Sólo en Brasil se habla de 98.000 hectáreas de campos en Río Grande y 200 solares, cien de ellos en ese Estado y el resto en Pelotas (la ciudad) en los que hoy están construidos el edificio de la Corte de Justicia del Estado y un hipódromo. En Uruguay se calcula que no menos de 300 mil hectáreas de tierras pertenecieron a Correa. Pero el supermillonario, que no pudo tener hijos, fijó en su testamento una cláusula con la que dejó mudos en su momento a todos sus parientes: sólo podían hacerse de su fortuna sus descendientes a partir de la cuarta generación. En 1980, un abogado uruguayo, Bernardo de Campo Correa, se tomó la molestia de buscar antecedentes y llegó a calcular cerca de 30 mil herederos; sin embargo, a la hora de probar judicialmente las cosas, sólo quedaron en carrera unos 10 mil desparramados en la Argentina, Uruguay y Brasil.

Con el correr de los años un abogado paranaense, Guillermo Retamar, llenó páginas en los diarios con solicitudes que convocaban a todos los descendientes porteños del mítico Correa. Adriana, muy poco cretula de encontrarse con tan inesperada riqueza, acudió a un club del barrio de Flores en el que Retamar prometía anunciar las últimas novedades sobre el caso. Allí se enteró de que el gobierno brasileño no estaba dispuesto a dejar que se evaporara semejante cantidad de dinero de su país, menos aun en momentos en que la deuda externa hacía estragos

en las finanzas de toda Latinoamérica. Precavido, Retamar pidió a los presentes la firma de un poder para gestionar ante las distintas autoridades la recuperación del patrimonio común. De paso les pidió unos dineros para iniciar los trámites judiciales.

Cinco años después, el abogado recibió a Página/12 en su estudio de Paraná y explicó la marcha de las negociaciones en los Tribunales. "Hubo dos fallos que fueron adversos, pero fueron totalmente políticos y arbitrarios, por eso llegamos hasta la Corte Suprema de Justicia de Brasil". Y luego se explotó en sus lamentos: "Por un lado nos decían que no había bienes y, por el otro, que debían pasar al Estado. Quisimos hablar con el entonces presidente Raúl Alfonsín para que hiciera alguna gestión, pero no hubo respu-

ta. Nosotros hicimos una oferta concreta: si se pagaba el valor de todos los bienes —que calculamos en 500 mil millones de dólares— nosotros pagábamos la deuda externa argentina. Pero no se nos dejó avanzar".

La novedad, ahora, es que Retamar había concretado con Mobutu Sesé Seko, el presidente de Zaire, un trato bastante ventajoso. Los herederos de Correa le venderían, al dueño de la quinta fortuna personal entre los mandatarios del mundo, los derechos testamentarios del fazendeiro a cambio de 3000 millones de dólares. El abogado, lacónico, asegura que "el año próximos todos podremos gozar de la plata prometida". Adriana, más cautelosa, lo toma con filosofía: "Muchos juegan al PRODE o al Quini 6. Yo me limito a esperar y, en una de esas..."

## No serán los Olimpia pero los premios TEA marcan su nivel



Sergio Resumil recibe el premio de manos de Ulises Muschietti.

Sergio Resumil, de Página/12 (integraba la terna con Guillermo Alfieri, también de este diario, en la foto, y Pablo Vaca, de Clarín) recibió el Estímulo TEA 1990 en el rubro diarios. Se lo entregó Ulises Muschietti. Los otros estímulos de este año fueron para Paula Andaló en la categoría revistas, para Daniel García Losauro en radio y para Rosario Lufrano en el rubro televisión.

El fotógrafo Gustavo Saiegh, también de Página/12, obtuvo la mención especial de fotoperiodismo. Todo esto sucedió el lunes por la noche en una sala del Centro Cultural San Martín en un acto que el Taller Escuela Agencia de periodismo denominó "Cosa de jóvenes" y en el que también se entregaron los diplomas correspondientes a la segunda promoción de graduados.



## CRISIS EN EL GOLFO

# La OTAN se siente amenazada

*La amenaza para los intereses comunes puede dar pie a una respuesta individual o colectiva contra Irak, afirma el comunicado conjunto de los integrantes de la OTAN.*

Las tropas norteamericanas "estarán listas para atacar" a los iraquíes a partir del próximo 15 de enero, según advirtió ayer el vocero del Pentágono Pete Williams. También el secretario de Estado, James Baker, aclaró que la retirada iraquí de Kuwait deberá efectivizarse "por completo" antes de esa fecha, porque en caso contrario habrá guerra. Por su parte, la OTAN reconoció que se encuentra amenazada por la ocupación iraquí en Kuwait, porque uno de sus miembros, Turquía, es miembro de esa organización. Paralelamente sesionaron en Bruselas los cancilleres de la Comunidad Económica Europea (CEE), quienes aclararon que no se reunirán con el ministro iraquí Tarek Aziz si éste no dialoga antes con George Bush, en el marco de las, por ahora, frustradas negociaciones bilaterales. En cuanto a la resolución de la ONU sobre Palestina, volvió a postergarse la votación. Amnesty International denunció graves violaciones a los derechos humanos.

Hasta ahora, Estados Unidos mantiene entre el desierto saudita y otros puntos de la región alrededor de 270.000 efectivos, a los que a mediados de enero próximo se sumarán nuevos contingentes hasta alcanzar una dotación de 430.000 hombres (y mujeres). El vocero del Pentágono, Pete Williams, aseguró ayer que aún antes de que hayan llegado todos los armamentos y soldados previstos en el operativo, "estaremos listos, absolutamente" para concretar un ataque contra los iraquíes.

Sin embargo, el presidente Bush señaló durante una conferencia de prensa en Washington que aún confía en que Irak se retire de Kuwait a tiempo como para evitar una guerra. El mandatario abogó por el es-

talecimiento de una tropa internacional de paz en el Golfo Pérsico una vez superado el conflicto y añadió que "no es deseable" una larga permanencia norteamericana en la región.

También habló del tema el secretario de Estado, James Baker, quien participa en Bruselas de las sesiones de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). Baker insistió en la necesidad de que la comunidad internacional brinde apoyo logístico a las tropas norteamericanas y se mostró satisfecho por el respaldo político obtenido en Bruselas.

La alianza atlántica formuló una advertencia muy clara al gobierno iraquí al señalar que Turquía, además de ser miembro de la OTAN, es uno de los países fronterizos con Irak, y por lo tanto corre riesgo de ser atacado en caso de enfrentamiento militar. En consecuencia, a pesar de que está fuera de su jurisdicción, la alianza se considera amenazada.

Para matar dos pájaros de un tiro, en Bruselas también se realizó un encuentro de los cancilleres de la Comunidad Económica Europea (CEE). Si bien Baker les dijo que los EE.UU. no verían mal que la Comunidad trate de lograr que Saddam Hussein se retire de Kuwait, los europeos resolvieron que subordinarían sus contactos al encuentro previo entre Bagdad y Washington. El diálogo bilateral está virtualmente frustrado, porque las partes no pudieron ponerse de acuerdo sobre las fechas. El canciller iraquí, Tarek Aziz, debería haberse reunido ya con Bush en los EE.UU., pero ese encuentro se suspendió porque Saddam no recibiría al norteamericano James Baker antes del 12 de enero, fecha con-

siderada muy tardía por los EE.UU.

Después de ese encuentro con Bush, el canciller Aziz debía reunirse con el italiano Gianni De Michelis, presidente de la CEE. Pero sin la charla con el presidente norteamericano, ya no tiene sentido el diálogo con los europeos, según evaluaron en Bruselas.

Por otra parte, después de largas discusiones el Consejo de Seguridad volvió a postergar la votación sobre el proyecto de resolución en torno del conflicto de palestinos e israelíes. Fueron cinco las ocasiones en que la fase definitiva del proyecto tuvo que dejarse para otro día. Sin embargo, en las sucesivas reuniones las partes fueron acercándose. A los EE.UU. les preocupa evitar que la resolución vincule el problema palestino con la crisis del Golfo Pérsico y por eso buscan que no aparezca una mención explícita a una conferencia de paz sobre Medio Oriente, que fue propuesta por los países árabes y no alineados que participan del Consejo. Si nadie pone una piedra en el camino, un texto muy lavado sería votado esta tarde.

En cuanto a la situación de los derechos humanos en Kuwait a partir de la ocupación iraquí, la organización Amnesty International denunció que las tropas de Saddam Hussein cometieron todo tipo de violaciones desde el 2 de agosto. Desde torturas, asesinatos, violaciones de menores hasta el robo de incubadoras de los hospitales —lo que provocó la muerte de no menos de 300 niños— figuran en la lista de Amnesty. Por otra parte, ayer, funcionarios iraquíes anunciaron que los sobrevivientes hasta ahora mantenidos como rehenes podrían salir del país inmediatamente.



Hasta ahora EE.UU. mantiene 270.000 efectivos en Arabia Saudita. En enero próximo se sumarán nuevas dotaciones y pertrechos.

## Se entregó Ochoa

Fabio Ochoa Vázquez, uno de los principales cabecillas del Cartel de Medellín, se entregó ayer a las autoridades colombianas que, de acuerdo con la nueva legislación impulsada por el gobierno, no lo extraditarán a Estados Unidos e inclusive podrían reducirle los cargos en su contra si colabora con las investigaciones sobre el narcotráfico.

Se trata del primer jefe de un cartel que se entrega voluntariamente a la justicia colombiana, lo que podría significar el éxito para la política oficial en la materia. Si bien es requerido por Estados Unidos —un pedido que no debería ser atendido, según las nuevas normas—, Fabio Ochoa no enfrenta, aparentemente, graves cargos en su país.

Fabio es hermano de Jorge y Juan Ochoa Vázquez, un clan que sirve de mano derecha al máximo jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar. La familia Ochoa fue siempre el puente para un posible arreglo con las autoridades: el padre de los tres hermanos, Fabio Ochoa Restrepo, había anticipado al gobierno que las

garantías de no extradición podían convertirse en la base de un acuerdo.

Su hijo, de 33 años —es el menor—, había comenzado los contactos para presentarse a las autoridades a fines del mes pasado, en forma pública. Finalmente, se entregó en una de las fincas de su familia, 22 kilómetros al sur de Medellín, de donde fue conducido inmediatamente a un sitio desconocido.

La familia Ochoa está en la mira de las fuerzas antidrogas norteamericanas, especialmente la Drugs Enforcement Agency (DEA), uno de cuyos informantes fue muerto por un grupo al que habría estado vinculado el Ochoa que ahora se entregó. Este joven narcotraficante habría estado a cargo —según versiones periodísticas colombianas— de la recepción y distribución de cocaína en Miami.

Su hermano mayor, Jorge —segundo del Cartel—, tiene sobre su cabeza la mayor recompensa ofrecida por las autoridades norteamericanas: medio millón de dólares.

PIERRE SALINGER

## "Bush actuó precipitadamente"

(Por Javier Valenzuela, desde París/ El País) La crisis del Golfo quizá hubiera podido ser evitada si el presidente estadounidense, George Bush, hubiera actuado con menos precipitación en los días que siguieron a la invasión iraquí de Kuwait. Tal es el resultado de una investigación periodística efectuada por el norteamericano Pierre Salinger, portavoz de la Casa Blanca en tiempos de John Kennedy y hoy responsable de la cadena televisiva ABC para Europa y Medio Oriente. El País entrevistó a Salinger en París, donde acaba de presentar su libro *Guerra del Golfo: el dossier secreto*.

—Usted afirma que en los primeros momentos de la crisis Saddam Hussein expresó al rey Hussein de Jordania su intención de retirarse de Kuwait. La rapidez y la dureza de la reacción estadounidense le hicieron echarse atrás.

—En las 48 horas que siguieron a la invasión de Kuwait hubo un importante esfuerzo del rey Hussein para solucionar pacíficamente el conflicto. El rey consiguió que Saddam aceptara participar en una reunión árabe el 4 de agosto. En ese encuentro Saddam quería negociar

directamente con el rey Fahd de Arabia Saudita su retirada de Kuwait. De hecho, el 3 de agosto tras su conversación con el rey Hussein, el presidente iraquí dijo públicamente que estaba listo para abandonar Kuwait a partir del siguiente domingo.

—¿Qué ocurrió?

—La única condición de Saddam era que no hubiera ningún ataque verbal de los países árabes. Pero en el momento mismo en que el rey Hussein volvía de Bagdad con ese acuerdo hubo una declaración muy dura del ministerio egipcio de Asuntos Exteriores condenando a Irak. Egipto reaccionó así porque acababa de recibir un mensaje en el que Washington se declaraba muy frustrado porque no había habido ninguna condena árabe de la invasión.

—¿Por qué Estados Unidos actuó así?

—El presidente Bush no sólo estaba indignado por la invasión, sino que se sentía culpable. Pese a que la CIA le había venido anunciando desde mayo que una invasión de Kuwait era muy probable, él había creído en la palabra del egipcio Hosni Mubarak y del rey Hussein, que le aseguraban que Saddam nunca daría ese paso. Bush había cometido un

error y no se lo perdonaba ni a sí mismo ni a los otros.

—Usted reproduce en su libro una conversación telefónica del 3 de agosto entre el presidente Bush y el rey Fahd. Bush le pregunta a Fahd si está dispuesto a aceptar la ayuda militar estadounidense. Fahd vacila y Bush vuelve a repetirle la pregunta. Al final el saudita dice con resignación: "Sí".

—Fahd no pidió por iniciativa propia la presencia de tropas de Estados Unidos. La aceptó porque Bush le dijo que la CIA no tenía ninguna duda sobre la inminencia de una invasión iraquí de Arabia Saudita.

—¿Cree que Saddam pensaba atacar Arabia Saudita?

—No, en absoluto. El ejército iraquí no tiene la capacidad de alejarse más de 200 kilómetros de sus fronteras.

—¿Por qué Washington ya no escuchó al rey Hussein?

—El rey Hussein está ahora muy mal visto en Washington. Se lo considera un aliado de Saddam, lo que no es cierto ni justo. Ese hombre se desvía por evitar una guerra que él sabe será terriblemente perjudicial para los intereses a largo plazo de EE.UU. en la región.

**10.000 VOLANTES POR SOLO \$175.000**

ENLACE  
TARJETAS  
BAUTISMO  
COMUNION  
FACTURAS  
REMITOS

Envíos al interior

TAMBIEN  
10.000 VOLANTES desde \$75.000 en otros formatos. El Precio y la Calidad mejor del País. 8 o 20 hs.

Enrecé Artes Gráficas  
Pasteur 277 • Loc 27

INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL

ISA

PERMITE CONTROLAR

**RATAS**

E INSECTOS EN TODO EL PAIS

46-0990  
46-6045  
46-4856  
46-4852  
46-5378  
49-7319

Casa Central: Tucuman 1539 - Buenos Aires y 30 Finales en el interior

Por Carlos Ulanovsky,  
desde La Habana

**S**u vida tuvo una marcada evolución en los últimos tiempos. ¿Qué se siente más hoy? ¿Un comandante en retiro, un político de su país o un escritor?

—No sé si alguna vez los hombres evolucionarán tanto que, además de hombres, serán, además, ángeles. ¿Se puede ser escritor y comandante de la revolución? Yo no siento que sea más una cosa que otra. Creo que soy todo, todo.

—¿Le preocupa el tema de, ahora, vender libros o no le preocupa en lo más mínimo?

—No, no me preocupa.

—¿Pregunta las cifras de venta alguna vez?

—Estuve hace poco en México e intenté preguntar, pero ya sabe usted, con los editores resultó una tentativa inútil. Igual que los médicos, los editores jamás te dan el diagnóstico de la venta. Aunque por otra fuente pude enterarme de que se había agotado la edición. Estoy incursionando en otro terreno, que a decir verdad desde el punto de vista económico es más rentable que la política. Hablaba con Fernando del Paso (N. del R.: escritor mexicano) y me decía que a pesar de ser él mismo un escritor tan relevante no vive de sus libros.

—¿Usted sí?

—Tampoco. Del Paso me mencionaba que cree que el único que vive de sus libros es Gabriel García Márquez y que de allí, ninguno. Ni Carlos Fuentes, ni Octavio Paz, dudo que Mario Vargas Llosa. Ellos más bien viven de conferencias, de colaboraciones en medios. De casualidad descubrí en España esta veta de oro, que me da una gran satisfacción personal y, a la vez, me permite ingresos para vivir.

—¿De qué se trata esa veta?

—Las entrevistas. Le hice una a Kadafi, que ya se publicó en Europa. Tengo en proyecto encuentros inminentes con Gorbachov y con el presidente de Irak y, en estos días, aprovechando la estadia en La Habana, le propondré a Fidel hacer una.

—¿Dónde se publican?

—En importantes periódicos y revistas de Europa (principalmente en España) y Estados Unidos. Posteriormente el Grupo Zeta, que es el que me contrató, publicará un libro reuniendo todas.

—¿Cuál es su trabajo en este momento en Nicaragua?

—Soy miembro de la conducción nacional del Frente Sandinista. Hago trabajos de proselitismo, de aclaración política, estoy preparando un congreso del sandinismo, realizo misiones internacionales en nombre de mi país y de mi sector político.

—La del 25 de abril pasado fue una de esas derrotas electorales inesperadas. Transcurrido este tiempo, ¿qué reflexión acopiaron el Frente y usted acerca de por qué se perdieron esas elecciones?

—Hubo varios factores. Un sector del pueblo nicaragüense (no todo, piense que un 41 por ciento de los votantes apoyó al FSLN) se hizo ilusiones de que si el Frente salía del gobierno cesaría la hostilidad norteamericana con Nicaragua. Había transcurrido una guerra de 8 años, con decenas de miles de muertos, especialmente jóvenes, y pérdidas de miles de dólares y el pueblo estaba cansado. En efecto, desapareció la guerra en su aspecto fundamental, el ejército contrarrevolucionario desistió, hay paz en Nicaragua, y sin embargo la crisis económica no se resolvió.

—¿Para nada?

—Al punto que en este instante, Nicaragua pasa por la peor crisis de su historia. Estados Unidos no contribuyó como lo había prometido. Y las ilusiones iniciales dieron origen a una gran desilusión política y social. Esto originó huelgas y manifestaciones que condujeron a la concertación que el Frente apoyó. Hay un sector ultraderechista

que pretende un retorno al pasado somocista.

—¿Hay posibilidades?

—A mi juicio, no sólo es improbable sino que es imposible.

—¿Cómo ve la situación de Cuba?

—No tengo todos los elementos de juicio. Tengo programado hablar con Aldana (N. del R.: responsable de relaciones con América latina del PC cubano), con Fidel Castro, con otros compañeros, con la gente de la calle y recién ahí hablaré. Todo parece indicar una difícil situación económica para este país. Los sucesos de los países del Este europeo y los que vive la Unión Soviética, un país que pasó de ser una gran potencia a ser la potencia de la mendicidad mundial, todo eso influye.

—¿En qué sentido menciona lo de la mendicidad?

—En el sentido de que muchísimos soviéticos tienen extendidas las manos pidiendo un pedazo de pan. Alemania y otros países están recogiendo limosnas para entregarlas al pueblo soviético.

—¿Se había imaginado cosas como los

cambios en los países del Este?

—Los imaginé y los anuncié. Lo que pasa es que nadie les dio importancia a esos avisos. Hoy recordaba con un amigo francés un discurso que pronuncié ante un grupo de trabajadores polacos en el año 1975. Les dije en aquel entonces que tenían el mejor régimen social posible, pero que debido al burocratismo, al autoritarismo, al aburrimiento institucionalizado un día iban a tener que buscar nuevos caminos. Y también les dije que, de encontrarlos, se arrepentirían, pero que seguramente lo más adecuado era volver un poco al infierno para buscar nuevamente el paraíso. También hablé con Andropov y con Honecker de tres mismos temas. Con Honecker, durante tres horas pocos meses antes de que el Muro de Berlín cayera. Fui a Alemania a presentar mi libro y tuve casi un incidente diplomático porque el embajador de Nicaragua no podía visitarme en la residencia en la que yo me alojaba.

—¿Por?

—Medidas simplemente policíacas, enfermizas, que tomaban en ese país. Honecker me aseguró que había absoluta libertad para

Es pequeño, habla pausadamente y viste traje militar. El comandante nicaragüense y ex ministro del Interior del Frente Sandinista Tomás Borge está en esta ciudad participando del XII Festival de Cine, Televisión y Video y en esa condición preside el jurado de guiones inéditos, para lo cual debe leer unos 60 textos. Está con su esposa, bastante más joven que él y embarazada. Afirma que tiene 10 hijas y que ahora aguarda otra chica más. Como escritor, sus últimos títulos fueron el ensayo "El arte como herejía" y los poemas "La ceremonia esperada", pero la sorpresa la dio con "La paciente impacienta" unos relatos vivenciales que se convirtieron en best sellers.

## TOMAS BORGE

# "Predije muchos de los cambios de hoy"



ir a Berlín Occidental y yo mismo comprobé todas las enormes dificultades que había para ingresar. No sólo de los alemanes sino de los turistas. Lo mismo lo observé en Hungría, en Checoslovaquia. En la URSS yo trataba de hablar con la gente y los ciudadanos se echaban para atrás. No se trataba de xenofobia, era temor al poder. ¡Todo eso lo señalé! Y eso me hizo pensar que en esos países iba a haber una crisis muy severa que provocaría una transformación interna, necesaria. No pensé en la debacle, en el derrumbe de los regímenes sociales que fue lo que realmente se produjo.

—¿Qué sería capaz de predecir ahora?

—He anunciado hace más de un año que en los antiguos países socialistas vendría una gran desilusión y disformidad en relación con los nuevos regímenes. Y que tarde o temprano habrá un retorno a las ideas revolucionarias. Hace poco, los comunistas checos empezaron a ganar elecciones municipales en su país; y eso es mucho más rápido de lo que imaginé. Anuncié los cambios en América latina, en un momento en que el M-19 no había aparecido como la principal fuerza política de Colombia. Hablé de lo de Brasil, en donde la izquierda estuvo a punto de ganar las elecciones, y de lo de Uruguay, en donde el Frente Amplio ganó la intendencia de Montevideo. Estoy seguro que viene en América latina un tiempo de flujo popular progresista-avanzado-revolucionario. Que habrá un impulso serio hacia la integración que será más válido que dejar de pagar la deuda externa. Y que el plan Bush, que prevé todo este fenómeno, no es más que una tentativa de entorpecer todo este camino. Esto avanzará a pesar del pensamiento generalizado que existe de que ya se terminaron las guerras revolucionarias y a pesar de las euforizantes privatizaciones del neoliberalismo.

—¿Acerca del presente o futuro argentino, ¿tiene alguna idea?

—Creo que en la Argentina se producirán muchos movimientos pendulares: hacia la izquierda y hacia la ultraderecha. En la búsqueda de un nuevo camino, habrán presiones ilusorias en ambos sentidos. Puede haber cierto renacimiento del partido radical, pero no será definitivo. El pueblo argentino, al que le reconozco una gran cultura política, encontrará en un momento una solución ecléctica, ni de izquierda ni de derecha. Tal vez tirando hacia el centro izquierda, una solución patriótica con rasgos antiimperialistas, nacionalistas, antimilitaristas, antiliberales, que les dejarán poco espacio a los sectores gobernantes de los últimos tiempos.

—¿Conoce al presidente Menem?

—Es un amigo personal. Antes de que fuera presidente él fue muy cordial y afectuoso conmigo.

—¿Qué opina de él?

—Lo conozco hace bastante tiempo y he simpatizado como persona con él. Me gustaría ir a la Argentina para tener la posibilidad de charlar más de cerca sobre su pensamiento y, sin inmiscuirme en asuntos internos, poder ofrecerle mis opiniones. Es mi amigo, pero una cosa es la amistad personal y otra la política.

—Lo vi en el cine, viendo *Sandino*, de Miguel Littín, que fue tan discutida. ¿Qué le pareció?

—La película me agradó. Lo que ocurre es que soy nicaragüense y sé muy bien esa historia. Por eso tiendo a ser más exigente y veo que hay detalles que no coinciden. El período en que Sandino se integra a la guerra liberal está precedido por una larga estadia en México. Es allí en donde Sandino adquiere sus ideas avanzadas y no en otro lado, como muestra la película. Hay muchas más cosas omitidas, pero me parecen adjetivas. El papel de Sandino está bien, aunque, claro, es intolerable que a Nicaragua llegue con un Sandino que habla con acento español. Le dije a Littín que, si esto no se corrige, allá apedrearán los cines.



## LOS COMICIOS EN HAITI

# Aristide, por voluntad terrenal

La derecha haitiana expresó sus reservas por el triunfo electoral del padre Jean Bertrand Aristide, partidario de la Teología de la Liberación. Washington felicitó al ganador.

(Por Claudio Uriarte) "Ati- la entra a Roma..., es una catástrofe para el país", fue el modo en que el doctor Roger Lafontant, ex alto jefe de las siniestras bandas parapoliciales conocidas como Tonton Macoutes, describió ayer el aplastante triunfo del sacerdote progresista Jean Bertrand Aristide en las elecciones presidenciales del domingo 16. Washington no estuvo de acuerdo (pese a la oposición del embajador norteamericano durante la campaña), a tal punto que el subsecretario de Estado para Asuntos

Interamericanos, Bernard Aronson, fue el primero que se apresuró a felicitar a Aristide cuando aún no se conocían los resultados oficiales de la contienda, que dieron un 70,6 por ciento para el partidario de la Teología de la Liberación, un 12 por ciento para el liberal de centro Marc Bazin, un 6,9 por ciento para el centrista no liberal Louis Dejoie y un 2 por ciento para el pastor protestante Sylvio Claude. Titid, como Aristide es apodado cariñosamente por sus partidarios, ganó con el apoyo de los pobres, lo que en Haití significa

mucho apoyo: el ingreso per cápita es de 300 dólares, la expectativa de vida es de 55 años, el 67 por ciento es analfabeto y el 60 por ciento está desocupado.

El resultado final dispensa largamente a Aristide de la necesidad de presentarse a una segunda vuelta, pero no de los problemas de formar gobierno: la novísima Constitución de 1987 obliga al jefe de Estado a elegir a su primer ministro entre la mayoría parlamentaria, y la campaña del sacerdote fue lanzada de modo tan improvisado que su coalición no pudo proponer más de 50 candidatos para las 110 bancas del Congreso, lo que determina que Aristide va a tener que consumir acuerdos con las fuerzas de oposición antes del 7 de febrero, fecha de la investidura presidencial, y consiguientemente presidir sobre un gobierno que no va a ser exactamente el suyo. Otro problema potencial es la querrela que el nuevo jefe de Estado mantenía en su condición de cura progresista con las autoridades del Vaticano, que si bien coincidieron ayer con los países occidentales en afirmar que "lo fundamental es que Haití haya vuelto a la democracia", y se beneficiarán si Aristide renuncia a su condición de sacerdote (como había anticipado que haría si lo elegían presidente), deberán relacionarse con un político que llegó al poder diciendo cosas como que "el sacerdote que enfrente a las instituciones que oprimen la fuerza viva del amor no tiene más alternativa que unirse a ese amor oprimido para llevar su cruz con él". Como consecuencia, Aristide fue excluido en diciembre de 1988 de la Congregación Salesiana de la que formaba parte.

La posición de Aristide es compleja. El sacerdote, por una parte, ha rechazado fuertemente el mote de "cura rojo" que le endilgaron los políticos, militares y sacerdotes asociados a la oligarquía terrateniente, pero tampoco ha dudado en atacar al Vaticano y directamente al papa Juan Pablo II para defender sus posturas. A lo largo de un reportaje con Gregorio Selsler, por ejemplo, Aristide dice cosas como las que siguen:

—A la luz de la última visita del Papa a México, es fácil entender mi posición, dado que ese nuevo viaje entra en el ámbito de su política de caminar con Washington para trabajar a todas las fuerzas de vida que vienen de abajo y no de Roma precisamente.

—Se te acusa de pertenecer a la Teología de la Liberación.

—También esto, pero si viene ahora Jesús, el Papa no tendría la valentía de defenderlo, por lo que se puede deducir de lo que hizo en México. Jesús no haría otra cosa que lo

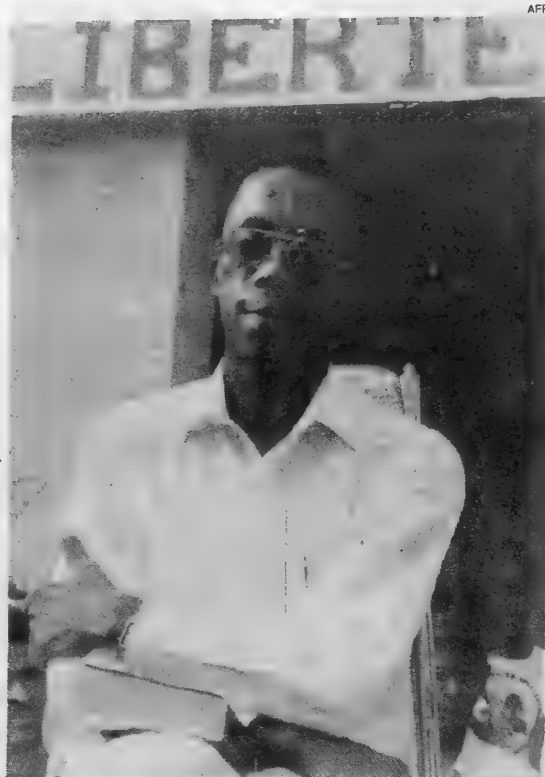
mundo—explica Dejan— que ha sido llevado a la presidencia un hombre que no tiene el respaldo del poder militar, ni del poder religioso, ni del poder económico, ni del poder de la diplomacia internacional, ni del poder de los partidos tradicionales. Ha sido llevado a la presidencia por el pueblo para ser su portavoz."

A la hora de buscar una explicación a este fenómeno, muchos han querido ver en Aristide una suerte de ayatola del Caribe. Pero la comparación no sirve. Aristide no es fruto del fanatismo religioso de una población en cuyas creencias se mezclan el catolicismo y el vudú. El presidente electo ha advertido incluso que no tiene inconveniente en colgar los hábitos si el Vaticano le obliga a elegir entre su fe o su país. Aristide es un caso de representación popular: como dijo en su campaña: "Yo no soy el candidato, el candidato es el pueblo".

Esto, por supuesto, confundió al embajador de Estados Unidos, que declaró públicamente poco antes de las elecciones que los haitianos se arrempearían si votaban por Aristide.

Esta amenaza parece olvidada hoy por los asesores de Aristide, que afirman que el próximo gobierno haitiano no será antiestadounidense. "Será antiimperialista, pero no será antinorteamericano—declaró Dejan—. Lo que no toleraremos—añadió— es que el gobierno de Estados Unidos quiera seguir manteniendo al pueblo haitiano bajo su control, como ha sucedido históricamente."

Aristide no quiere convertirse en una piedra en el zapato de Estados Unidos, pero los observadores estiman que su sola presencia representa ya un elemento novedoso que puede influir en el futuro de toda el área.



Jean Bertrand Aristide sigue ampliando su ventaja en los cómputos. Por temor a un atentado, Aristide no apareció en público ayer.

que hizo: hablar de los fariseos, que son los grandes sacerdotes como los que tenemos ahora en el Vaticano, y hacer política en favor de los que no tienen voz. Y la económica tampoco es una cuestión sencilla, es un asunto de vida, de dinero. Roma, como Washington, sabe cómo hacer el juego de mantener el poder político y económico.

"Dicen que estoy predicando la violencia, cuando en realidad hay una violencia institucionalizada, frente a la cual damos una respuesta de no violencia activa. Alegan que predico la lucha de clases, mientras no hablan de mi obra, única en Puerto Príncipe, con más de 14 médicos de la burguesía que atienden a los pobres cuatro veces por semana. Dicen que soy el único que predica la lucha de clases, que eso desestabiliza a la Iglesia y hace de la eucaristía un trampolín político. Pero el Papa, cuando fue a México, ¿acaso no hizo política? Cuando va a Polonia, ¿no

es para hacer política? Se hace política de derecha en la Iglesia, como el Papa, como Ovando en Nicaragua y tantos otros en América latina, pero ellos no son expulsados de sus congregaciones." Cura sin iglesia, y presidente sin parlamento de una república sin poder, Aristide asume el 7 de febrero como expresión del descontento en el país más pobre del hemisferio occidental. Temeroso de un atentado, se mantuvo ayer fuera del alcance de los medios de comunicación y de sus enemigos, y su "desaparición" fue explicada por sus asesores por "razones de seguridad".

**Página/12**  
en Chaco y Corrientes  
ALFA publicidad  
Antártida Argentina 26 Of. 52  
(3500) Resistencia. Chaco  
TE. (0752) 29 911

**Voilà**  
regalos empresarios  
La Pampa 20 85  
1428 - Bs. As.  
**Haydé Tag**  
Teresa Trajterman  
785-5410  
0137

**SHOW-ROOM**  
**MAILLAS Y MAILLOTS**

Av. Mitre 2157 MUNRO

**SHOW-ROOM**  
**MAILLAS Y MAILLOTS**

Comercializamos prendas confeccionadas en telas con LYCRA MR de Du Pont, tales como trajes de baño, bikinis, ciclistas, calzas... Representamos con exclusividad las principales marcas.

Realizamos desfiles de lunas a sábados por la tarde. Para su comodidad aceptamos cheques y tarjetas de crédito y esperamos su visita de lunes a sábados de 9 a 20 horas. ¡Bienvenidos!

Gabinete USD 125.-

Caja Seguridad chorro de agua y Combustión Deseo USD 330.-

Activo Metálico USD 150.-

Gila F.R. USD 20.-

U19 80.-

Escritorio 2 cajones USD 100.-

APTO PC 120 x 75 USD 115.-

Bancal ESTAR USD 90.-

Cajas de seguridad - armarios ignífugos - tabiques divisorios

**EQUIPAMIENTOS NUMANCIA S.A.**  
Av. Belgrano 1880 Cap. Fed. 38-1762 37-6079  
Av. Rivadavia 1609 Cap. Fed. 46-3718 46-3701

**ESTE SABADO**  
**La Plata**  
en Página/12

## El voley llamó a Sohn

El coreano Young Wan Sohn, el conductor del seleccionado argentino de vóleybol que obtuviera los más brillantes resultados de la historia de ese deporte, volvió a su cargo de entrenador del representativo argentino, luego de siete años de trabajo en Brasil. Sohn, de 56 años, fue entrenador de la selección entre 1975 y 1983 y reemplaza a Luis Muchaga.

“Ahora será más fácil —opinó Sohn, de vuelta al seleccionado— porque los chicos de 14 o 15 años saben jugar al voley. Joven que entre al equipo y rinda más que el que estaba jugando, quedará de titular”.

“Sigo pensando que Hugo Conte, Waldo Kantor, Esteban Martínez y Jon Uriarte deben quedarse en la selección —confió el coreano— y si Raúl Quiroga se arrepiente de su renuncia a la selección, volverá a tener oportunidad conmigo”. Le meta de Sohn es “el Campeonato Sudamericano de 1991. Tenemos que ganarlo para asegurarnos un lugar en los Juegos de Barcelona”.

# Tabarez espera el llamado de Boca para cruzar el charco

Al ex técnico de la selección oriental lo tienen pendiente del teléfono en Montevideo. No sabe cuándo vendrá a Buenos Aires.

(Por Pedro Uzquiza) La comunicación telefónica con Montevideo nos permitió aclarar cuál es la situación del nuevo técnico de Boca, Oscar Washington Tabarez.

—¿Cuándo viaja a Buenos Aires?

—En estos últimos días no he tenido ningún contacto con los dirigentes de Boca. Estoy esperando una comunicación oficial para viajar y arreglar los últimos detalles de mi incorporación.

—¿Qué es lo que todavía falta resolver?

—Apenas matices.

—¿El tema económico ya está resuelto?

—En estas circunstancias lo económico es secundario. Es necesario que viaje para poder hacer un diagnóstico de la situación. Estoy al tanto de muchas de las circunstancias por las que atraviesa Boca, pero me gusta hacer la comprobación personalmente. Quiero saber la situación de los jugadores, las disponibilida-

des de lugares de trabajo, los calendarios y otros detalles que hacen imprescindible una nueva visita.

—¿Conoce La Candela?

—No, tengo que ver las comodidades de que dispone. Estoy en conocimiento que en los últimos tiempos no se utilizaba como lugar de entrenamiento, pero de todas maneras, tendré que observar todo.

—Fundamentalmente a los jugadores...

—A la mayoría los conozco. Vi el partido que jugaron con Peñarol en Montevideo y debieron ganar por goleada. La revancha la vi por televisión, pero me sirvió para sacar conclusiones.

—El desempeño de Boca varió en

La Bombonera en relación con la actuación en el Centenario porque aparecieron las presiones y el equipo volvió al nivel que mantenía en el campeonato local. ¿Cree en alguna fórmula para contrarrestar esa presión?

—Todos los equipos grandes del mundo tienen la obligación de ganar y eso, en alguna medida, condiciona. Es el peso de la historia, pero también esa tradición ayuda. Cuando acepté dirigir Boca lo hice consciente de que no gana un título desde 1981. Es un desafío que me gusta. Ya tuve una experiencia similar cuando tomé Peñarol y ganamos la Copa Libertadores.

—En boca el plantel está anímica-

mente muy cálido y con problemas internos. ¿Cómo va a tratar de resolver esa situación?

—Hay que trabajar apuntando a lo futbolístico. Mi tarea será la de ordenar el equipo utilizando las conclusiones que se puedan extraer de la anterior gestión. Los problemas internos se solucionan con un buen rendimiento. Cuando llegan los resultados nadie se preocupa por el tema interno.

—¿Cuándo tiene dispuesto iniciar el trabajo?

—Es uno de los puntos que debería resolver en el viaje. Depende, como ya dije, de los compromisos.

—Se dice que harán pretemporada en Huerta Grande, Córdoba. ¿Ya lo tiene resuelto?

—No, de ese tema no he hablado con los dirigentes.

—¿Quién lo va a acompañar como preparador físico?

—Todavía no está decidido, pero puede ser José Herrera, quien ya trabajó conmigo en Peñarol.

—¿Cómo va a jugar Boca?

—Tratando de hacerlo colectivamente y respetando la historia de uno de los grandes clubes del fútbol mundial.

## ESTA NOCHE DESCUBRA POR QUE LOS MAYORES DICEN QUE LOS CHICOS ESTAN SIEMPRE EN LA LUNA



LOS EXPLORADORES  
HOY 22 Hs.

9  
LS83 CANAL 9  
LIBERTAD

## Europeos a las Copas

Se sortearon los partidos por los cuartos de final de las tres Copas de Europa, cuyos partidos de ida se jugarán el 6 de marzo y las revanchas invirtiendo la condición de local, el 20 del mismo mes. Por la Copa de Campeones se cruzarán Bayern Munich-Oporto; Estrella Roja de Belgrado-Dynamo Dresde; Spartak Moscú-Real Madrid y Milan-Olimpique Marsella. Por la Recopa lo harán Dynamo Kiev-Barcelona; Manchester United-Montpellier; Legia Varsovia-Sampdoria y Lieja-Juventus. Por la Copa UEFA se eliminarán Bolonia-Sporting Lisboa; Torpedo Moscú-Brondby; Atalanta-Inter y Roma-Anderlecht.

## Porta y Tozzi

Mientras Hugo Porta admitió un ofrecimiento del gobierno argentino para viajar a Sudáfrica, el presidente de la Unión Argentina de Rugby, Carlos Tozzi, fue reelecto por quinta vez en nueve años como titular del ente rector del rugby local, con 185 votos a favor y 32 en contra.

Porta admitió que fue invitado a integrar una delegación comercial que viajará a África del Sur en abril próximo, ya que su figura es notablemente conocida en ese país. La presencia de Porta en la delegación “podría ser un aporte más a la reactivación de relaciones entre ambos países” según acotara el propio jugador.

Porta anunció además su deseo de jugar el próximo torneo mundial de rugby, que se disputará en Gran Bretaña y Francia en 1991, pero tomará una decisión definitiva sólo al cabo de una gira por Gales en la que integrará el equipo británico de los Barbarians.

## VIDEOFILMACIONES

Olvide los folletos para promocionar su servicio o producto  
VHS y Super VHS Sistema PAL  
Tel.: 92-6300



## EL JUEZ INDAGO A LOS OCHO DETENIDOS

# Confesiones de infierno

*Habrían sido reconocidos dos de los individuos que participaron de los hechos de violencia en la Boca.*

Dos de los ocho detenidos podrían estar comprometidos en el caso del asesinato del hincha de Boca Juniors, Saturnino Cabrera, ocurrido el viernes último en el entretiem po del partido que jugaban Boca y San Lorenzo en la Bombonera. El juez en lo criminal Víctor Pettigiani aseguró ayer por la tarde que "recién hoy" tendrá "un panorama más claro" respecto de la responsabilidad que pueda caberles a las personas que interrogó ayer, aunque trascendió que dos de ellas habrían sido reconocidas por testigos

en una rueda. No fue precisado si los dos principales sospechosos fueron reconocidos como integrantes del grupo de hinchas de San Lorenzo que participó en una pelea con fanáticos de Boca o como autores materiales de la muerte de Cabrera.

El hincha de Boca murió instantáneamente al recibir el impacto de un caño de agua de 50 kilos de peso, arrojado desde la bandeja superior a la tribuna de socios de la cancha de Boca.

También se pudo establecer que otros de los detenidos fueron indagados por "tumulto y lesiones", pero no por el homicidio de Cabrera. En este caso se encuadrará uno de los indagados, de 23 años, empleado de San Lorenzo, quien aseguró haber estado alejado del centro de los incidentes. Este hombre habría sido apresado a tres cuerdas de la cancha, agachado debajo de un automóvil, mientras se producía un tiroteo entre policías e integrantes de la barra brava de San Lorenzo.

"Un magistrado no puede hacer pronósticos, sólo estoy en condiciones de señalar que tal vez mañana (por hoy) tengamos un panorama más claro", apuntó el juez ante la consulta periodística.

Los detenidos se encontraban desde la mañana en Tribunales, luego de ser trasladados desde la seccional 24, donde habían sido alojados inicialmente. El juez dispuso, luego de las indagatorias, que los detenidos permanezcan incomunicados en la alcaidía del Palacio de Tribunales.

Respecto de un probable cargo, el juez recordó que es una de las medidas contempladas en las diligencias procesales pero que por el momento



Julio Grondona, presidente de la AFA.

"Es la última oportunidad que tenemos."

"no está previsto" así como tampoco se contempla la reconstrucción del hecho en el estadio de Boca Juniors.

Mientras tanto, el titular de la Asociación del Fútbol Argentino, Julio Grondona, reveló que el presidente de la Nación, Carlos Menem, comentó que había dado expresas indicaciones para que se prohiba a dirigentes gremiales "la utilización de barras bravas para cualquier manifestación pública".

Grondona dijo también que el ministro del Interior, Julio Mera Figueroa, comentó que sobre 145 casos de violencia en el fútbol sólo se esclarecieron tres, que es "algo así como tomarle el pelo a la gente".

El presidente de la AFA juzgó "imposible" la erradicación de las barras bravas, pero consideró que "se las puede controlar". Grondona advirtió que "ésta es la última oportunidad que tenemos para terminar con el problema de la violencia en el fútbol porque si no, los violentos van a exterminar al fútbol".

## Lendl y Steffi son mundiales

El checoslovaco Ivan Lendl y la alemana Steffi Graf fueron consagrados campeones mundiales de tenis 1990 por la Federación Internacional, de acuerdo al fallo del jurado integrado por Frank Segdman, Fred Perry y Tony Trabert. Lendl ya había logrado la corona en 1985, '86, '87 y el jurado se inclinó por él debido a su regularidad, pese a los éxitos de Edberg en Wimbledon y de Pete Sampras, en Flushing y el Grand Slam. Graf, en cambio, accedió al título por cuarta vez consecutiva pese a que este año sólo ganó Melbourne entre los grandes torneos. Detrás de ella aparecieron Seles, Navrátilová y Sabatini, en ese orden.

## Tyson tiene nuevo rival

El destronado campeón mundial de todos los pesos, Mike Tyson combatirá con Donovan Ruddock, el 18 de marzo en Las Vegas, mientras que el actual campeón, Evander Holyfield hará su primera defensa ante George Foreman. Tyson es el número 1 de los tres organismos que rigen el boxeo mundial y Ruddock el 2. El Consejo aún no se expidió sobre la validez de la defensa de Holyfield que debía darle la oportunidad a Tyson, en cambio, la Asociación y la Organización convalidaron la pelea con Foreman.

## Los costos de la Copa América

La Copa América de fútbol que se jugará en junio del año próximo en Chile costará alrededor de 1.800.000 dólares. René Reyes, presidente del Comité Organizador, proporcionó esa cifra y confió en que el presupuesto "sea igual o menor que los ingresos y deberemos reunirlos de la venta de entradas y por los ingresos extra, pero creo que lograremos la cifra necesaria".

## Puntos claves

El Ministerio del Interior emitió un comunicado donde prohíbe el ingreso a los estadios de fútbol a quienes "sean identificados como promotores o participantes en disturbios penados por la Ley 23.182". Asimismo, se impedirá la entrada de "quienes sean portadores de elementos inequívocamente destinados a ejercer violencia en los espectáculos deportivos", tales como banderas con asta de metal o madera, y materiales explosivos o "contundentes". Tampoco podrán entrar a los estadios quienes lleven consigo "bombos, redoblantes o instrumentos similares". Por último, el Ministerio del Interior prohíbe llevar estandartes y banderas del equipo contrario, con la finalidad de evitar las provocaciones entre las hinchadas.

## Definen Olimpia y Peñarol

Con más problemas que los Pérez García, Olimpia y Peñarol definirán esta noche, en Asunción, a partir de las 22.30 hora argentina un lugar en la final de la Supercopa de fútbol para enfrentarse a Nacional de Montevideo ya clasificado. En el partido de ida, en la capital uruguaya, Peñarol se había impuesto por 2 a 1 por lo que le alcanzará al empate para consagrarse finalista. Los paraguayos pasarán a la instancia decisiva si ganan por una diferencia de dos o más goles. La posibilidad que queda es que Olimpia gane por un gol de diferencia en cuyo caso deberán recurrir a la definición desde el punto del penal.

Los dos llegan a esta semifinal con dificultades para la formación de sus equipos, especialmente los paraguayos, quienes no podrán contar con Guasch y Samaniego, expulsados en el encuentro de ida. Como compensación, contarán con el veterano Amarilla quien había anunciado su retiro, pero fue convencido para que postergue su decisión hasta después de este cotejo. Por el lado del conjunto dirigido por César Luis Menotti, está descartado Silvera, mientras que subsisten las dudas por Víctor López y Montero, aunque se cree que finalmente podrán jugar.

Olimpia y Peñarol retrasaron este segundo partido debido a que los paraguayos viajaron a Tokio donde hace 10 días cayeron por 3 a 0 ante Milan de Italia en la final de la Copa Intercontinental. Sacudidos todavía por esa categórica derrota, los

guaraníes confían, sin embargo, en el crecimiento del rendimiento general del equipo cada vez que les toca actuar en el estadio Defensores del Chaco. En ese mismo estadio levantaron un 0-3 del partido de ida ante River en los octavos de final y se impulsaron por el mismo marcador forzando una definición por penales en la que finalmente vencieron.

Ya quedó determinado que los dos partidos finales de la Supercopa se jugarán en enero, los días 4 y 11. Si el clasificado es Olimpia el segundo encuentro se disputará en Asunción, de lo contrario ambos partidos se jugarán en el Centenario.

Olimpia anuncia para esta noche esta formación: Almeida, Cáceres, Ramírez, Fernández y Suárez, Jara Heyn, Balbuena, Monzón, González, Amarilla, Franco. DT. Luis Cubilla. Peñarol, por su parte formaría así: Alvez, Rosa, Trasante, Montero, Blanco, Rodríguez, Sánchez, López, Paz, Barán, Villar. DT. César Luis Menotti. El árbitro será el chileno Hernán Silva.

Con el mismo nivel desde 1952  
**AGENCIA TALCAHUANO S.R.L.**  
REMISES LAS 24 HS.

Unidades equipadas con  
teléfono celular móvil y aire  
acondicionado sin cargo

45-6236/ 8252/ 0650/ 49-7769

## Rosarinos

El club Newell's Old Boys de Rosario lanzó una campaña para que diez mil hinchas concurren al trascendental partido del sábado próximo contra San Lorenzo de Almagro, que definirá el Campeonato Apertura de fútbol. En la sede de Newell's se comenzaron a vender desde ayer pasajes en micro, con entrada popular incluida para ingresar al estadio de Ferro a un costo de 160 mil australes. Existe mucha inquietud entre las autoridades del club respecto de eventuales hechos de violencia que puedan desatarse. Recuerdan que el 10 de abril de 1988 los hinchas de Newell's y San Lorenzo, precisamente, protagonizaron un feroz enfrentamiento que culminó con la muerte de un hincha y decenas de heridos.

## LLAMADA PRIVADA

Ubique las propuestas de su interés y deje su T.E. al 46-0078 y 83-6804 de 9 a 15 hs.

A Dama	N Economía
B Señor	P Resulta
C Viuda/a	P Busca
D Soltero/a	Q Hacia
E Separado/a	R Ref. Acordes
F Profesional	S " Razanables
G Comerciante o	T Para
Empresario/a	U Intercambio de
H Funcionario/a	Propuestas
I Ejecutivo/a	V Compartir
J Empleado/a	W Gustos
K Aceptable	X Compensación
L Presencia	Y Intenar
M Excelente	Z Relación
N Bien recibida	Y Similar Deseo
O Recursos	Z Abstenere
P Normales	Z Desinterés

## PROPUESTAS

A38EFKMPB0505TVWX	682
A38DFKMPB0384FHCJRTV2995	
A40CFKMPB048TX	988
A42EFKMPB051TVWXYZ	744
A46CFKMPB058CETX	683
B34DIFKMPA2838STVWX	661
B34EFGKMPA032KTVX	300
B49DGLNPA25040STVWXY	684

HASTA 5 PUBLICACIONES  
HASTA 10 CONTACTOS

Dicte por teléfono su propuesta  
**PUBLICAR A 250.000.-**  
R. Peña 459 P.B. "A" (C.P. 1020)  
Subte Tribunales (Línea D)  
Corrientes 2330 8º 812 (Gal. Internac.)  
Anchorena 1573 (Barrio Norte)

LOGRE PAREJA CON SUTIL Y DIGNA COMUNICACION SIN INTERMEDIARIOS



Av. Mitre 2157 MUNRO



**Gastroconcurso.** La revista *Cuisine & Vins* invita a sus lectores o no, escritores editados o inéditos (todo el mundo, bah) a participar del "Primer Gran Concurso de Menú Literario", esto es, enviar cuentos que respondan "al espíritu de la sección Menú Literario", de dicha publicación. Para tal fin bastará husmearla en cualquier número de *Cuisine*... Claro que para consumir el ayuntamiento de gastronomía y literatura hace falta cumplir algunos requisitos, algunos obligatorios y otros no tanto. Los cuentos —pueden enviarse varios— deben contar con máximo de seis y mínimo de cuatro carillas oficio doble espacio y a sesenta líneas. El o los textos deben ser enviados a El Club de la Buena Vida S.A./Concurso Menú Literario. Esmeralda 684, 2º piso (1007), con el consabido sobre cerrado con seudónimo en el exterior. La recepción cierra el último día de marzo y los resultados serán publicados en la edición de mayo junto con el texto vencedor. El premio, además, será un viaje a exótico destino (?). No se prohíbe pero se recomienda no abreviar en el tópico del canibalismo, así que admiradores de *El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante*, abstenerse. El jurado lo integran Miguel Brascó, Rodrigo Fresán y Guillermo Saccomanno. Bon appetit.

**Método.** El colegio Paideia, secundario bilingüe con orientación en ciencias y letras, anuncia que está abierta la inscripción para el ciclo lectivo 1991. A más de sus ya tradicionales talleres de teatro y arte, cursos de sexualidad, campamentos y otras actividades ideales para que sus conflictuados hijos púberes crezcan sanos y fuertes, Paideia ofrece un sistema de "lectura silenciosa sostenida", para que el educando no se alimente sólo de TV. Veinte minutos de lectura por día, obligatoria pero libre y previamente acordada con los interesados. Para todo fin dirigirse a Acevedo 566 y al teléfono 855-3186.

## El hombre del corazón caído.



Este libro reúne los Textos de MEDINA. Publicados en **Página/12**. Incluye además, crónicas, relatos y cuentos inéditos.

Pídalo en su librería



**MILTON - GALERÍA**

Charcas 3741 - Capital - 71-1739

# Los escamoteos de don Octavio

PEQUEÑAS CRONICAS DE GRANDES DIAS. Octavio Paz. Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, 1990, 171 páginas.

(Por Marcos Mayer) Como un conjuro, la lectura de ciertas zonas de la literatura latinoamericana obliga al recuerdo del gesto fundador de Dario, el primero en imaginarse un destino y vislumbrar un mercado. Rubén Darío, además de ejercer como poeta nicaragüense, supo desempeñarse como embajador en Buenos Aires del gobierno de Colombia. Una rara mezcla de lealtades que le permitió descubrir el lenguaje de la diplomacia, mediante el cual nunca dejó de tener un espacio abierto a su poesía. Su autobiografía, escrita en uno de sus tantos exilios (si así puede llamarse a la itinerancia de un embajador cultural), resume los trazos de esa manera de pensar el mundo que es la diplomacia: una convencional resignación y la idea, entre fatal y promisorio, de que el presente se iguala al futuro. Tiene este lenguaje también un regusto sedentario, paradójico con tanta movilidad, que parece ser siempre enunciado por viejos que hacen coincidir este estancamiento del presente con la presumible vecindad de la muerte. Octavio Paz, muy reciente Premio Nobel de Literatura, parece (seguramente lo es) un atento lector del Rubén Darío embajador, al que ha agregado ciertas intuiciones del discurso político: el escamoteo permanente de las hipótesis que lo sustentan.

De esa mezcla de estrategias surge la serie de ensayos *Pequeñas crónicas de grandes días* que sobrevuela la perestroika, la política mexicana, la literatura japonesa. Estos escritos de ocasión revelan hasta qué punto Paz ha reemplazado la poesía y el ensayo por la política encubierta en la diplomacia, asumiendo el presente y relegando el pasado como una mera hipótesis de trabajo, como un borrador inútil. Así, en una conferencia dada en Frankfurt en 1987 aquí recopilada y que causó un considerable revuelo, caracteriza al gobierno sandinista como una dictadura, olvidando el llamado a elecciones a las que la oposición decidió no presentarse, aprovechando la ocasión para deshacerse en elogios del dudoso régimen salvadoreño, o bien se conmueve ante las prerrogativas jurídicas que le esperan a Noriega desen-

tendiéndose de la responsabilidad norteamericana en las dictaduras latinoamericanas de los '70 y los '80, para culminar por ignorar la diferencia con la que las democracias europeas asistían al campo de pruebas que instalaba el fascismo en la España de la guerra civil.

Como Vargas Llosa, Paz se enrola en esta nueva ola de la Latinoamérica ajustada pero, a diferencia del peruano, escoge un tono dubitativo, contradictorio con extensas zonas de aserción crítica y, además, no ha dejado que esta adscripción infiltre su escritura. Los pequeños ensayos que componen el libro mantienen algo de esa eficacia que hacían memorable la lectura de *Sor Juana* o de los ensayos sobre surrealismo. Triste recorrido el de ciertos intelectuales que, desde esta celebración del presente, sólo logran instalar una nostalgia sobre la obra pasada; el resquicio que encuentran en la política se reduce a una reiteración entre desasosada y desatendida.



Octavio Paz, la semana pasada, al recibir el Premio Nobel. Un detractor del socialismo, de parabienes.

## EL DIVINO CONVERTIBLE

# Un puñado de amigos

EL DIVINO CONVERTIBLE. Sergio Bizzio. Catálogos editora.

(Por Claudio Zeiger) Hay libros —frecuentes por demás en la literatura argentina de estos años— escritos bajo la premisa de que sus autores serán eternamente incomprensidos. Por el mercado, los críticos y hasta los lectores. A modo de autodefensa, los que los escriben no parecen ver más salida que abroquelarse entre sus pares, las famosas capillas literarias y proclamarlas vanguardias si es que otros no lo hacen. En esta línea, Sergio Bizzio —poeta, guionista de TV y de obras teatrales— avanza con un gesto más bien exasperado: el autorretrato. Este ejercicio —dechado de megalomanía, si las hay— ocupa las

primeras 57 páginas de su novela *El divino convertible*. Por allí desfilan, además del suyo, otros nombres de escritores amigos: Alan Pauls, Daniel Guebel, Luis Chitarroni, Fogwill, etcétera.

"El material de esta novela es el guión de un film que acaso nunca se hará, el alegato de una generación imperceptible, el testimonio de una literatura que acaso nunca se hizo", dice la contratapa por si dudas quedaren. Para consumar su objetivo —presumiblemente el de erigirse en portavoz del grupo— Bizzio imagina haber escrito una novela consagratoria, que le da fama en Estados Unidos y despierta gran interés por su obra anterior. Recibe entonces la visita de una periodista que le hace un reportaje donde se hablará de él, de sus amigos, de las letras y nuevamente de él.

Pero a Bizzio le interesa, un poco obsesivamente, el "entre nos". Por eso apela con insistencia al chiste privado, al gesto trumcapotiano de traicionar la intimidad.

Bueno: la periodista que le hace el reportaje a Bizzio se va de viaje a Córdoba con el jardinero bisexual del poeta. Allí sucederá una suerte de drama pasional. Es de suponer que lo que Bizzio proyecta es poner en marcha una de esas "máquinas narrativas" al estilo Fogwill, que según la lección del autor de *Los Pichy-Cyegols*, dicen que la narratividad y lo anecdótico son artificios como cualquier otro. La demostración de Bizzio en honor a la verdad se estira demasiado, con un discutible sentido del interés narrativo.

Es de suponer que una vanguardia cristaliza cuando los escritores se convierten en personajes. Pero eso suele suceder con el tiempo. Más que adelantarse a su época, Bizzio se apresuró con su alegato sobre "la generación imperceptible". Su tono dandy y su narcicismo no hacen más que reducir la vanguardia a un puñado de amigos. Flaco favor.

## El Vil Mercado

### Ficción

*Una sombra ya pronto serás.* Osvaldo Soriano. Sudamericana. \$ 59.200.

*El día que John Lennon vino a la Argentina.* Juan Alberto Badia. Sudamericana. \$ 59.200.

*Recuerdos de la medianoche.* Sidney Sheldon. Emecé. \$ 71.000.

*Novios de antaño.* María Elena Walsh. Sudamericana. \$ 70.000.

*El mayor de mis defectos.* Roberto Fontanarrosa. Ediciones De la Flor. \$ 70.000.

### No ficción

*Asalto a la ilusión.* Joaquín Morales Solá. Planeta. \$ 75.200.

*Más allá de la vida.* Víctor Suetoy. Planeta. \$ 56.400.

*Historia de la vida privada.* P. Ariés. G. Duby. Taurus. Vol. II. \$ 170.000 y Vol. III. \$ 202.000.

*Karma.* Fausta Leoni. Vergara. \$ 82.000.

Librerías consultadas: Fausto, Santa Fe, Clásica y Moderna, El Monje Libros (Quilmes), Norte, Expolibro.

Recomendado de la casa *Tres rosas amarillas*. Raymond Carver. Anagrama \$ 120.000.

## DESPIDA EL AÑO DE FIESTA

# LOS TARANTOS

LA MEJOR FIESTA FLAMENCA DE BUENOS AIRES



VIERNES 21 22.30 hs.  
SABADO 22 23 hs.

TEATRO REGINA

Av. Santa Fe 1235

Tel. 812-5470

Entradas en venta

**María Elena Walsh  
Le Pone La Firma  
A Su Libro.  
En Fausto.**

El 20 de diciembre, a las 7 de la tarde en Santa Fe 1715. Para que usted tenga su ejemplar de **LOS NOVÍOS DE ANTAÑO** firmado, de puño y letra, por la mismísima María Elena Walsh

**fausto  
libros**

CORRIENTES 1318 - 45-4919  
SANTA FE 1715 - 41-2708  
SANTA FE 1311 - 41-4893  
SANTA FE 2077 - 84-3251



GUSTAVO CERATI ANTES DE VELEZ

# "Nos encanta ser populares"

**Soda Stereo espera reunir alrededor de 35 mil personas el sábado, en el mayor concierto de un grupo local de rock.**

(Por Eduardo Berti) Gustavo Cerati es el líder del trío Soda Stereo, que este sábado, en el estadio de Vélez, buscará batir un record, el de mayor convocatoria para un grupo de rock argentino. El concierto será el vigésimo tercero de la "Gira animal" que Cerati y compañía iniciaron el pasado 26 de octubre en Santa Fe y que hasta la fecha lleva sumados 80 mil espectadores. Como su nombre lo indica, la gira presenta en vivo el nuevo dépe del trío, *Canción animal*, que según el sello CBS ya superó las cincuenta mil unidades sólo en la Argentina. Si se suman las ventas de todos los discos de Soda en América latina, España y el cada vez más favorable mercado chileno de Estados Unidos, desde 1983 a la fecha, el total ronda el millón y medio de placas, una cifra por cierto impactante.

Pero más allá de las estadísticas, Soda Stereo confirma con este nuevo álbum que su calidad artística permanece intacta, aun superior a los últimos dos trabajos: el álbum *Doble vida* (1988) y el maxisingle *Mundo de quimeras* (1989). Según Cerati, se trata de un disco más cercano a la tradición del rock blanco que los anteriores. "Existe un rock negro y un rock blanco, es indiscutible. Aunque Soda siempre se caracterizó por mezclar ambas corrientes, por no hacer purismo, creo que en *Nada personal* nos esforzamos por sonar más funky, más negros, mientras que *Signos* resultó más blanco." Cuenta Cerati que en muchos países de América latina le han dicho que la canción "Signos" es un tango. "Y tienen razón —sostiene—, aunque tampoco allí buscamos el tango puro porque para ser purista hay que conocer muy a fondo el material con el que se trabaja, como el caso de Leda Valladares o las bandas de reggae."

La presentación de este fin de semana, que contará con las actuaciones de Fabiana Cantilo y del grupo Los siete delfines, coincide con los shows en Obras de Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota, la otra gran banda de estudios del rock local. Pese a que para mucho público ambos grupos se encuentran en veredas opuestas, Cerati resta importancia a esto. "No me creo tanto lo de las tribus ni eso de que los grupos deben rodearse de un público propio. Nosotros buscamos ser populares, lo logramos y eso me encanta." Admite, no obstante, que en los ochenta Soda y Sumo reencarnaron el duelo Almendra-Manal de fines de los sesenta, edición local de la dicotomía entre banda de estudio (Beatles) y banda fuerte en vivo (Rolling Stones). "Con Roberto Pettinato (saxofonista de Sumo y periodista) broméabamos sobre esto, pero era un ejercicio de vanidad antes que un análisis serio", recuerda hoy. "Ahorra muchos dicen que los Redonditos ocuparon el lugar de Sumo pero no sé... cada grupo es cada grupo y estamos hablando de música, no de fútbol."

"Mientras muchos artistas no se mueven de un punto y se hacen legendarios insistiendo dentro de un mismo estilo, nosotros buscamos cambiar disco a disco", señala Cerati. Pese a que su eterno asesor de imagen Alfredo Los —el cuarto mosquetero, se lo llamó— dejó de trabajar en exclusividad para dedicarse a hacer cine y videoclips, a los cambios musicales siguen correspondiéndoles cambios de look y de mo-

da. En un país donde todos sueñan con lucir rubios, Cerati exhibe su cabello ennegrecido. "Desperté y mi novia ya había decidido que ahora debo ser morocho", explica entre risas. Adopta un gesto serio, no obstante, para defender la tapa de *Canción animal*. "Muchos dicen que no les gusta pero es hermosa; el problema está en que la impresión la hace espantosa, no en el diseño", asegura.

Algo de *Canción animal* convierte a este disco en un trabajo clásico. Si aparecen palabras como "aver-nó", atípicas en letras de rock, es porque "buscamos la belleza de las palabras más allá de lo que significan"; si algunas canciones remiten en su sonido a Led Zeppelin, los Beatles o los primeros grupos de Spinetta (Almendra, Pescado Rabioso, Invisible), "no es porque el disco sea un homenaje sino porque creo que tiene que ver con lo escuchado durante nuestra adolescencia", dice Cerati, al borde de los treinta al igual que el bajista Zeta Bosio y que el baterista Charly Alberti, el más joven de los tres. "Muchas citas en las letras o en la música son involuntarias y hasta me sorprende al encontrarlas; otras están adrede. Cuando al grabar el tema '1990' advertimos que quedaba muy beatle, dijimos: reformémoslo. Esta actitud no es la que tenemos al principio de nuestra carrera porque, como todos los grupos nuevos, entonces buscábamos no sonar a nada conocido, diferenciarnos para ser reconocibles."



La "gira animal" de Soda ya convocó ochenta mil personas.

"No somos puristas. Para serlo hay que conocer a fondo el material."

Al revés de tantos artistas que abren sus giras nacionales en Capital Federal y luego recorren el interior, el de Vélez no será el último concierto de la *Gira animal* pero sí uno de los últimos. "Vamos a sonar muy afiatados", comenta Cerati. Tras Vélez quedan presentaciones en Olavarría, Pergamino y Junín, luego algunos shows en ciudades balnearias, y finalmente una gira por España, América latina y seis ciudades de Estados Unidos. "No creo que haya pasado el boom del rock en español en Latinoamérica. Lo que pasó es la sorpresa que provocaba el boom; ahora que Charly, Mateos y nosotros nos hemos consolidado, la sorpresa está en el éxito en Estados Unidos. Allí estamos diciéndoles a los inventores del rock: su música no pegó a los del Sur y miren cómo quedó ahora. Por eso, creo que no tiene sentido cantar en inglés, por-

que no se pueden traducir las canciones; a lo sumo hay que escribirlas directamente en el otro idioma."

Hasta ayer se habían vendido ya alrededor de 24 mil localidades para Vélez. Los organizadores esperan unas 34 mil personas, cifra muy superior a cuando Charly García juntó 23 mil en la cancha de Ferro (diciembre '82), record hasta ahora de un artista de rock local en un estadio. Si la cifra final supera los 36 mil espectadores que Miguel Mateos convocó en 1985 a una serie de Luna Park, entonces el record será total, no sólo en lo referido a actuaciones de una sola noche sino a ciclos en un mismo sitio. Claro que ni el más optimista supone que el sábado haya más que las 60 mil almas que convocó Seru Giran en la Rural, en 1981. Pero ese recital fue gratuito; así cualquiera, dirían los muchachos del libro Guinness.

## HOMENAJE A SERGIO HUALPA

# La modernidad de un músico marginal

(Por F.M.) La coreógrafa Diana Theocharis, el director Santiago Santero y el Grupo de Estudio Contemporáneo, la pianista Adriana de los Santos y varios músicos invitados se reunieron días pasados en el Auditorio Recoleta para un concierto en homenaje a Sergio Hualpa. Compositor, pianista, docente, Hualpa falleció hace unos meses mientras conducía su automóvil por una ruta del Norte argentino. En 1986 había fundado, junto con el director y pianista Santiago Santero, el Grupo de Estudio Contemporáneo, completado por los instrumentistas Sergio Balderrabano, Marcelo Barragán, Cecilia Candia, Pablo La Porta, Silvia Luna, Elizabeth Magazán y Pablo Valetti.

El Grupo, que con este homenaje a su fundador permite disipar los temores de su desintegración, se constituyó con rapidez en una de las alternativas más interesantes de la escena musical, con excelentes ejecuciones de obras escritas a partir de la segunda mitad del siglo XX, estrenos de autores argentinos como Mariano Etkin, Guillermo Graetzer, Marta Lambertini, o la difusión en el país de una figura tan valiosa y desconocida como la del italiano Giacinto Scelsi.

Este concierto en homenaje, que contó con la dirección general de Santiago Santero y Adriana de los Santos e incluyó una pieza muy bella de Hualpa (*Expansiones*, para violín y piano, por Valetti y Balde-

rrabano), fue concebido en estricta concordancia con el espíritu abierto del compositor fallecido: piezas de Santero (*Tres ambientes*), de Scelsi (*Ko-Iho*), del uruguayo Leo Masliash (*san román & panehatti asociados*), y del minimalista americano Terry Riley (*Estudios para teclados*). La sola mención de las obras define

esa zona, completamente marginal para la gran industria de conciertos, en la que se manejaba Sergio Hualpa. La seriedad de la preparación, la calidad de las interpretaciones, la convicción de los músicos, no son menos distintivos del sello Hualpa, una fuerte marca de modernidad en la Argentina.

## Coreografías en réquiem

(Por L.F.) Diana Theocharis, bailarina y coreógrafa, recibió de Sergio Hualpa (ver nota en esta página) una rigurosa formación en armonía y análisis musical. Movida por un intenso interés en la música del siglo XX, particularmente de los autores del '50 en adelante, ha orientado su creación coreográfica hacia una relación estrecha entre el material sonoro y el de movimiento. "La danza moderna ha tratado de liberarse de la música como patrón, pero la realidad es que siempre se baila con algún acompañamiento sonoro. A mí me interesa trabajar lo musical desde distintos parámetros; a veces busco la correspondencia entre lo sonoro y el lenguaje coreográfico y otras busco el contraste".

Ella analiza minuciosamente las partituras sobre las que va a crear, "y después de este trabajo, que he hecho tanto con Hualpa como con Santiago Santero, llega la etapa del entrenamiento auditivo de los bailarines". Un presupuesto del trabajo

es que instrumentistas y bailarines compartan el escenario. "Bailar con la música en vivo pone a los bailarines en una situación de gran 'porosidad'; nunca se toca la pieza de la misma manera, por lo cual el bailarín tiene que estar muy abierto y perceptivo a los cambios." Este compromiso físico con el sonido le confiere una particular sensibilidad al trabajo de Theocharis. Así pudo apreciarse en su hermosa pieza *Ko-Iho*, sobre partitura de Giacinto Scelsi, incluida en el concierto-homenaje a Sergio Hualpa y que ya había formado parte, en agosto pasado, de un recital ofrecido en el Cervantes, en el que la coreógrafa presentó otras tres obras suyas junto al conjunto musical italiano Antidogma. "Pudimos hacer sólo dos funciones con ellos; una en Buenos Aires y otra en Turín, en septiembre, en el marco del Festival Internacional de Música Contemporánea. Pero para preparar este programa mi grupo y yo trabajamos durante siete meses."

## Maslatón bronca

El chico diez de la UCeDé metropolitana, Carlos Maslatón, presentó en el Concejo Deliberante capitalino un proyecto para prohibir la utilización de la vía pública en la realización de festivales masivos "que produzcan la concentración de personas junto con la emisión de ruidos molestos y sonidos amplificadas artificialmente". Según el edil ensordecido, "las autoridades municipales han dejado de lado algunos de los derechos elementales de los vecinos".

## Eco ya no es profeta

El semiólogo y novelista Umberto Eco fue investido doctor Honoris Causa por la Universidad Complutense de Madrid. Actualmente catedrático de semiótica en Bolonia, el autor de *El nombre de la rosa* se exhibió en la ceremonia de recepción del grado, sobre el papel de la universidad en la sociedad de masas y opinó que el conflicto del Golfo Pérsico "es un duelo de miradas", que la guerra es "algo demasiado serio para dejarlo en manos de cualquiera" y que "la guerra y la destrucción ecológica siempre me dan miedo". Finalmente, aseveró: "Todo ha cambiado tanto que renuncié a ser profeta".

## La buena mano del Rey

Periodistas de Brasil, Puerto Rico, España y Portugal fueron los agraciados con el Premio Rey de España que el mismísimo Juan Carlos entregó ayer en el Palacio de la Zarzuela, residencia oficial de los Borbones. Jesús Quintero por televisión, José Dos Santos López por radio, Washington Novaes por prensa gráfica y Rafael Castro Pereda en el rubro ensayo fueron los merecedores en esta ocasión de la escultura, diploma, dólares y apretón de manos de su majestad.

## Sexo español en el Golfo

Martha Sánchez, la sexy cantante del grupo español Olé Olé, protagonizará una gala de Navidad para los españoles embarcados en el Golfo Pérsico. A pedido del gobierno español, Martha se subirá en la nochevieja a bordo de la corbeta "Infanta Cristina" para susurrar "Soldados del amor", su último hit. Con una puesta en escena al estilo Marilyn, la producción está a cargo del Ministerio de Defensa ibérico. El personal rugé y Juan Carlos piensa en condecorarla.

## La huelga y el Siete

La crisis de la televisión de servicio público en Francia parece entrar en su máximo punto de inflexión debido a la huelga que mantienen los sindicatos periodísticos, desde hace ya tres semanas. En la noche del lunes se quebraron definitivamente las negociaciones y horas más tarde, durante la entrega de los premios anuales "Siete de Oro", Frédéric Mitterrand, sobrino del presidente, afirmó: "Cuando uno recibe un premio, la costumbre es que lo echen al día siguiente. A mí me despidieron la víspera".

# La muerte baila Maratón en la gala del Colón

Una década después de su estreno en teatro, la obra de Monti llega al coliseo en versión de ópera argentina dirigida por Jaime Kogan y compuesta por Pompeyo Camps.

(Por Gabriela Borgna) El estreno de la versión original para teatro fue en lo que entonces se llamaba Los Teatros de San Telmo, hoy Espacio Giesso. Una década exacta después, en la función de gala de esta noche en el Teatro Colón, Jaime Kogan como régisseur y Ricardo Monti como autor, reavivarán las pasiones de *Maratón*, pero esta vez sin hache y con la valiosísima colaboración creativa de Pompeyo Camps, quien convirtió ese interminable baile hacia la muerte en una ópera argentina. Pompeyo, por esas

paradojas de la historia cultural de por aquí, había estrenado en 1959 su primera obra sinfónica de envergadura, *La pendiente*, en la sala Los Independientes, antecesora geográfica y de estilo del actual Teatro Payró, del que son parte Kogan, Monti y Tito Egurza, el escenógrafo responsable de ambas versiones.

La historia de esta ópera argentina contemporánea, ejemplo aislado de una creatividad nativa abundante pero que raras veces accede a los grandes escenarios, se remonta a la anterior administración del Teatro Colón, por entonces en manos de Ricardo Schwarzer, responsable de la convocatoria al trio de maras. Sergio Renán, el actual director y un apasionado de la ópera aunque quizás en un concepto estilístico muy diferente, mantuvo la luz verde para este proyecto infrecuente: dos años y medio de preparación entre la adaptación del drama original a verso libre que hiciera Monti, el trabajo de ensambladura con la música que, en paralelo, iba creando Camps, y la régie global de Kogan, cuya última producción para el coliseo argentino fuera *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny*, de Kurt Weill y Bertolt Brecht, en el centenario del nacimiento de este último.

"Si aquello fue una ópera multimedia —relata Kogan a *Página/12*— esta producción es casi su

opuesto." Y es que nadie podría concebir las dos horas y media, divididas en dos actos, de *Maratón*, donde no hay festividad posible salvo en la pálida ilusión que ofrece una competencia de baile que concluirá en la muerte inexorable de cada pareja de ingenios ganadores: los hermanos oligarcas venidos a menos que no se resignan a reconocer su condición de perdedores, el vate de barrio Homero Estrella y su compañera Elena García, el "NN" (hoy "El misterioso") y la angustiada Pipa, o el inefable Tom Mix y Ana D., sin más aditamentos. Un texto que en aquellos años no tan lejanos de la dictadura aseguraba la muerte como el destino posible de todos los que fueran al baile, espectadores incluidos (muchos de los cuales no resistían semejante revelación y escapaban antes de que la obra concluyese), se convierte hoy en una reflexión metafísica sobre la finitud de la vida. La danza será entonces una fuga hacia adelante que ponga distancia entre el acoso del presentador (Arturo Maly ayer, hoy el cantante Gustavo Gilbert), su guardaespaldas (Ricardo Ortal) y el deseo de no sufrir. Un crítico valiente de comienzos de los '80 afirmaba que los dos últimos personajes "eran el único dios que estos seres tienen a mano". Pero, ahora, diez años más tarde, habrá que asistir al rito con ojos nuevos porque la época es otra y está signada por otros datos.

"Si pudiéramos suprimir la muerte, entonces sí tendríamos posibilidades de justicia", sentencia sobre sí mismo uno de los personajes. Mon-



Argentinos de poca fe, según Albertinazzi.

ti, el padre de estas criaturas, trabajó "dejando la quintaesencia del texto, amplificada por los tiempos que marca la música compuesta por Pompeyo. Pero, en el medio de todo el trabajo hemos ido viendo cómo el texto original maneja una estructura operística, ya que cada personaje tiene su momento estelar y su aria". Para el autor de esa otra maravilla dramática que es *Una pasión sudamericana*, la gran aventura fue "encontrarme con una ópera con unidad de sentido, algo que en las clásicas se ha ido perdiendo. Pensemos en las óperas italianas, en las que están el relato histórico y la identificación popular, dos constantes que hacen a la producción de sentido y que le confieren una tremenda potencia". A eso es a lo que apuntan.

Para Kogan, cada vez más embarcado en la régie operística, el gran tema está "en distinguir entre un te-

atro vivo y un teatro muerto, lo único que nos salvará de la embarazosa situación de hacer un cuento con disfraces, en vez de una ópera". En esa búsqueda vinieron en su ayuda las ideas escenográficas de Tito Egurza, quien montó en la caja a la italiana del Colón una réplica exacta del aforo de la sala, como si un espejo devolviera al público las tulipas y balcones a sus espaldas, entre las cuales se juega una ominosa historia de otros, pero en la que queda fatalmente entrapado. Un espejo que espanta pero que seduce, que distancia pero que retorna una imagen reconstruida en lo real.

También aportaron lo suyo el coreógrafo Gustavo Naveira y la vestuarista Martha Albertinazzi, además del coro que dirige el maestro Russo y la orquesta en manos de Pedro Ignacio Calderón, que no será una sola sino tres, la sinfónica, la jazz y la típica, necesarias a los fines de los maratónicos danzantes.

Los cantantes son todos argentinos, contrariamente a lo que sucedía en *Ascenso y caída*. Y es que tanto Kogan como Camps prefieren una puesta distinta, que involucre a los artistas locales en propuestas creativamente riesgosas. Para los osados con smoking, la incógnita se develará esta noche. Para el resto, habrá otras tres funciones antes de que concluya la temporada '90 y una cierta ilusión de poder asistir a esta *Maratón* contemporánea, en el '91.

**ALMUERZOS**  
NAVIDAD EN EL MOZART  
Espec. Músico-Visual  
18.30 hs.  
OSVALDO TARANTINO  
Tangos  
20.30 hs.  
REV. TEATRAL: "TEATRO, TEATRO, TEATRO"  
22.30 hs.  
**RECOMENDADOS**  
PORTENA JAZZ BAND  
S.: 20.50 hs.  
RECORDANDO A COLE PORTER  
Con Rubén Barbieri  
V.: 00.30 hs.  
ABIERTO TODO EL DÍA  
Esmeralda 754 - Tel. 322-3273

## THEATRICAL y Página/12

TIENEN EL AGRADO DE INVITARLE A LA AVANT-PREMIERE DEL FILM DE MARTIN SCORSESE QUE APLAUDE EL MUNDO ENTERO.

ROBERT DE NIRO  
RAY LIOTTA  
JOE PESCI

MARTIN SCORSESE  
MEJOR DIRECTOR EN EL FESTIVAL DE VENEZIA 1990

**Buenos Muchachos**  
Una Película de MARTIN SCORSESE

LA FUNCION SE REALIZARA EL MIERCOLES 19 DE DICIEMBRE A LAS 22.30 HS. EN EL CINE LUXOR Lavalle 669

Rotir. **Entradas Agotadas** hs.

**RULE**  
Restaurant  
Sarandí 330  
Res.: 47-3378  
Reducido estilo inglés, inspirado en aquel otro que cobijara a los amantes de "El fin de la aventura" de Graham Greene. Refinada carta y la mejor relación calidad - precio, de la alta cocina porteña. Insuperable Swing del '40.  
Tarjetas. Domingos medio día.

**NARRATIVA**  
Taller encaminado hacia la NOVELA.  
El oficio de narrar con la escritura. Desde dónde leer.  
Formación de nuevos grupos para trabajar en verano  
565-3625  
María Lyda Canoso 953-6540

**CENTRO NAUTILUS**  
GIMNASIO  
ACONDICIONAMIENTO FISICO  
PARA AMBOS SEXOS  
CON MAQUINAS NAUTILUS  
SAUNA E HIDROMASAJES OLARIUM  
Lunes a viernes de 7 a 22 hs. - Sáb. de 8 a 14 hs.  
RIVADAVIA 851 - Capital - Tel.: 40-8829/49-5203

**BABILONIA**  
HOY  
21.00 FESTIVAL DE SPORTIVO  
TEATRAL VELAZCO  
Coord. RICARDO BARTIS  
GUARDIA VIEJA 3360 862-0483

LA VACA PRODUCCIONES PRESENTA

## PASO DE DOS

DE EDUARDO PAVLOVSKY DIRECCION: LAURA YUSEM

ULTIMAS FUNCIONES DEL AÑO A SU REGRESO TRIUNFAL DE CADIZ

"Eduardo Pavlovsky, un notable valor teatral argentino"

DIARIO DE CADIZ

"Un buen trabajo teatral" EL SOL de Madrid

"Teatro al desnudo, en el hueso, como la realidad misma de nuestra América"

José Luis Ramos Escobar

BABILONIA GUARDIA VIEJA 3360, VIERNES Y SABADOS 21.30







## CINE



**ALFA.** Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.15. **Volver al futuro III.** S/R. Sáb. trasn.

**ALFIL.** Corrientes 1753. Tel.: 40-7575. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn.

**AMBAADOR.** Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. **Muchacho lobo II.** S/R. En castellano. Sáb. trasn.

**AMERICA.** Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 15.45, 18.25, 20.50 y 23.10. **No somos ángeles.** S/R. Sáb. trasn.

**ARIZONA.** Lavalle 727. Tel.: 322-6967. A las 13.30, 17.15 y 21.15. **En el calor de la noche.** A las 15.40, 19.25 y 23.10. **Once días, once noches.** P/18. Sáb. trasn.

**ARTE.** Corrientes 1145/ Diagonal Norte 1156. Tel.: 35-7934. A las 17 y 20.30. **El sargento Klems.** Dir.: S. Grieco, con Peter Strauss; a las 18.35 y 22.05. **Brancalone en las cruzadas.** Dir.: Mario Monicelli, con V. Gassman y S. Sandrelli. Viernes y sábado: 0.05. **Quadroneis.** sábado: 1.35. **Brancalone en las cruzadas.**

**ATENEO.** Paraguay 918. Tel.: 311-2888. A las 14.30, 16.05 y 17.40. **Todos los perros van al cielo.** S/R. En castellano.

**ATLAS LAVALLE.** Lavalle 869. Tel.: 322-9396. A las 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.15. **No somos ángeles.** S/R. Sáb. trasn.

**ATLAS RECOLETA - CINE ITALIA.** Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 18.30, 20.40 y 22.45. **Adios Mami.** Dir.: Mauro Bolognini, con Liv Ullmann y Daniel Olbrychski. S/R.

**ATLAS SANTA FE I.** Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.15, 17.10, 19.05, 21.10 y 23.15. **Muerte silenciosa.** S/R. Sáb. trasn.

**ATLAS SANTA FE II.** Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 16, 18.20, 20.35 y 23.15. **El hombre de los anteojos de oro.** P/16. Sáb. trasn.

**AUDITORIO DE BUENOS AIRES.** Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10 a 0. **Fiesta del placer. Somedías por el sexo y la licencia amorosa.** P/18. Sólo para adultos. Sáb. trasn.

**AVENIDA.** Avenida de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 11, 15.10 y 19.40. **Compil contra la libertad.** A las 12.55, 17.30 y 21.50. **Asesinato en Hollywood.** P/13.

**BIARRITZ.** Suipacha 482. Tel.: 322-0356. A las 16, 18.15, 20.35 y 23.15. **El hombre de los anteojos de oro.** P/16.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. A las 15.10, 17.40, 20.20 y 23.10. **El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante.** P/18. Sáb. trasn.

**CAPITOL.** Santa Fe 1848. Tel.: 823-2379. A las 15, 16.45, 18.30, 20.55 y 23.15. **Muchacho lobo II.** S/R. Sáb. trasn.

**CENTERSANTA FE.** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 812-4228. Drama sobre la tortura física y psicológica. A las 15.30, 18.10, 20.30 y 22.50. **El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante.** Dir.: P. Greenaway, con H. Mirren. P/18. Sáb. trasn.

**CINEMATHECA ARGENTINA (Hebraica).** Sarmiento 2225. Tel.: 48-2710. "La historia del cine". A las 17.30, 19.30 y 21.30. **Todo para vender.** Dir.: Andrzej Wajda, con Daniel Ol-

brichski. P/13.

**CINEMA UNO.** Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Duro de matar II.** P/13. Sáb. trasn.

**CLUB DE CINE.** Sarmiento 1249. A las 14, 16, 18, 20 y 22. **De ilusión también se vive (1947).** Dir.: G. Sauton, con M. O'Hara, N. Wood y J. Payne. P/16. Sáb. trasn.

**CONCORDE.** Lavalle 925. Tel.: 396-1850. A las 15.15, 17.45, 20.30 y 23.15. **Mujer bonita.** P/13. Sáb. trasn.

**COSMOS.** Av. Corrientes 2050. Tel.: 933-0802. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 23.15. **Carmen.** Dir.: Carlos Saura. P/18.

**EROTIC.** Av. Garay 1267. Continuado de 10 a 0. **"Auténticas películas de exhibición condicional a precios populares".** P/18.

**GAUMONT.** Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 16.10, 18.25, 20.45 y 23.15. **La historia de los otros.** P/16.

**GRAND SPLENDID.** Av. Santa Fe 1860. Tel.: 812-0808. Ciclo de prestreños. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. **La historia sin fin II.** Dir.: George Miller. S/R.

**IDEAL I.** Suipacha 378. Tel.: 396-3300. La magia del cine en conmovedora historia. A las 13.40, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.15. **Cinema paradiso.** Dir.: G. Tornatore, con J. Perrin, M. Lanardi y Philippe Noiret. S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL II.** Suipacha 378. Tel.: 396-3300. Condena a la hipocresía y cinismo social. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.30 y 22.50. **Jesús de Montreal.** Dir.: D. Arcand. P/16. Sáb. trasn.

**IDEAL III.** Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.25 y 23.25. **Aquellos buenos viejos tiempos.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL IV.** Suipacha 378. Tel.: 396-3300. Una inteligente y original comedia. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.25. **Ladrón de ilusiones.** Dir.: M. Nichetti. S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL V.** Suipacha 378. Tel.: 396-3300. Los años juveniles del escri-

tor maldito Charles Bukowski. A las 13.25, 15.25, 17.25, 19.25 y 21.25. **Los Mariposeros.** Dir.: R. Schreder, con M. Rourke, F. Dunaway. P/16. Sáb. trasn.

**IDEAL VI.** Suipacha 378. Tel.: 396-3300. El mayor suceso del '90. A las 13.25, 15.25, 17.25, 19.25, 21.20 y 23.15. **Las cosas del querer.** Dir.: Jaime Chavari, con Angélica Molina y Manuel Bandera. P/16. Sáb. trasn.

**L.E.T. (Sala Uno).** Boulevard Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. A las 17, 18.45, 20.30 y 22.15. **La vieja dama indiana.** Dir.: René Allio, con Sylvie y Malka Ribowska. S/R.

**IGUAZU.** Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 14.35, 16.40, 18.40, 20.50 y 23.15. **Con mi marido no puedo.** P/13. Sáb. trasn.

**LARA.** Av. de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 11.15, 15.20 y 19.20. **Silverado.** A las 13.30, 17.35 y 21.35. **Abismo de terror.** P/13.

**LIBERTADOR.** Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 13.50, 16, 18.20, 20.40 y 23.15. **Volver al futuro III.** S/R. Sáb. trasn.

**LOIRE.** Corrientes 1524. Tel.: 49-9000. Romántica y fascinante. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Ghost, la sombra del amor.** con Patrick Swayze y Whoopi Goldberg. P/13. Sáb. trasn.

**LORCA I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. Ágil comedia, plato fuerte para el cinefólio. A las 17, 19, 21 y 23.15. **Todo en una noche.** Dir.: M. Kaurismäki, con N. Maunfredi. S/R. P/13.

**LORCA II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 17.30, 20.20 y 22.40. **Los modernos.** P/16.

**LOS ANGELES I.** Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. Canciones inolvidables en una estupenda película de dibujos animados. A las 14.50, 16.30, 18.10, 19.50 y 21.30. **La sirenia.** de Walt Disney. S/R. En castellano.

**LOS ANGELES II.** Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. Encanto y ternura en una película inolvidable. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. **Fantasia.** de Walt Disney. S/R. En castellano.

**LOSUR.** Corrientes 1743. Tel.: 40-6100. A las 14.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.05. **Volver al futuro III.** S/R. Sáb. trasn.

**LUXOR.** Lavalle 669. Tel.: 322-3893. A las 14.30, 16.10, 17.55, 19.35 y 21.15. **La sirenia.** de Walt Disney. S/R. En castellano. A las 22.50. **Se presume inocente.** P/13. Viernes y sábado trasn.

**MAXI I.** Carlos Pellegrini 657. Tel.: 396-1822. A las 14, 16.15, 18.30 y 20.45. **Viernes y sábado también.** 23.15. **Mano del manual.** S/R.

**MAXI II.** Carlos Pellegrini 657. Tel.: 396-1822. A las 15.30, 18 y 20.30. **Viernes y sábado también.** 23.15. **Jean de Florette.** S/R.

**METRO I.** Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23.15. **Volver al futuro III.** S/R. Sáb. trasn.

**METRO II.** Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 15.30, 18, 20.25 y 22.55. **Ghost, la sombra del amor.** P/13. Sáb. trasn.

**METRO III.** Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.15. **Ghost, la sombra del amor.** P/13.

**METROPOLITAN II.** Corrientes 1343. Tel.: 40-1064. A las 15.15, 17.45, 20.20 y 23.15. **Mujer bonita.** P/13. Sáb. trasn.

**MONUMENTAL I.** Lavalle 780. Tel.: 393-8865. Ciclo de prestreños. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. **Las tortugas ninjas.** S/R.

**MONUMENTAL II.** Lavalle 780. Tel.: 393-8865. A las 16.10, 18.30 y 20.45. **Sábado también.** 23.15. **El vengador del futuro P/13.** Sáb. trasn.

**MULTICINE.** Corrientes 753/ Lavalle 750. Tel.: 393-6476. (Galería Corrientes Angosta). Exhibición condicionada. Seis salas pornográficas, abiertas día y noche, continuadas las 24 hs. No para nunca, con la proyección de 15 estrenos porno. P/18.

**NORMANDIE.** Lavalle 865. Tel.: 322-1000. A las 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.15. **La historia de los otros.** P/16. Sáb. trasn.

**OCEAN.** Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. **Difficil de matar.** P/16. Sáb. trasn.

**PARAMOUNT.** Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 13, 15.05, 17.10, 19.15, 21.15 y 23.20. **El sutil encanto del pecado.** P/18. Sáb. trasn.

**PATIBULLRICH I.** Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 15.40, 17.45, 20.22.55. **Cuestión de tamaño.** P/13.

**PATIBULLRICH II.** Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 16.20, 18.30, 20.40 y 23.15. **Con mi marido no puedo.** P/13.

**PEQUEÑO TEATRO.** Bm. Mire 1239. Tel.: 46-4181. "Sensacional doble programa". Continuado de 10 a 23

hs. **Colegiales porno y Seda, sañen y sean.** P/18. Sólo para adultos. (Domingo cerrado).

**SANTA FE I.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 13.50, 16, 18.25, 20.45 y 23.10. **Volver al futuro III.** S/R. Sáb. trasn.

**SANTA FE II.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 13.50, 15.25, 17.15, 19 y 20.55. **La sirenia.** de Walt Disney. S/R. En castellano. A las 22.45. **Se presume inocente.** P/16. (Miércoles cerrado)

**PREMIER I.** Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.20, 18.30, 20.40 y 22.40. **Muerte silenciosa.** S/R.

**PREMIER II.** Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16, 19 y 22.15. **La insuperable levedad del ser.** un film de Peter Kaufman. P/16.

**PREMIER III.** Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.10, 18.30, 20.40 y 22.50. **Lejos de casa.** con Richard Gere. P/13.

**SALA AUDITO.** Gral. Urquiza 124. A los dos cuartos de Plaza Once. Continuado de 10 a 0. **Rubias calientes y deliciosas.** P/18. Sólo para adultos. Sáb. trasn.

**SALA LEOPOLDO LUGANO.** Av. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. "Clásico de la comedia norteamericana". A las 15, 18 y 21. **Los caprichos de Eileen.** Dir.: Alexander Hall, con Rosalind Russell y Brian Aherne. S/R. P/16. 12.00.

**SARMIENTO.** Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.15. **La sirenia de la noche.** P/18. Sáb. trasn.

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros diálogos en ágil comedia. A las 14.55, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. **Cuestión de tamaño.** Dir.: M. Smith, con J. Goldblum. P/13. Sáb. trasn. (Jueves 50% de desc.)

**SUIPACHA.** Suipacha 442. Tel.: 322-1195. Pintorescos personajes y pícaros di



46-861.

**SALA MARTIN CORONADO**  
 • **Ballet contemporáneo** del Teatro San Martín dirigido por **Oscar Arias y Doris Petroni**, presentando el quinto programa de la temporada 1990 con la obra **Stelle** (Versión integral). Coreografía: Oscar Arias. Música: Paul Hindemith-Frank Martin-Brian Eno. Vestuario: Renata Schussheim. Diseño de iluminación: Oscar Schussheim. Asistentes: María Pérez Catán-Inés Verengo. Miércoles: 21.30 hs., viernes y sábado: 19 hs. **Sábado despedida**. Platea: \$ 30.000. Pullman: \$ 25.000. Via. loc. c/3 días de anticipación.

• **El barrio del angel gris** de Alejandro Dolina. Con Gogo Andino, Gustavo Garzón, Carlos Lloas, Carlos Moreno, Rubén Stiel. Música: Jose Luis Castiella de Stiel. Vestuario: Marta Alberiz. Escenografía: Daniel Feijoo. Dir.: Lito Cruz. Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22.30 hs. **Sábado despedida**. Platea: \$ 30.000. Pullman: \$ 25.000. Via. loc. c/3 días de anticipación. (Jueves función popular)

**SALA CASACUBERTA**

• **Orquesta del tango de Buenos Aires**. Jueves: 13 hs. Entrada libre.  
 • **Los inventores** de José González Castillo, en adaptación de Alberto Urquiza. Con Antonio Grima, Tony Vilas, Elsa Berenguer, Cristina Bonagay, Alfonso De Zambora, Jorge Mayra, Velez. Rosa Zenteno. Escenografía: Jorge Sarandian. Dir.: Alberto Urquiza. Miércoles: 21.30 hs., viernes y sábado: 22.30 hs. **Sábado despedida**. Pl.: \$ 40.000 (Jueves: \$ 20.000) Via. loc. c/3 días de anticipación.

**SALA CUNILL CABANELLAS**

**Penas sin importancia**, de Griselda Gumbau. Con Alicia Zanca, Carlos Weber, Mónica Galán, Patricia Gombau, Juan C. Pérez Sastre, Luis Campos, Claudio Gallardo y Horacio Ros. Escenografía y vestuario: Graciela La Grán. Diseño de iluminación: Roberto Tráfi. Acordeón musical: Claudio Korembit. Dir.: Laura Yusem. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22.30 hs. **Sábado despedida**. Platea: \$ 30.000. Via. loc. c/3 días de anticipación. (Jueves función popular)

**Hall Central**

• **Banda Sinfónica Municipal**. Viernes: 18 hs. Entrada libre y gratuita.  
 • **Orquesta de Cámara del Hoyer**. Obrero: Sábado: 20.30 hs. Entrada libre y gratuita.

**Fotografía**

**Carlos Caputto** Todos los días de 16 a 24 horas. Entrada libre y gratuita.  
**Visitas guiadas gratuitas** al Teatro San Martín, para el público en general. Martes a viernes: 12 hs. Informes: Stand de ventas del Hall Central. Se recuerda a los sres. espectadores que las funciones se inician puntualmente, y que no se permitirá el acceso a las salas una vez comenzados los espectáculos.

**PREsIDENTE AIVEAR**. Av. Corrientes 1659. Tel.: 46-6076. Complejo "Enrique Santos Discipolo".

• Espacio de Danza Actual (EDA).

**Teresa Duggan y la Compañía El Desencuque**. Hoy: 21 hs. Despedida.

• **Galería de Ballet Casacuberta**, con la participación de los primeros bailarines del Teatro Colón Silvia Bazzili y Raúl Candia. Acompañan Pamela Pelufo, Stephanie Vallone, Marcelo Contreras y Roberto Dimitrievich y la Compañía Estable de Ballet del Complejo E. S. Discipolo. Música de Piotr Illich Chaikovsky. Coreografía de Roberto Dimitrievich según Ivanov-Petipa. Jueves, viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**TEATRO DE LAS PROVINCIAS**. Av. Córdoba 6056. Tel.: 772-3350.

• **Tiempo de Fúrtile** (Sánete de Santiago Doria). Con Ambar La Fox, Aldo Kaiser, Gustavo Rey, Peggy Sol, Norma López Monet. Bandonero: Guillermo Pereyra. Guiltara: Miguel Gutiérrez. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 21.30 hs.

• **Los Inolvidables Años de la Radio** (Homenaje al Teatro al Radioteatro) Los grandes ciclos: "Qué pareja", "Peter Pan", "Radio-cine Luz", "Angustia de un quere", entre otros. Con Guillermo Rico, Carmen Vallejo, Elena Lucena, Olga Zubarry, Celia Juárez y muchos más. Libro: Juan C. Cerandada. Lamadri. Sábado: 18.30 hs.

**ATENEOS**. Paraguay 918. Tel.: 311-2888.

**EQUUS**

de Peter Schaffer. Con Rodolfo Rami, Lucía Capello, Lily Viet, Victor Passari, la actuación de Fernán Miras, y elenco. Dir.: Cecilio Madanes. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22.30 hs. Refrigeración. **Sábado despedida**.

**BABILONIA**. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683. A su regreso triunfal del Festival de Cádiz.

**PASO DE DOS**

de Eduardo Pavlovsky, con Eduardo Pavlovsky, Susana Evans, Estela Gallardo, Escenografía: Graciela Galán. Laura Yusem. Viernes y sábado: 21.30 hs. Acompañado por Celci Argentina.

**BABILONIA**. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683. Compañía de Teatro de Bs. As. presenta:

**Pred na Hybrid**

de Alejandro Solomianski. Dir. y puesta: Moisés Levy con: Horacio Canale y Daniel Cudownski. Auspicio Celci Argentina. Domingo: 21.30 hs.

**BAUEN (Auditorio)**. Calle 360. Tel.: 45-6066. Mario Foy y Productores Asociados presentan:

**HECTOR MALAMUD**

en

**People Love Me**

Dir.: Benito Gutmacher. Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22.30 hs. Refrigeración. Loc. en via.

**BULULU**. Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. Entrada libre.

• **Hijos de...** Humor por la Cía de Hijos Putativos. Viernes: 21 hs.

• **La primera dama en orgía de humor**. Con el humor de Susana Cook. Viernes: 22.30 hs.

• **Los Gansos** con el humor de Fabian Kamienny y Claudio Calfone. Viernes: 23.30 hs.

• **Festival de humor: Los Hits de Catullus y Blanco**, con Eduardo Cutuli y Adrián Blanco. Viernes: 0.30 hs.

• **Poca cosa**. La Humorra total del '90. Dir.: Daniel Vilches. Sábado: 21.30 hs.

• **Chafar Jopón**. Con el humor de Horacio Vay y Julio Molina. Sábado: 23.30 hs.

• **Muchas pelucas para un solo calvo**. Con el humor desaharrante de Eduardo Calvo. Sábado: 24 hs.

• **Historieta demencial sobre la TV y otras intenciones: Control remoto**, con el humor desopilante de Charlie Nieto. Sábado: 13.30 hs.

**COLONIAL**. Pases Colón y Belgrano. Tel.: 34-7958.

• **Zarzalada en el colonial** (La verben de la Paloma, La gran vía, La Chulapa). Dir. music: F. Gálve, etc. sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. Desc. est. y jub.

• **Grupo Casagray en: Costumbres** (Danza contemporánea). Coord. gral.: Paula Soler. Sábado: 22.30 hs.

• **Los sorores de Salem**, de A. Miller, por el grupo Les Interdits. Dir.: Alicia Di Stasio. Jueves: 21.30 hs.

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. Tel.: 46-1251. Entrada libre.

**Auditorio Emilio Muiño**:

A las 16.30 hs.: Taller del C.D.M.

A las 21 hs.: Los músicos pampeanos del Encuentro presentan a Mario Cejas en: "Mientras el sur..."

**Sala A-B**:

A las 18 hs.: Muestra de Actores Novelas.

**Sala C**:

A las 20 hs.: Taller abierto de Expresión Literaria para la 3ª Edad, por Emilia Pages.

**Sala D**:

A las 19.30 hs.: Conferencia: "Curación por la Parapsicología y el Control Mental", a cargo del Prof. Dr. Aníbal Las Heras. Entrega de Diplomas a Egresados. Acto organizado por el D.T. Docentes de la Asociación Civil "Instituto Las Heras de Ciencias Humanísticas".

**Sala F**:

A las 20 hs.: Dirección General de Empleo. Acto Fundacional de la Unión de Microempresarios de la Ciudad de Buenos Aires.

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS DE LA U.B.A.**. Corrientes 2038. Tel.: 935-1403.

**Musicales**:

A las 20 hs.: Talleres de Teatro del Rojas. Doc.: Bernardo Baras, Mónica Bruni, Alberto Ivern, Luciano Cassus y Alejandra Ramos.

**Variedades**:

A las 21 hs.: "Flash de una noche de verano". Sesión Fotográfica donde cualquiera podrá aspirar a ser modelo o a fotógrafo. (Venite con tu cámara o con tu cuerpo).

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**. Junín 1930. Tel.: 803-0400/9799.

**Auditorio**

A las 19 hs.: Muestra de Teatro. Alumnos del Estudio "El excentrico de la 18". Coordinación: Cristina Benegas.

A las 21 hs.: Música Electroacústica. Obras de Philippi, Sad, Calzon, Ceraña y Simkin, entre otros.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Norte 943 (a 30 mts. del Obelisco). Tel.: 396-3606. ¡Hay que clausurar la memoria o mantenerla viva!

**VOYER A LA HABANA**

de Osvaldo Dragún. Dir.: Rubens W. Correa. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 30.000. Est. y jub. con desc. Socios gratis.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Norte 943 (a 30 mts. del Obelisco). Tel.: 396-3606. "Ciclo de unipersonales".

**Mujer divina**

Creación de Silvia Berloff y Sandy Gutkowski. Dir.: Sandy Gutkowski. Viernes: 23.30 hs. Última función.

**Tráfico-Fo**

con Lindor Bressan, sobre texto de Darío Fo. Dir.: Martha Serrano. Sábado: 23.30 hs. Última función.

**DEL PLATA**. Cerrito 228. Tel.: 35-2587. ¡Jid. cree en los fantasmas? pero que los hay, lo hay... El extraño señor Verde, de Oscar Alendri. Dir.: C. Pontoriero. Viernes y sábado 21.30 hs.

**DEL PLATA**. Cerrito 228. Tel.: 35-2587. Grupo Smaia presenta: **Extraño Jugate**, de S. Torres Molina. Dir.: Miro. Domingo: 22.30 hs.

**DE LA PIEDAD**. Bm. Mitre 1571 (Pasaje). Tel.: 84-0542.

• **De la bella Italia**, Operas y canciones. Textos y dir.: Orlando Junco. Sábado y domingo: 19.15 hs.

• **Aquella España de Zarneta y Caples**. Jetyos y dir.: Orlando Junco. Sábado: 21.30 hs., domingo: 21.30 hs. Desc. a est. y jub.

**DEL SUR**. Venezuela 1286. Tel.: 37-5702.

• **"Sala Beckett"**

Un espectáculo de Alberto Félix Alberto: **Tango Varsovia**. Sábado: 21.30 hs. Última función.

• **"Sala Gordon Craig"**

El nuevo espectáculo de Alberto Félix Alberto: **En los zagnanes, ángeles muertos**. Jueves (con desc. para est. y debate): 21.30 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. (Función popular). Domingo última función.

**DESPUES DE HORA**. Riobamba 434. Tel.: 933-6554.

• **Control remoto**. Una sátira a la TV, de Charlie Nieto. Viernes: 22.30 hs. Entrada: \$ 20.000.

• **Solo Molo**. Unipersonal a cargo de Roberto Molinari. Viernes: 23.30 hs.

**EL TEATRON**. Santa Fe 2450. Tel.: 825-8914. Entrada libre

**Sala I**:

• **Proyecto de vida**, de C. Abejón y L. Lafau. Dir.: A. Fernández. Sábado: 21.30 hs.

• **El señor Galíndez**, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Carlos Castaño. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs.

• **Pelera telefónica**. Humor delirante en original propuesta. Dir.: Carlos Castaño. Domingo: 21.30 hs.

**Sala II**:

• **Papá querido**. Un mensaje a la vida, de Aída Bortnik. Dir.: C. Castaño. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

• **Dónde duermen dos, duermen cuatro**, de E. Paz. Dir.: C. Castaño. Viernes y sábado: 23.30 hs.

• **Los Gansos**. Humor de primer nivel. Sábado: 24.30 hs., domingo: 22.30 hs.

• **Hacelo conmigo**, show humorístico corrosivo. Viernes: 24.30 hs., sábado: 1.30 hs.

**EL VITRAL**. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.

**Sala II**:

• **El trifolito**, de René de Obaldia. Dir.: Francis Gutman. Viernes: 21.30 hs.

• **Trileña del amor**, de Cuzani, Ferretti-Zoncoso. Dir.: Laura Macera. Sábado: 23.30 hs. Última función.

**Sala III**:

**Once**. Libro y dir.: Hernán Díaz. Viernes: 23.30 hs. Última función.

**FORO GANDHI**. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. Reencuentro con el perdido placer de que le cuenten cuentos.

**Cuentos de humor y amor**

Por Ana María Bovo

Cuentos de Salinger, O'Henry, S. Ocampo y otros autores. Viernes: 22.30 hs. Entrada: \$ 30.000. Desc. a est. y jub.

**LA CAPILLA**. Suipacha 842. Tel.: 311-8399. Esteban Masarati en: **Devociones**, de A. Conti. Dir.: Horacio Diana. Viernes: 21.30 hs.

**LA CAPILLA**. Suipacha 842. Tel.: 311-8399. Espectáculo poético-musical: **Ceremonia de caninanes**. Ideas y dir.: Eduardo Cogorno. Jueves: 21.30 hs.

**LA GRAN ALDEA**. Pje. Guiffra 330. Tel.: 362-0450/0388.

**SALA MILAGROS DE LA VIEGA**

• **El médico a palos**, de Molière. Dir.: Alberto Madin. Sábado: 19.30 hs., domingo: 20.30 hs. Desc. a est. y jub.

• **Después de todo...** ¡Soy una mujer! de Franca Rame y Dario Fo, con Alicia Bellán y Livia Fernan. Dir.: Eduardo Riva. Viernes y Sábado: 22.30 hs. Desc. a est. y jub.

**SALA SAMUEL EICHELBAUM**

Teatro aorante de Bs. As. presenta: **Buenos Aires de remate**. Teto y dir.: Julio Luis Aguilar. Viernes y sábado: 22.15 hs. Desc. a est. y jub.

**CAFE TEATRO**

• **José Campanari** en el espectáculo de narración oral: **De y por**. Martes: 21.30 hs.

• **Franklin Caicedo** en: **Tangos de cetreros** (Solo para amigos) con Siomara Winter (piano). Viernes: 21.30 hs.

• **Rubén Fabre**. Tangos: Viernes: 23.30 hs.

• **Todo pasa por la cabeza**. Dir.: Santiago Doria. Sábado: 22.30 hs.

• **Pelao a Pelao** - **Tango a Tango**, con Carla Giannini y Grupo Sur Tango. Sábado: 23.30 hs., domingo: 19.30 hs. Unicas presentaciones.

• **Acuña Neokuarteto** en: **Tango de circo**. Domingo: 20.30 hs.

**LA GRAN ALDEA (Teatro al aire libre)** Pje. Guiffra 330. Tel.: 362-0450/0388.

Con la música a otra parte de Vital Aza. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**LA PLAZA**. (Anfitrión Pablo Casal) Corrientes 1660. Tel.: 49-8781. Entrada libre.

A las 13 hs.: **El traviata**. (Jazz fusión).

A las 19.30 hs.: **Verónica Condemi** (Proyección).

**LA PLAZA**. (Sala Pablo Neruda). Corrientes 1660. Tel.: 49-8781.

**CAVIAR**

**Lo mejor**

Vestuario: Renata Schussheim. Dir.: Jean Francisco Casanoves. Jueves: 22.30 hs., viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**LA PLAZA**. Av. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781.

**GUILLERMO GUIDO**

Sábado: 22.30 hs.

**LARRETA**. Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 784-4040/783-2640. Un musical de Pepe Cibrán.

**Los de la legua**

De Pepe Cibrán, Angel Mahler y Martín Bianchedi. Con Nidia Romero y gran elenco. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21.15 hs.

**LORANGE**. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. El éxito teatral de 1990!

**Mabel Manzotti**

en

**LA SEÑORA KLEIN**

Basada en la vida de la psicoanalista Melanie Klein, de Nicholas Wright. Con Rita Terranova y Miriam Ortiz. Dir.: Víctor Casca. Viernes: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**MI BOLICHE**. Rondeau 3399 (Esq. Virrey Liniers). Tel.: 743-9792.

**Democracia en el bar**

De Leo Masliah. Con M. Acha, V. Astarian, C. Celestre, M. Herranz, P. Ronderos, A. Zaccagnia y S. Zaccagnia. Dir.: A. Zaccagnia. Sábado: 23.30 hs.

**PICCOLO TEATRO**. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485.

**Pacha Arms**:

• **El señor come yogur**

Teto y dir.: Hilary Schurj. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs. Entrada: \$ 35.000

**REGINA**. Santa Fe 1235. Tel.: 812-5470.

**Onofre Lovero**

en

**YO NO SOY RAPPAPORT**

de Herby Gardner, con Pablo Bruno, Adriana Filmus, Elvira Vicario y elenco. Dir.: Manuel Leblavi. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. Tel.: 812-5470.

**LOS TARANTOS**

Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs.

## VARIEDADES

**A.B.C. Esmeralda** 506. Tel.: 322-9506.

Cine y teatro para adultos. Las escenas más audaces en pantalla y en vivo: **Sexo-coma**. Lunes a jueves continuado de 10 a 2.30 hs., viernes y sábado continuado de 13 a 4 hs., domingo: 14 a 23 hs. P/18.

**ARMSTRONG**. Santa Fe 2517 (esq. Pueymatón). Res. 1799-9633. **Cinefobia**. Balneario. Solo para parejas. Música de todos los tiempos. La mejor esquinca del Barrio Norte. Viernes y sábado después de las 23.30 hs. Elegante sports.

**BABILONIA**. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683

**SPORTIVO TEATRAL**

**Loud Reed**

"New York Album" (1989). Viernes: 24 hs.

**John Cale**

Rock/past. (1984). Viernes: 24 hs.

**Toni Watts**

Canadá. (1982). Domingo: 22.30 hs.

**Nick Cave & Birthday Party**. 1983. Domingo: 24 hs.

**BABILONIA**. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.

• **Carmen Ballarín** (Varieté). Viernes: 22.30 hs. Unica función.

• **Mono Fontana**, Jota Morelli y Amigós. Viernes: 18 hs.

• **MISSISSIPPI BLUES BAND**

Videos: Jeff Beck, Eric Clapton y Jimi Page. Sábado: 1.30 hs. Despedida.

• **El Excentrico de la 18**, en Babilonia.



## H O Y

**Tiempo pronosticado:** nublado, con lluvias intermitentes y tormentas aisladas. Mejorando, poco cambio de temperatura. Mínima: 18°. Máxima: 25°.

△ △ △ △

**9.30:** Primeras Jornadas "El niño y la cultura", encuentro interdisciplinario abordado desde una perspectiva intergeneracional, organizadas por la Fundación Museum. Sala D del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, entrada libre.

**16.00:** Muestra colectiva "Arte Joven 1990", organizada por Marta Kachanoski, con la participación de María Gómez Centurión, Marta Calí, Oscar Carballo, Cristina Ghetti, Mónica Girón, Jorge Vidal, Pablo Siquier. Casa de Castagnino, Balcarce 1016. Entrada gratuita.

**18.00:** Proyección del primer video sobre SIDA realizado en la Argentina. Charla debate. Aula Magna de la Universidad Tecnológica Nacional. Marconi 775, 1° Piso, Avellaneda.

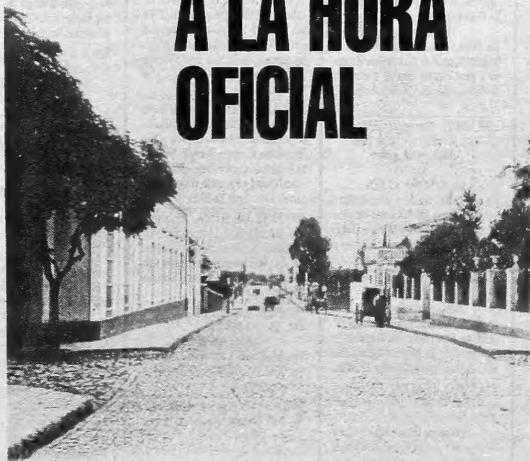
**20.00:** Estreno de la ópera argentina *Maratón*, basada en la obra teatral de Ricardo Monti, con música de Pompeyo Camps, dirección musical del maestro Pedro Calderón y regie de Jaime Kogan. Último acontecimiento artístico de la temporada 1990 del Teatro Colón. Tucumán 1111.

**21.00:** Festival del Sportivo Teatral Velazco, coordinado por Ricardo Bartis, en Babilonia, Guardia Vieja 3360.

• Flash de una noche de verano. Los mejores fotógrafos estarán al acecho para disputarse tu imagen. Tu desafío es poder fascinarnos, por la originalidad de tu vestuario, la sensualidad de tu cuerpo, tu delirio o tu audacia. Música, cerveza y atractivos premios en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

**22.00:** *Sentimientos*, Mirta, de Liniers a Estambul, film argentino de Jorge Cossia y Guillermo Saura, dentro del ciclo del 25° aniversario del Centro de Experimentación y de Realización Cinematográfica del Instituto Nacional de Cinematografía. Entrada gratuita y al aire libre en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

## A LA HORA OFICIAL



(Por Miguel Briante) El pueblo es uno solo, pero lo parte en dos una calle y tiene dos nombres: Frontera y San Francisco. La calle es la división entre las provincias de Córdoba y Santa Fe, una raya más imaginaria que real, una ficción desmentida por la geografía pareja, que repite las mismas sombras en los mismos crepúsculos, y el mismo silencio, en las siestas. Los chicos cruzan tranquilos, de un lugar a otro, de un pueblo a otro —es un decir— sin saber que cruzan hinchadas de una historia que se pierde hasta la controversia: sólo los minuciosos archivos podrían decir —si alguien los revisa— qué fue primero, si la frontera o el santo, la calle o el capricho de un agrimensur. Así lo cuenta don Manuel, antiguo peón de campo, hombreador de bolsas, albañil, jornalero. "Si alguna vez hubo rivalidad —cuenta, como con los dedos— ya nadie se acuerda. Es raro, pero estamos acostumbrados. Estamos acostumbrados a explicar lo de los dos pueblos, para afuera, pero acá, adentro, la calle no existe". Estaba, existía. Porque de pronto, hace unos dos meses, algo vino a recordar que la calle parte en dos al pueblo que es un solo pueblo. "La hora —dice don Manuel—, la hora oficial".

"Un día nos despertamos y acá eran las siete de la mañana y allá eran las ocho, ¿ve?" No, no se ve. ¿Acá, Allá? "Acá —dice don Manuel, con resignada tristeza—, en Córdoba, eran las siete, ¿ve?". No dice Frontera, no dice San Francisco. De golpe, la hora oficial los partió en dos. "Porque pensando bien, yo nací allá, en Santa Fe, y ahora todo se me parte en dos, por una calle. Hora de acá y hora de allá dicen ahora, pre-

guntan, y uno ya no sabe bien dónde está, quién es", debe querer decir don Manuel. Toma, lento, su ginebra y el Pardo Gómez lo mira, lo chueca. "Vos estás viejo, Manuel. No entendés los tiempos, el progreso. Ahora estamos con los norteamericanos, tenemos hora del Este y hora del Oeste. Somos bien modernos, somos", y celebra alzando su vaso de vino. "Sí —dice don Manuel, y mira por la ventana de la fonda hacia la calle—, pero, ¿por qué, ahora, desde hace nada más que dos meses, el Este empieza ahí nomás?"

Desde la otra mesa, un señor de traje y corbata —gastados, la corbata, el traje, los zapatos—, mientras le echa un poco de caña Legui al pocillo de café, alza apenas la voz y sintetiza, de cara más a este cronista que a los parroquianos: "Es el proceso de libanización que vive el país, yo siempre digo. Para mí que es una acción carapintada, digo yo". Lo miran. "Estamos hablando de la hora", dice el Pardo. "No de política", dice don Manuel. Desde atrás del mostrador, Arispe —el dueño de la fonda— mira la hora en el viejo reloj de pared y dice: "No sé, pero otra vez el panadero vino antes de que abriera y se fue. Y el carnicero me despertó una hora antes". "Eso le pasa —dice el Pardo, que vive del otro lado de la calle, al fondo— por ser de este lado. Ustedes, los del Este, están una hora atrasados." "No, eso les pasa a ustedes, por hacerse los adelantados. El Cholo Flores, que se había retirado, está por abrir de nuevo la panadería, que está de este lado. Y mañana le empiezo a comprar la carne a Loizaga, aunque hayamos estado tantos años sin saludarnos."

A la tercera vez de meter la caña

Legui en el pocillo —al tercer pocillo—, don Braulio, el periodista del lugar (¿de qué lado, de qué lugar?) repite que es la libanización, y que es una acción carapintada, para dividir y reinar, y que están atacando algo fundamental para el país, el cimiento del porvenir, la enseñanza. "Las escuelas, mire —dice, declarando—, están desparramadas. Los chicos de acá que van a las escuelas de allá llegan una hora más tarde y los de allá que vienen a las de acá llegan una hora más temprano." Don Manuel lo interrumpe: "No, don Braulio —le dice, como quien le habla a un borracho—, es al revés. Los de allá que vienen a la escuela de acá llegan una hora más tarde y los de acá que van a la escuela de allá llegan una hora más temprano". El Pardo y Arispe intentan desenredar la madeja, perfeccionada por el alcohol, pero sin serenidad. También el cronista se pierde y apenas alcanza a escuchar que el Pardo le dice a don Manuel, o al otro, a don Braulio, no sabe: "Pero usted —como si lo obligara a definirse en uno de los dos bandos—, ¿de qué lado está?". Atropellado, el periodista local intenta explicarle al forastero ciertas cosas, esa zanja en el tiempo que nadie entiende, y alcanza a enumerar fatalidades, a prometer desgracias: ya no hay paz, en las siestas, porque las madres de un lado y del otro no coinciden en la hora de encerrar a los chicos, los novios se desencuentran, un hombre vino y encontró a su mujer con otro y ahora está preso porque los amantes no habían cambiado la hora en sus relojes, el cura confundió más todo porque trata de conciliar a los dos bandos haciendo que el reloj toque todas las medias horas.

"Y después está lo de fin de año —dice el Pardo—, acá nadie sabe a qué hora los vamos a festejar, a qué hora se saluda, a qué hora se tiran los cuetes, a qué hora se brinda". Don Manuel levanta la ginebra: "Eso es lo único bueno —dice—, dos veces, todo dos veces. Las cañitas dos veces, la sirena de los bomberos dos veces. Y sobre todo los brindis, dos veces", dice y se manda otro trago.

Abrumado por el enigma que no alcanza a dilucidar, perdido y sin saber en qué hora vive, el cronista decide caminar por la mitad de la calle que separa a San Francisco de Frontera. Camina justo por el medio, como quien va por un alambre, haciendo equilibrio, mirando el piso y abriendo los brazos. Por el mismo alambre, por el justo medio, en sentido contrario, avanza un muchacho. Tiene un reloj en cada muñeca. El sol está en plomada con la calle, en la hora sin sombra.

—Buen tardes —le dice el muchacho, mientras el cronista mira su reloj y piensa hacia qué lado se tiene que desviar.

## CARTAS

### Críticas

Creo entender —aunque no entiendo por qué— que en su diario y también en su revista tienen a un muchacho Graña, que a veces escribe de libros. En casi todas sus críticas necesita eyectar a modo de contrapunto una serie de denuestos pobres contra el que suscribe y otros novelistas (Bizzio, Chejfe, Guebel, Pauls, Sánchez). Nos reprocha, con cierta invención, siempre lo mismo, sólo dos cosas: ser algo más maduros que los que a él le gustan ("jóvenes aunque treintones ya", dice, con redomada prosa), y no vender miles y miles de ejemplares, o sea: no ajustarnos a su ideal de libros para las listas de best-sellers, no escribir según los términos de la *escritura popular de mercado*, que él parece defender a ultranza. Sobre literatura, afortunadamente, no acostumbra opinar. Cuando consiga haberlo podría producirse cierta polémica. Entretanto, su repiqueteo machacón es de una pobreza triste, que se acrecienta con la repetición desahogada. Es decir: resulta monótono. De Jorge Luis Borges —un escritor argentino que vendía poco, y que él debería leer alguna noche— podría copiar mejores técnicas para el denuesto. Le recomiendo particularmente que busque ideas en el *Arte de injuriar* (Obras Completas, pág. 419). Allí, tras sanos consejos, Borges termina contando la historia de un caballero de Oxford a quien, "en una discusión teológica o literaria, le arrojaron a la cara un vaso de vino. El agredido no se inmutó y dijo al ofensor: Esto, señor, es una digresión, espero su argumento".

Martín Caparrós

**N. de la R.:** Es extraño: Martín Caparrós sabe mejor que nadie que las páginas de este diario han estado siempre abiertas a cualquier tipo de polémica, seguramente más valiosas que las invectivas personales. (R.G.)

### Aclaración

Con relación a las informaciones aparecidas en ese diario, que me han afectado, le ruego tenga a bien publicar esta carta, por cuyo medio hago saber que desde agosto pasado me encuentro en Europa dedicada a la atención de programas empresarios y de bien público, dirigidos a colaborar en el desarrollo de la República Argentina, y que soy y he sido totalmente extraño a los hechos acaecidos en Buenos Aires el 3 de diciembre corriente, de los que tuve conocimiento por los diarios. Creo que todos debemos contribuir a la paz y la concordia entre los argentinos, presupuesto de todo crecimiento duradero.

Antonio Mario Rotundo  
Holiday Inn Minerva, Roma

## SOCORRO

